

**GANNAR-IGAR-SOGLENAID-
GARDA
DEUTERONOMIO
GEBE-SOGLENAID
Garda-nug**

Gannar-Igar-Soglenaid-Garda. We garda, Garda-Sogataled-sogataledid. Hebreo-gayabali, *Debarim*'ye nugad. "Bilemaladye" sogleged. Septuaginta-gardagi, Griego-gayaba, *Deuteronomio*'ye nugad. We sogleged, "Igar-islidikid-sogbogwadye." Ar we-gardagine, Moisés, Israel-dulemarga-iduar-sunmaksad gannar Israel-dulemarga obarnaid.

Gannar-Igar-Soglenaid-Gardagi weyob *sunmaklenaid*

We-gardagine, Bab-Dummad-Igarmar-Mesisadgi sunmaklenaid. Anmarga oyonaid, igi Bab-Dummad e-dulamar-susadi ega nanabi abemai. Moisés gannar Bab-Dummad-Igar-Sogambe-Mesisadgi (10) dulemarga sunmaksad.

Bab-Jesús we-igarmargi sunmaksamogad: "Be-Bab-Dummad-Jehová bela be-gwagegi, bela be-san-burbagi, degine, bela be-ganguedgi bela-bela be sabguoed." (Marcos 12:30)

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Moisés-gebe-sunmaksad (1:1–4:43).
2. Moisés-sunmaksad-sogbogwad (4:44–11:32).
3. Bab-Jehová Moisés'ga igarmar-uksad (12:1–26:19).

4. Bab-Jehová-Dulemarbo-Igar-Mesisad-Iba (27:1–28:68).
5. Bab-Jehová Israel-dulemarbo napi igar-mesisad (29:1–30:20).
6. Moisés-napi-sunmaksad (31:1–33:29).
7. Moisés-burgwisad (34:1-12).

Be itogua.

1. MOISÉS-GEBE-SUNMAKSAD

(1:1–4:43)

Moisés Horeb-yargi-Bab-Jehová-ibmar-sogsad Israel-dulemarga obarnaid

¹ Moisés weyobi Israel-dulemarga sunmaksa gusad. Deunni, Israel-dulemar Jordán-diwar-dad-nakwedsik nega-dulesulidganba bukwamargu. Israel-dulemar,

Arabá-yargi, Suf-asabin, Parán-neggwebur,
degi, we-neggweburmar:

Tofel, Labán,

Hazerot, Dizahab-abargi bukwagusmargu,

Moisés ega sunmaksa gusad.

² Horeb-yar-akale, Cades-Barnea'se-moega, ibambe-gakagwensak (11) Seir-yala-imbaganba nanaleged.

³ Emide, dakleargu, birga-dulabogusgu (40), nii-warambe-gakagwensakgi (11), e-iba-gebe-onodedgi, Moisés, Bab-Jehová-bela-ega-igar-uksadba, Israel-dulemarga sunmakded. ⁴ A-iduale, Moisés, Amorreo-dulemar-e-rey-Sehón'gi nakwis gusad. Rey-Sehón'de Hesbón-neggweburgi mainad. Deginbali, Moisés, Basán-yar-e-rey-Og'ye-nugadgi nakwisbalid. Rey-Og'de Edrei-yar Astarot-neg-nugadgi maimoganad.

⁵ Deunni, Israel-dulemar, amba Jordán-diwardad-nakwedsik Moab-yargi-bukwamargu, Moisés weyob igar ukded, Israel-dulemarga sogded:

⁶ “Anmar Horeb-yargi-bukwamargua, anmar-Bab-Dummad-Jehová weyob anmarga sunmaksad: ‘Bemar we-yargi dikasurgus bukwad. ⁷ Degisoggu, be namar, be-ibmar be weemar.

Amorroo-dulemar-yalaganba be namar, degine, bela Amorroo-dulemar-yalagan-dikarba-nanaidba be namar: Arabá-yar-naidba, yalaganba, nebagan-dad-argwanedsik-nanaidba, Neguev-yalaba, demar-gakaba, Canaán-dulemar-bukwadba, Líbano-yar-naidba, degine, diwar-dummad-Éufrates-maidse be namar.

⁸ ” ’Ani an bemarga we-yarmar uksad. Egi be megmalo, mer sikirmakmalo. Ar ani, Bab-Jehová, ise-sogar bemar-dadganga-ukoye an sogsad: Abraham’ga, Isaac’ga, degi, Jacob’ga. An we-yar bemarga ukedseye, degi, bemar-sorba bemar-waganga-ukedsebarye an sogsad.’ ”

*Moisés, dule-igar-nabomalad-onugsasad
(Éxodo 18:13-27)*

⁹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Deunni, epenne an bemarga sunmaksad, an sogsa gusad: ‘Geg anbi wargwen an bemar-nidii guye. ¹⁰ Be-Bab-Dummad-Jehová bela-bela bemar-omergusad. Emide, niisgwamar-nibnegginanaidyob bela-bela bemar mergued. ¹¹ Be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová, bitigi bemar-emi-merguedba bur bule miliba (1,000) gatik-

mergu bemar-imakmalana gadin. Bitigi bemarga-ibmar-imakoye-sogsagusadba, ise-nued bemargi binsabalina gadin. ¹² ¿Ar wede, sunna an bemar-bonigan walagwen an seosi? ¿Ar wede, sunna an bemar-ibmar-nunmak-itodimalad, na be muchub-muchub-urwedimalad, walagwen an bemarga igar nabogosi? Geg an wargwen gued. ¹³ Degisoggu, bemar-abargi dule-war-wargwen be-dadgan-iliba be animala: Dule-binsaed-ibegan, dule-mag-neg-itomalad, dule-ibmar-nue-wismalad, adi, a-dulemar an be-dummaganga nug-imakegar.’

¹⁴ ”Deunni, bemar, weyob an-abin-imalsamad: ‘Be anmarga ibmar-sogedi, nued an itomarye.’

¹⁵ ”Degisoggu, bemar-dadgan-warambe-gakabogwad-abargi (12), an dule-nue-binsaed-nikamalad, degi, dule-ibmar-nue-wismalad sunonikid.

Wemar, bemar-dummaganga an onugsasad:

Dule-miliba-mergued-e-dummadga (1,000),

dule-dulatar-mergued-e-dummadga (100),

dule-dulabo-gakambe-mergued-e-

dummadga (50),

degine, dulemar-e-ambe-mergued-e-

dummadga (10).

Deginbali, dadgan-danar-danar-bukwad-e-

dummaganga an onug-imalsabalid.”

¹⁶ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Deginbali, a-ibagangi bemarga-igar-nabomaladga an weyob ega igar uksabalid: ‘Bemar, be-gwenadgan na e-gwenadgan-ebo igar-gwatirnanaid, ega be nue nabomaloye. Deyob

be imakmaloye, Israel-dulemargardibe, dule-be-yarginedsulidgardibe, emarbi be dakoye.
¹⁷ Dulemarga be igar-nabonaile, melle be binsao, wedi dule-dummadiddeeye, wedi dule-wilegediddeeye. Suli. Dule-dummaddibe, dule-wilegeddibe, ega be innikigwadba igar-itogo. Ar igar-nabolegedi, Bab-Dummadgadid, degisoggu, melle dulemar be dobguo. Igar-naboleged-dutusurmalad geg be nabogele anse be sedamalo. Adi, ani an ega igar-nabogoed. Deyob an wemarga igar-ukxa gusad.'

¹⁸ "Deunni, a-ibagangine, an bemarga bela igar uksad, igi bemar imakmaloe."

*Dulemar-e-ambe-gakabo (12) neg-argaapid
 (Números 13:1-33)*

¹⁹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Anmar Horeb'gi noarmargu, nega-dulesulidgan-sunnasulid-dummad be daksamaladba anmar gaamakdii gusad. Igi-anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga igar-uksagusa, deyobi, anmar Amorreo-dulemar-yalagan-igarba nadgusad. Geb degi, anmar Cades-Barnea'ye-neg-nugadse modap gusad. ²⁰ Agi an bemarga sogsa gusad: Anmar Amorreo-yalaganse mosmaye. Anmar-Bab-Dummad-Jehová, we-yala anmarga uknaidye. ²¹ Be dake, bemar-Bab-Dummad-Jehová bemarga we-yala uksamalad. Ar bemar-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová, bemarga sogsa gusad: 'Bemar we-yalase be dognamar, be sunamar. Melle dobgumar, melle galakumar.'

²² "Ar degite, bemardi bela be anse armalad, be anga sognonimalad: 'Anmar-iduar neg-

arganaega anmar dulemar-barmide, adi, anmarga sognonimalagar, igid-igarba anmar namaloe, deginbali, ibi-neggweburse anmar dogdapmarbaloe.’

²³ ”Bemar-ibmar-anga-sogsamaladi, an nabir itosad. A-ular, bemar-abargi bemar-dad-dummagangi wargwen-wargwengi an dulemar-warambe-gakabo (12) susad. ²⁴ We-dulemar-warambe-gakabogwadi (12) nadegusmalad, yar-birse nakwid gusmalad. Escol-neba-naidse warmaksamargu, agi neg-argas gusmalad. ²⁵ Na sapi-sanmar-gwachamaladi anmarga senoni gusmalad. Anmarga weyob sognoni gusmalad: ‘Anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga-yar-uknaidi, yala-nuedye.’ ”

Israel-dulemar Bab-Jehová’gi aibitemalad

²⁶ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Degite, bemar, yapa a-yarse naegusmalad. Deyobi, bemar, bemar-Bab-Dummad-Jehová-sogedba gwen ibmar imaksasurmalad. ²⁷ Aka bemar, be-neggi uurmakbukwa gusmalad, be sogbukwa gusmalad: ‘Ar Bab-Jehová isdar-anmar-daked-ular, Egipto-yargi anmar-onosad. Adi, Amorreo-dulemarga anmar-ukegar, degi, amar anmar-ogilogegar. ²⁸ ¿Ar anmar bia naosunna? Emide, anmar-gwenadgan-neg-argaapmalad anmar-ogwayisad, anmarga weyob sogdemargu: We-dulemar bur anmarba dutusulid, anmarba bur dule-dummagan naed. E-neggweburmar burwisur namarbalid. E-galu-matusulid, nibnegse warmaknanaid. Agi anmar, Anac-e-wagan daksabalid.’

29 "Geb agine, an bemarga sogsamalad: 'Mer be gwayemar, we-dulemar mer be dob gumalo. 30 Ar anmar-Bab-Dummad-Jehová, anmar-idunadapid, anmar-ular urwoed. Ar igi Bab-Jehová Egipto-yargi, degi, nega-dulesulidganba, bela-ibmar-imaksad be daksamala, deyob bemarga imakbaloed. 31 Bela bemar igarbananasmaladba, degi, wese bemar nonikidsega be daksamalad, igi bemar-Bab-Dummad-Jehová be-searmala. Dule na e-machi-seeyob, Bab-Jehová igarba be-searmalad.'

32 "Degite, bemar be-Bab-Dummad-Jehová'ba bengusmalad. 33 Ar Bab-Jehová, bemarga-negambikued-amiega, bemar-idunadap gusad. Mutiki, bemarga-igar-oyogega bemar-idu soobubawar-oganadap gusad. Ibgindi, mogirbubawarba bemar-idunadap gusad. Degi-inigwele, bemar Bab-Jehová-bengus gusmalad."

Bab-Dummad
odurdaksad
(Números 14:20-35)

Israel-dulemar-sabsur-

34 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Bab-Jehová bemar-ibmar-soged-itosgua, uluded. Geb agi, weyob imakedseye sogsagusad: 35 'We-dule-isganamar, wargwensaale an bedadganga-napneg-nued-ukoye-sogsadi, gwen dakosurmalad. 36 Unnila Jefone-machi-Caleb'bi Canaán-yar dakoed. Ar Caleb'gala, degi, e-masmalagala, bia-Caleb-egi-nanadii gusa, a, an ega ukoed. Ar Caleb'di Bab-Jehová'gi gwen bengussuli gusad.'

³⁷ ”Degine, ar bemar-ular, Bab-Jehová anse ulusgusmogad. Anga sogsagusad: ‘Bemoga, we-yarse be dogosurmogad. ³⁸ Be-anar, be-bendaked-Nun-machi-Josué dogoed. Degisoggu, gatik be Josué-ogannogo, ar a-dule, Israel-dulemarga napamar mimioed. ³⁹ Ar be-mimmigana, amba aku-neg-itodimaladi, egi be sogsamaladi, anmar-isdarmalad anmar-ibe sumaloye, amala, we-yarse dogmaloedid, egi megmaloedid. Ar ani an we-yar ega uksad. ⁴⁰ Ar bemardi, gannar negadulesulidganba Demar-Ginnidye-nugad-igarba be namar.’ ”

Israel-dulemar Horma-neggweburgi galakusad (Números 14:39-45)

⁴¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “De-umni, bemar an-abin-sogdemalad: ‘Anmar Bab-Jehová’gi nue-dummad-nosmarye. Emisgindi, igi anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga igar-uksa, abali anmar namarsunnoye, anmar urwe-namarsunnoye.’ Agi geb bemar guakwaa bila-onogedgi-ibmar-ebulemalad-amis gusmalad, ar ade, bemar binsasmalad, yalaganba baisursunna nalego-dakleye.

⁴² ”Ar Bab-Jehová’di anga sogsad: ‘Israel-dulemarga be sogo: Mer be urwenamarye. Ar Bab-Jehová bemar-abargi gudii guosulid. Ar bemar naye sogele, be-isdarmaladse bemar galakuoed.’

⁴³ ”Bab-Jehová-soged an bemarga sogsamalad. Degite, bemar an-itosurmamalad. Ar bemar bur bule uayasuli gusmalad. Bab-Jehová-sogedba be ibmar imaksasurmamalad. Na bemar sandummarba-imakedba yalaganba be urwenad

gusmalad. ⁴⁴ Agi, Amorreo-dulemar-a-yargi-bukwadi, bemar-abin noar gusmalad. Igi burmar dulemar-baleginne, deyob Amorreo-dulemar be-balegichamalad. Seir-yar-akale, Horma-neggwebur-warmaksadse be-balegichamalad, bemargi nakwenonimalad. ⁴⁵ Geb degine, bemar Bab-Jehová'se gannar nonigusmalad, bemar Bab-Jehová-asabin bobukwa gusmalad. Degi-inigwele, Bab-Jehová bar bemar-itossulid. ⁴⁶ Agala, bemar, Cades'gi undar gudii gusmarsunnad.”

2

Israel-dulemar nega-dulesulidganba-gudii gusad

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Geb degine, gannar anmar arbalid. Anmar Bab-Jehová-sogsadba Demar-Ginnidye-nugad-igarmaidba nega-dulesulidganse nononikid. Dikasuli anmar Seir-yar-ebirdii gusmalad.

² ”Geb agine, Bab-Jehová anga sokalid:
³ ‘Undargus bemar we-yargi bipirmakdani-gusmalad. Bemar gannar dad-nakwed-argan-sapiledsik namar. ⁴ Israel-dulemarga be sogo: Esaú-e-wagan-bukwad-yargi be nasmalo. Esaú-e-wagan Seir-yargi-bukwamalad be-gwenadgan-gued. We-dulemala bemar-dobe gudimalad. Degi-inigwele, nue salakarmar. ⁵ Mer amarbo be urwemalo. Ar an bemarga we-yar ukosulid, amba bia egi be annamaloe, soggwensaale an bemarga ukosulid. We-Seir-yala bato Esaú-waganga an uksad. ⁶ Mas-bemar-gunnoedi, manigi

ese bemar bakmaloed. Deginbali, dii-bemar-goboedi, manigi ese bemar bakbaloed.'

⁷ "Ar bemar-Bab-Dummad-Jehová bela bemar-ibmar-imakedgi ise-nued bemargi binsasad. Degine, we-neg-dulesulidgan-dummadba nued bemar-akwedii gusbalid. We-birga-dulabogwadgi (40), bemar-Bab-Dummad-Jehová, bemarba gudii gusad, degine, gwen ibmar-galakudii bemar-imaksasulid.

⁸ "Geb anmar, anmar-gwenadgan-Esaú-wagan-Seir-yargi-bukwamalad ebirismalad. Degine, geb anmar Arabá-igarba, Elat'sik igar-maidba, degi, Ezión-Geber'sik igar-maidba nadgusmalad. Geb sorba, anmar aibirisad. Agi, Moab-e-neg-dulesulidgansik anmar naded.

⁹ "Geb degine, Bab-Jehová anga sogsabalid: 'Melle be Moab-dulemarse achamalo, melle ebo be bila-onomarbalo. Ar e-yar-naid soggwensaale an bemarga ukosulid. Ar bato an Lot-waganga Ar'ye-neg-nugadi an uksad.'

¹⁰ "Dakargua, iduale, a-yargi Emita-dulemar bukwagusmalanad. A-dulemar bukidarmalanad, dutusur nanaenad, degine, Anac-waganyobi, bela-bela masdummagananad. ¹¹ Emita-dulemar, Anac-waganmala dule-masdummaganye e-annik-sogledaenad. Moab-dulemardi, Emita-dulemarye himalad. ¹² Degine, Seir-yargine, iduar Horí-dulemar bukwagusmalad. Esaú-wagan, we-Horí-dulemar-onos gusad, bela obelos gusmalad. Geb a-yargine, Esaú-wagan ambikusmalad. Igi Israel-dulemar Bab-Jehová-ega-yar-ukoye-sogsadgi, deyob

Esaú-wagan imakmarmogoe, bela dulemar-obelomarmogoe.”

¹³ Moisés sogdebalid: “Bab-Jehová weyob igar uksabalid: ‘Ar emigindi, be namarsun. Bemar Zered-dian obakmarsun.’ Deyob geb anmar Zered-dian obaksamarsunnad.

¹⁴”Anmar Cades-Barnea’gi-noalid-akale, Zered-diangi obaksamaladse birga-dulagwen-gakambe-gakabaabakgusad (38). We-birgamar-nasadbali, machergan-bila-onomalad bela burgwisad. Igi Bab-Jehová ise-sogar sogsagusa: ‘An-bemarga-sognaid-yar-ukoedgi we-machergan dogosurmarye,’ deyobi gusad. ¹⁵ Bab-Jehová we-machergangi yolenonigusad, geb, degidbali, bela we-dulemar-obelononi gusad.

¹⁶ ”Dulemar-nabir-bila-onomalad bela burgwismargua, ¹⁷ Bab-Jehová anga sunmaknonikid, anga sognonikid: ¹⁸ ‘Emi, be Moab-yargi Ar-neggwebur-walik nasaoye. ¹⁹ Amón-dulemar-bukwadse bemar modapile, melle be ese achamaloye, melle ebo be bila-onomarbaloye. Ar Amón-yar-naid, soggwensaale an bemarga ukosulid. Ar bato an Lot-waganga uksad.’

²⁰”Dakargua, we-yarde dule-masdummagan-yarye bilesbalid. Ar epenne, dule-masdummagan agi bukwa gusmalad. Amón-dulemar, a-dulemar Zomzom-dulemarye bismalad.

²¹ We-dulemar ichesur-mergu gumalanad, dule-gala-ibegan nanaenad, Anac-waganmaryob dule-masdummagan nanaenad. Bab-Jehová a-dulemar, Amón-dulemarse-galakuega imaksad, geb deyob Amón-dulemar we-dulemar-obelos

gusad. Geb agine, Amón-dulemar, Zomzomeo-dulemar-obelosgusmargu, e-yargi ambikude gusmalad. ²² Bab-Jehová, deyob Esaú-wagan Horí-dulemar-obelogege imaksagusmogad. Deunni, Horí-dulemar, Seir-yalagi bukwanalanad. Wega-garda-narmaklenaidse, Esaú-wagan, Horí-dulemar-obelosmargua, Seir-yargi ambikunonimalad. ²³ Amba deyobi, Aveo-dulemar Gaza-neggwebur-burwiganagi-bukwamargu, gusmarmogad. Caftor-dulemar-Creta-dup-yargi-danigusmaladi, bela Aveo-dulemar obelolesmalad. Geb degidbali, Caftor-dulemar Aveo-dulemar-yargi muchub ambikunoni gusmalad.”

Rey-Sehón Israel-dulemarse galakusad
(*Números 21:21-30*)

²⁴ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bab-Jehová anga sogsabalid: ‘Be namarbar, be Arnón-dian obakmalo. An Amorreo-dule-Sehón Hesbón-e-rey an bemarga urmaknaid. Egi-nakwega an bema-imakoed. Be e-yar sunamar, egi be bila-ononamar. ²⁵ Deginbali, emi-iba-akale, bema-asabinni bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukwadgi an dobed nasikoed. Ar a-dulemar be-ganged-nikad-itoarmalale, dobed egi nagunonikoed, degidba wawanmakdemaloed.’ ”

²⁶ Moisés sogdebalid: “Nega-dulesulidgan-Cademo’t-ye-nugad-akar, Hesbón-e-rey-Sehón’s e an weyob gaya-nued barmisgusad: ‘Melle anbo urwemaloye. ²⁷ Be-yalagangi igar-dummad-maidba an nasaoye. Bipisaale igar-maidgi an aibanosurye, unnila igarbarbi an nasaoye. ²⁸ Anmar mas-gunnegala, bese manigi anmar

bakoye, degine, anmar dii-gobegala, bese manigi anmar bakbaloye. Unnila bese an egisye, be-yargi-naed be anmar-imakye. ²⁹ Igi Esaú-wagan-Seir'gi-bukwamalad, degine, Moab-dulemar-Ar-neggweburgi-bukwamalad, e-yargi-naega anmar-imaksamala, deyob be anmar-imakmoye. Ar anmar Jordán-diwar-obaked abegeddeeye, anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga-yar-uknaidse dogegarye.'

³⁰ "Ar Hesbón-e-rey-Sehón'di, e-yargi-naega gwen anmar-imaksasulid. Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová, a-rey-burguega, mer anmarba-ibsaega imaksad, adi, anmarga urmakegar. Ar igi emi-ibadse, anmar-maiga-gudimala, deyob, gudii gumalagar.

³¹ "Geb degine, Bab-Jehová anga sogded: 'Emi, Rey-Sehón'gi-nakwega an bemar-imak, e-yala an bega ukbar. Degisoggu, e-yala begadga-guega be sue.'

³² "Degine, Rey-Sehón bela e-sordaganmala anmar-abin noalid, Jahaza'ye-neg-nugadgi anmarbo urwemalagar. ³³ Ar anmar-Bab-Dummad-Jehová'di egi-nakwega anmar-imaksad. Rey-Sehón, e-masmala, e-sordamar, bela anmarse galakusad. ³⁴ Degine, bela Sehón-e-neggweburmar anmar susad, deginbali, bela e-dulemar anmar obelosbalid: Bela e-machergan, e-omegan, degi, e-mimmigan anmar ogilosad. Bipisaagwale wargwensaar dula obessulid. ³⁵ Unnilagwa anmar e-neggweburmarbi susmalad, e-ibmar-durganbi susmalad, e-ibmar-nueganbi susmarbalid.

36 Arnón-dian-dikarba Aroer-neggwebur-siid-akar, degi, neggwebur-nebagi-siid-akar, Galaad-yar-naidse, neggwebur-gwagwensaale sigissulid, bela anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga urmaksad. 37 Unnilagwa, igi anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga-sogsa, Amón-dulemar-bukwad-e-yala, Jaboc-diwar-naba-neggweburmar-bukwad, yalaganba-neggweburmar-bukwad, we-neggweburmar mer ebugoye. A-neggweburmarbi anmar ese achassulid.”

3

Israel-dulemar Basán-e-rey-Og’gi nakwisad (Números 21:31-35)

1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Degine, anmar gannar arbalid, geb Basán-yarsik anmar nade gusad. Agine, Basán-e-rey-Og, bela e-sordamarmala anmarbo-urwegala, Edrei-neggweburgi anmar-abin noalid.

2 ”Degine, geb Bab-Jehová anga sogsad: ‘Melle be we-dule dobguo, ar ade, we-rey, e-dulemar, degi, e-yarse-bakale, bato an bega uksad. Ar igi Amorreo-dulemar-e-rey-Sehón, Hesbón’gi-bukwagusmalad be imaksa, deyob be Og-imakbalo.’

3 ”Geb deyob gunonikid. Anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarse Basán-e-rey-Og-galegega imaksad. Bela e-sordamarse-bakale, anmarga urmaksabalid. A-dulemargi anmar nakwisad, bela a-dulemar anmar ogilosad. 4 Agine, anmar

e-neggweburmar bela sunonikid. E-neggwebur-gwagwensaale bessurgusad: Neggwebur-gwadulapaa (60) anmar susad. Anmar bela Argob-yar susad. Basán'gi Rey-Og-negdakmaid-yalamar anmar bela e-ibe susad. ⁵ Bela a-neggweburmar, galu-matusulid-gandikmalad nue-ebiris nika-nika nanaed. Degine, e-yawagak esgoro nika-nika nanabalid. Deginbali, neggwebur-burwigana bukidar galu-matusulid-sate nanabalid, amar bela anmar susbalid. ⁶ Ar igi anmar Hesbón-e-rey-Sehón-imaksagusa, deyob, anmar Og-imaknonimogad. Anmar, Og-e-neggweburmar obelosad, e-machergan, e-omegan, degi, e-mimmiganse-bakale, anmar ogilosad. ⁷ Unnila e-ibmar-durgan, degi, e-ibmar-nuegan, e-neggweburgi-amislesmaladi anmar susad.

⁸ "A-ibagangine, anmar Arnón-dian-akale, Hermón-yar-siidse yar sunonibalid. We-yarmar Amorreo-dulemar-e-reymar-warbogwad Jordán-obakar-dad-nakwedsik yar-semamainad. ⁹ We-Hermón-yala Sidón-dulemar Sirión'ye bimalad. Amorreo-dulemardi Senir'ye bimalad.

¹⁰ "Deginbali, anmar bela neggweburmar-nebagi-bukwamalad susbalid. Bela Galaad-yar-naid, degine, bela Basán-yar-naid-akale, Salca-neggweburse, degine, Edrei-neggweburse susbalid. We-neggweburmar, Basán-yargi Rey-Og-negdakmaid-neggweburmalad. ¹¹ Basán-e-rey-Og, abi napi dule-masdummad gudii gusad. E-gabedi, bela esgorobiid. E-gabed-suguedi, dalibobisgise sugued. E-matardungueddi, daligwen

matardungued. Rey-Og-e-gabedi, Amón-dulemar-e-neggwebur-Rabá'gi amba oyolemaid.”

Yar-mimilesad
(*Números 32:1-42*)

¹² Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “A-ibagangi, we-yarmar anmar susgua, dad-nakwed-argan-sapiledsik Aroer-neggwebur-Arnón-dian-walik-siid-akale, degi, Galaad-yarmar-negabala, e-neggweburmarse-bakale, Rubén-waganga, degi, Gad-waganga, an uksad.

¹³ ”Galaad-yarmar-abalad-baidi, bela Basán-yala, Rey-Og-negdakmai-gusadi, an Manasés-wagan-negabaladga uksad.

”Basán-yargi Argob-yar-naidi, dulemasdummagan-yarye himalad. ¹⁴ Manasés-wagwa-Jair, bela Argob-yar, Gesur-abingunaidse, degi, Maaca-abingunaidse susad. A-yar, Basán-Havot-Jair’ye onugsasad. We-yala, we-gardanarmaklenaidse amba deyob nugad. ¹⁵ Maquir-wagangardi Galaad-yar an ega uksad.

¹⁶ ”Rubén-wagangardina, degi, Gad-wagangardina, Galaad-akar, Arnón-dianse an yar uksad. Arnón-dian-neba-negabaladse e-yar-abingunaidga gunaid. Degi, Jaboc-diwar, Amón-dulemar-e-yar-abingunaidga maid.

¹⁷ ”Deginbali, Rubén-waganga, degi, Gad-waganga dad-argwanedsik-e-yar-abingunaidi Jordán-diwar-maid, Cineret-demar-akar, Arabá-demar-Gagbidye-nugadse, Pisga-yar-nakwemaidse an ega yar uksad.

¹⁸ ”A-ibagangine, Rubén-waganga, Gad-waganga, degine, Manasés-waganga an weyob

sogsa gusad: ‘Bemar-Bab-Dummad-Jehová we-yala degisadegu bemarga uknaiye. Degi-inigwele, bemar sordamar-dutusurmaladid, bila-onomaladid, Jordán-diwar obakmaloye, be-gwenadgan-Israel-dulemar-idumai be gumaloye. ¹⁹ Unnilagwa, bemarga an neggweburmar-uksadgi be-omeganbi, be-mimmiganbi, degi, be-ibdurgan-bukidar-nikad, amarbi bemaloed. ²⁰ Bab-Dummad-Jehová igi bemarga neg-bogidik nasiksa, deyob be-gwenadganga neg-bogidikid-nasikedse geb bemar an-bega-yar-mimisadse aibiroed. Deginbali, be-gwenadgan Jordán-diwar-obakar ega-yar-uklegoed bela sunonimaladse geb be gannar aibirmaloed.’

²¹ ”Deunni, a-ibagangine, Josué’ga weyob an igar-uksagusad: ‘Josué, be-sunnagwad bela be daksad, igi be-Bab-Dummad-Jehová reymar-warbogwad imaksa. Bela reymar-baigangi-benasaoedi, Bab-Jehová deyob imakbaloed. ²² Melle a-reymar be dobguo, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-ular urwenaid.’ ”

Moisés Canaán-yarse dogosulid

²³ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “A-ibagangine, Bab-Jehová’sé an goted. An ega sogded:

²⁴ ‘Bab-Dummad-Jehová’ye, emide, be-gangued be-maiga be oyoalid. Nibneggine, degine, napneggine, bab-dummad-baid beyobid sulid. Beyob ibmar-dummagan-imaked, degi, ibmar-dakledisurmalad-imaked sulid. ²⁵ Bab-Dummadye, an bese wilesakwaa egised: Yalanuegan-nanaid-daknaega, degine, Líbano-yar-naid

daknabaliga, wis be Jordán-diwar-obakega be an-
imake.’

²⁶ ”Ar Bab-Jehová’di bemar-ular anse ulusad.
Degisoggu, an-itossulid, ar anga bur sogded:
‘¡Gusa! We-igargi mer be bar anga sunmako.

²⁷ Pisga-yar-dukuse be nakna. Dad-nakwedsik,
degi, dad-argwanedsik be atako. Degine, dad-
nakwed-argan-sapiledsik, degi, dad-nakwed-
argan-nuedsik, be atakbalo. A-yar, be-ibyangwar
be dakoed, Jordán-diwardi be obakosulid.

²⁸ Degisoggu, Josué’ga igar be uko, be ogannogo.
Ar ade, Josué, we-dulemar-idumai guoed.
Deginbali, we-yar-be-dakoedi, Josué, Israel-
dulemarga mimibaloed.’

²⁹ ”Geb degine, anmar Bet-Peor-asabin nebagi
ambikusad.”

4

Bab-Dummad-sogedba be ibsamar

¹ Moisés sogdebalid: “Israel-dulemar, Igar-
Mamaidgi-an-bemar-odurdaksa-gusadi, be nue-
itomalo, egi be nue nanadii gumalo. Ar deyobi,
bemar nued-gudii gumaloed, degine, geb be-
dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová bemarga yar-
ukoedgi nabir be dogmaloed. ² Mer ibmar-an-
bemarga-sognaid obulomalo, degi, mer abar-
abar sogmarbalo. Bela be-Bab-Dummad-Jehová-
Igar-uksadba, an-bemarga a-igar-sognaidba be
nanamalo.

³ ”Bemar-sunnagwad na be-ibyangwar, Bab-
Jehová Baal-Peor’gi neg-imaksad be daksamalad.
Deunni, be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-abargi
bela-dule-bab-dummad-Baal-Peor’ba-nadmalad

ogilos gusad. ⁴ Ar bela bemar, be-Bab-Dummad-Jehová'ba-nagusmaladdi, emi-ibase amba dula-gudidimalad.

⁵ "Nue be itomalo. Anga an-Bab-Dummad-Jehová igar-uksagusadgi an bemar-odurdaksamalad. Adi, bemar, yar-susokalidgi a-igarmarba be nue nanamalar. ⁶ Degisoggu, we-Igarmarba nue be nanamalo, nue aba ibmar-imakdii gumalo. Ar deyobi, bemar, dulemar-yar-baid-baidginmalad-asabin nue-binsaed-nikadi be oyodii gumaloed, magar-nue-ibmar-itogedi be oyodii gumarbaload. Ar wemar bela we-Igar-Mamaid itodamaloed. Geb degine, sogdamaloed: 'Ar wede, nue-napiragwad, we-dulemar nue-binsaed-ibegan-nanaed, nue magar neg-itomaladid, degine, we-dulemar nue-nug-nikamalad nanamarbalid.' ⁷ ¿Ar biti-dulamar-baigan, anmar-dulamarba bur nug-nika gusunna? Igi anmar, anmar-Bab-Dummad-Jehová'se-gotele, anmar-walikaa gunonidae, ¿biti-dulamar-baigan e-bab-dummaganse-gotele, ese walikaa gunonidamoga? Suli, sate. Ar anmar-Bab-Dummaddi anmar ese goted-ilibali, anmar-walikaa gunonidae. ⁸ Degine, igi an bemarga igarmar-mesnai, deyobi, ¿biti-dulamar-baigan igarmar-innikigwad-nika gudimar be ebinsae? Ar dulamar-degiid nikasulid.

⁹ "Degisoggu, nue salakarmar. Nue be itomar. Melle be ibmar-daksamaladi iemalo. Degine, bemar-gudiidgi ebinsadii be gumalo. Be-mimmigan be odurdakmalo, be-wagan be odurdakmarbalo."

Bab-Dummad Horeb-yargi sunmaksad

10 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Deunni, bema, Horeb-yargi be-Bab-Dummad-Jehová-asabin-bukwagusmargu, Bab-Jehová anga sogsa gusad: ‘Dulemar an-gayaburba-itomalaga danar be urbe. Adi, we-napneggi-gudiidgi an-dobee-nanamalagar, an-nug-odummomalagar, degi, na e-mimmigan-odurdakmalagar.’ 11 Deunni, bema, Horeb-yar-nakwedse nonigusmalad. Geb agi bema ambikunonimalad. A-yargine, soo bupurmakmai gusad, yala gummakmai gusad. Soo ginnitibi, matusur-ainakmai gusad, waa gudure-gudure nakwemai gusad, negasichid nagud gusad. 12 Geb degidgine, Bab-Jehová bemarga soo-abargi sunmaksad. Bema e-gayaburba-sunmaked itosmalad. Unnila gayaburbabi bema itosmalad, e-duledi gwen be daksasurmalad. 13 Deyobi, Bab-Jehová bema-bo-Igar-Mesnai gusad, we-Igarmar-Sogambegwad-bemarga-sogsagusadba be nanamaloye. We-Igarmar-Sogambegwad (10) akwa-matabogwadgi narmaksa gusad. 14 A-ibagangine, Bab-Jehová anga sogsa gusad, ande Igarmar-bemarga-soglesadgi bema-odurdakoye, adi, Jordán-diwar-obaksamalar, bema-yar-sunonikoedgi eba be nanamalagar.”

Melle Bab-Dummadyob ibmar-wilub-sobmalo

15 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bab-Jehová bemarga soo-abalagi-sunmaksagua, bema e-dakleged daksasurmalad. Degisoggu, nue salakarmar,

16 abakale, bemar yogasaar ibmar-e-wilubgan sobbarmalale:

Machergan-e-wilubgandibe,
omegan-e-wilubgandibe,

17 ibdurgan-napneggi-nikad-e-wilubgandibe,
nuumar-niba-gukudimalad-e-wilubgandibe,

18 ibmar-napneggi-garmakdimalad-e-wilubgandibe,

uamar-gudidimalad-e-wilubgandibe,
amar-e-wilubgan melle be sobmalo.

Degiile, bemar isgudmaloed.

19 "Nue salakarmar. Ar be niba atakdemalale, we-ibmar be dakdele:

Dad-ibeler, nii, niisgwamar,

bela niisgwamar-akar-akar-nanaid be dakdele,

abakale, ese be binsaed-galedamalar,

e-nug-odummonai gudamalar,

e-asabin dulluu sigdamalar.

Ar ade, bemar-Bab-Dummad-Jehová, bela dulemar-we-napneggi-bukwamaladga we-niisgwamar obinnisad.

20 "Ar Bab-Jehová bemar-sunonikid, Egipto-yala-esgoro-duleged-negyob-guedgi bemar-onononikid. E-dulamarga-guega bemar-sunonikid, igi emi-iba bemar e-dulaga gumala.

21 "Degi-inigwele, bemar-nukad Bab-Jehová'di anse ulusad, anga ise-sogar sogsad: 'Jordán-diwar be obakosurye, be-Bab-Dummad-Jehová yar-nued bemargadga-guega-uksokalidse be dogosurye.' 22 Degisoggu, Jordán-diwar-obakosuli

an we-yargi burgoed. Ar bemardina, Jordán-diyar obakmaloed, degine, bemarga yar-nued-uklegoye-soglesadi, bema sunonikoed.

²³ "Degisoggu, nue salakarmar, abakale, bema Bab-Dummad-Jehová bema Igar-Mesisad iedamalar. Be-Bab-Dummad-Jehová bema sogsad: 'Melle ibmar-wilubgan be sobmaloye.'

²⁴ Ar be-Bab-Dummad-Jehová, Bab-Dummad-noberbadid, soo-bela-ibmar-ogumakedyobidid.

"A-ulale, weobdo: ²⁵ Ar bema we-yargi-ambikunonimaladgi mimigan-nikunonikile, wagan-nikunonikile, degine, sereddii be megnonimalale, melle bab-dummadyob-imaklemalad be sobmalo, deginbali, melle be e-nug odummomarbalo. Ar degiile, bema be-Bab-Dummad-Jehová-asabin isgued-dummad imakoed. Degidbali, Bab-Jehová-ourwega be imakoed.

²⁶ "Degisoggu, inniki an emi bema soged, ar bema Bab-Dummadba-ibsurmalale, nibneg bema barsogega guoed, degi, napneg bema barsogega guoed. Ar bema Jordán-diyar-obaksokalidgi, we-yar-susokalidgi bema bergudmaloed. We-yargine, bema undar-gudii guosurmalad, ar bema Bab-Jehová'se bela girmaloed. ²⁷ Ar Bab-Jehová yar-baid-baidse bema oaisakioed. Ar bia Bab-Jehová bema sedoe, agi bema, wis ichesaar ambikumaloed.

²⁸ "Bema dulemar-yamo-ibmar-e-wilubgan-sobsamalad-e-maiga be gunonimaloed.

We-bab-dummagan:

Suargi sobarmalad,
Akwagi sobarmalad.

Wemarde:

Aku atakmalad,
 emar-itosurmarbalid,
 geg mas gunmarbalid,
 degine, geg ibmar umarbalid.”

Wemarde, bab-dummadyob-
 imaklemaladid. Bab-
 Dummad surmalad.

Bab-Jehová, Bab-Dummad-gued

²⁹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid:
 “Ar bemark, bia-bukwadgindibe, be-Bab-
 Dummad-Jehová be ulubgi napiragwadgi
 amiarmalale, bela-belagwadgi be amimalale,
 nabir be Bab-Jehová-aminonimaloed. ³⁰ Ar
 igi an bemarga bela-ibmar-sogsa, deyob be
 wilearmalale, sulibinsa be itoarmalale, geb agi,
 napidgi be-Bab-Dummad-Jehová’s be gannar
 dagmaload, degi, Bab-Jehová-bega-ibmar-sogedba
 be ibsanonimaloed. ³¹ Ar be-Bab-Dummad-
 Jehová, dule-wiledaksoggu, bemark-dadgan-
 ebo-igar-mesisad iegosulid, ar ade, sogсад, ede
 a-igar imakedseye. A-ular, Bab-Jehová bemark-
 metosulid, bemark-obelogosurbalid.”

³² Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-
 Bab-Dummad-Jehová ibmar-gegerdakleged-
 dummagan bemarga imaksad. Degisoggu,
 emigindi, be egismardo, Bab-Dummad we-
 napneggi dule-obinnisad-akale, bemark-idu
 ibagan-nasmaladgine, degine, bela we-napneg-
 dirbir-naidgine, ar Bab-Jehová bemarga ibmar-
 imaksadyob, ¿ibmar-gegerdakleged imaklesgusa?
 Ar Bab-Jehová bemarga ibmar-imaksadyob, ¿Bab-
 Dummad-ibmar-imaked itolesgusa? Ar weyobid

bemar itodisurmalad. ³³ Ar igi Bab-Dummad bemarga soo-abalagi-sunmaksa, degine, bemar ese gwen burgwissurmarbalid, ¿ar biti-dulemar deyob gusmarmo be ebinsae? Gwen deyobid itoledisulid.

³⁴ Ar Bab-Dummad dulamar-bamalad-abargi dulamar-bukwad-gwensak-suegala, igar-bulegan-oyonai gualid, ibmar-wilubgan-oyonai gualid, ibmar-dakledisurmalad-oyonai gualid, bila-onoleged-ononai gualid. Degi, ibmar-gegerdaklemalad gandikidba-oyonai gualid, bela gargangued-oyonai gualid. ¿Biti-bab-dummad deyob ibmar-imaknai be daksamala? Suli. Deyob bab-dummad-baid ibmar-imaknai be daksasurmalad. Unnila be-Bab-Jehová'bi bela-Egipto-yargi bemarga ibmar-imalsad be daksamalad.

³⁵ "Bela we-ibmar-bemarga-oyolesadi bemar wisguegalad, Bab-Jehová, Bab-Dummad gued, degine, ayobid, Bab-Dummad-baid sated.

³⁶ Bab-Dummad-Jehová bemar-odurdakegala, nibneg-akale, e-gayaburba-itogega be-imalsad. Degine, napneggi, e-soo-gangued bemarga oyosbalid. Soo-abalagine e-gayaburba-itogega bemar-imalsabalid. ³⁷ Ar Bab-Jehová bemar-dadgan-sabgussoggu, a-ulale, amar-burgwisad-sorba, e-wagan-sunonikid. Bab-Dummad bemarba-gudiidbali, deunni bemar Egipto-yargi-bukwamargu, na e-ganguedba bemar-onosad.

³⁸ Bab-Jehová, bemar-idu dulamar-dummagan-bukwadi, bemarba bur-dutusurmaladi, bemarwagab onosad. Adi, a-yarse bemar-odogega, a-yar bemarga-ukegar. Emide, bemar a-yar susokalid.

³⁹ "Degisoggu, emi be durdakmar, nue ebin-samalo: Bab-Jehová, Bab-Dummad gued. Nibneggi Bab-Dummad gued. Napneggi Bab-Dummad gubalid. Bab-Jehová'yobid Bab-Dummad-baid sated. ⁴⁰ Degisoggu, Bab-Jehová-Igar-sogedba, Bab-Jehová-Igar-Mamaidba be nanamar. A-Igarmar an bemarga uknaid, adi, bemarga bela nueganbi ibmar-gumalaga, degi, bemar-sorba bemarwaganga ibmar-nueganbi naegar. Degine, be Bab-Dummad-Jehová, bemarga yar-degisadegu-uknaidgi, bemar, undar-suiti-gudii gumalagar."

Dukued-neggweburmar

⁴¹ Geb degine, Moisés Jordán-diwar-dadnakwedsik, neggwebur-gwapaa nug-imaksad, ⁴² adi, dule-oburgwisad a-neggweburmarse wakinnegar. We-dule, oburgwebisulidgi dule-oburgwisale, isdar-dakdisulidgi emar-oburgwisale, ebo-urwedisulidgi emar-oburgwisale, sunna we-neggwebur-gwapaagwad-nug-imaklesadse na bendaklegega wakinned.

⁴³ We-neggweburmargi-dukulegega, Moisés, Rubén-wagangala, Beser-neggwebur nug-imaksad. We-neggwebur nega-dulesulidganba, nebanaidgi siid.

Gad-wagangala, Ramot-neggwebur nug-imaksad. We-neggwebur, Galaad-yargi siid.

Degine, Manasés-wagangala, Golán-neggwebur nug-
imaksad.

We-neggwebur, Basán-yalagangi siid.

2. MOISÉS-SUNMAKSAD-SOGBOWAD (4:44–11:32)

Moisés Igar-Sogambe-Maid (10) gannar sogsad

⁴⁴ Moisés, Bab-Jehová-Igala, Israel-dulemarga
uksad.

⁴⁵ Israel-dulemar Egipto-yargi aligusmargua,
Jordán-diwar-dad-nakwedsik, Bet-Peor-neba-naid-
asabin ambikunonimargu, Moisés, we-Igarmar-
Islidikid, Bab-Dummad-Sogedba-Igar-Maid, degi,
Igarmar-Mamaid, Israel-dulemarga uksad.

⁴⁶ Deunni, Bet-Peor-neba-naidi, Amorreo-
dulemargadinad. Sehón, Hesbón-yargi reyga mai
gusanad. A-yargine, Moisés, Israel-dulemarmala,
Rey-Sehón'gi nakwisgusmalad.

⁴⁷ Israel-dulemar, Rey-Sehón-e-yar susgu-
malad, degi, Basán-e-rey-Og'ye-nugad-e-yar
susgusmarbalid. Deyob, Amorreo-dulemar-
e-rey-warbogwad-e-yarmar, Jordán-diwar-dad-
nakwedsik-nanaid sulesgusad. ⁴⁸ Aroer-neggwebur-
Arnón-diwar-gakaba-siid-akale, Sión-yar-siidse,
we-yarmar sulesad. We-Sión-yar, Hermón'ye
nugbalid.

⁴⁹ Deginbali, Jordán-diwar-dad-nakwedsik, bela
Arabá'se-bakar, Arabá-demarsega, degine, Pisga-
yar-nakwemaidsega, Israel-dulemargadga
gunonikid.

5

*Bab-Dummad E-Igar-Sogambegwad (10) uksad
(Éxodo 20:1-17)*

¹ Moisés bela Israel-dulemarse gochad, ega sogded:

“Israel-dulemar, emi-ibagi an bemarga Igar-sognaid, degine, an Igar-uknaid nue be itomar. Be durdakmalo, nue be ebinsadii gumalo, adi, a-sogedba be nanamalagar.

² ”Anmar-Bab-Dummad-Jehová, anmarbogwa Horeb-yargi Igar mesisad. ³ Bab-Jehová anmar-babganbo we-Igar mesissulid, anmarbo Igar-Mesisad. Emi anmar bela dula-bukwamaladbogwa igar mesisad. ⁴ Bab-Jehová bemar-asabin yar-birgi soo-abalagi bemarga sunmaksad. ⁵ A-ibagangine, ani an Bab-Jehová-ibmar-sognaid bemarga-sogegala, bemar-irwa an gwichigusad. Ar bemar, soo-dobgusmarsoggu, a-ular, bemar yarse nakwissurmalad.

”Deunni, Bab-Jehová weyob sogsad:

⁶ ‘Ani an be-Bab-Dummad-Jehová gued. Bemar Egipto-yargi maiga-wilebukmargu, ani an bemar-onosadid.

⁷ ” ’Melle bab-dummad-baid an-asabin be nikumalo.

⁸ Melle be ibmar-wilubgan sobmalo,
nibneggi ibmar-nikad-wilubgandibe,
napneggi ibmar-nikad-wilubgandibe,
demargi ibmar-nikad-wilubgandibe.

⁹ A-ibmar-wilubgan-asabin dulluu be imakosurmalad,

- degine, Bab-Dummadyob ese be
golosurmalad,
ar ade, ani an be-Bab-Dummad-Jehová gued.
An, be-Bab-Dummad gadi-nobguedid.
Ar an dule-isganamar-isdarsunna-dakmalad
sabsur-odurdakedid.
Degi, e-mimmigan, e-wagan,
e-wagan-yokorbarmaladsega
an sabsur-odurdakbalidid.
- ¹⁰ Ar dulemar-an-sabmaladdi,
dulema-an-Igarmar-Mamaidba-
nanamaladdi,
an bela-e-waganmar-danimaloed e-ibe nue-
sabguedid.
- ¹¹ Melle be-Bab-Dummad-Jehová-nug yogasaar be
obaro.
Ar dule yogasaar Bab-Dummad-nug
obarisale,
a-dule, Bab-Dummad-Jehová'se sabsur-
odurdaklegedsegad.
- ¹² Obunnoged-ibagi be obunnogo,
adi, a-ibagi, be Bab-Dummad-e-nug odummo-
gegar.
Igi be-Bab-Dummad-Jehová bega Igar-uksa,
aba be imako.
- ¹³ Ibanergwa (6) be arbaoed.
A-ibagangi bela ibmar-imakbied be imakoed.
- ¹⁴ Ibagugledgindi (7) obunnoleged-ibad,
be-Bab-Dummad-Jehová-e-nug-
odummolegedid.
A-ibagi bipisaale be arbaosulid.
Be-machi, be-bunagwa,
bega-arbaed-machered,
bega-arbaed-ome,

- be-moli-bebe-nikad-alugwasualed,
 be-moli-uayasuid,
 be-ibdurgan, a-ibagi, arbaosurmarmogad.
 Deginbali, dule-be-yarginedsulid be-negyagi-
 gudiid,
 a-ibagi arbaosurmarmogad.
 Ar obunnoged-ibagi igi be obunnomoga,
 beyobi bega-arbaed-machered,
 degine, bega-arbaed-ome, obunnomarmo-
 goed.
- 15 Egipto-yargi be maiga-gusmogad be ebinsao.
 Ar a-yargi be-Bab-Dummad-Jehová
 e-ganged-nikadba-be-onosadi, be ebinsao.
 A-ulale, be-Bab-Dummad-Jehová, bega igar-
 uksad:
 Obunnoged-ibagi be obunnogoye.
- 16 Be-daedbali be-bab-nug-odummodii, degi, be-
 nan-nug-odummodii be nanamalo.
 Adi, be-Bab-Dummad-Jehová we-napneg-
 bega-uknaidgi sereddii be megegar,
 degi, bela bega ibmar-nueganbi gubaligar.
- 17 Melle be dule-oburgo.
- 18 Melle be be-abirginsulid-ebo galagwensuli
 nanao.
- 19 Melle be ibmar-atursao.
- 20 Melle be gakansaar aimargi sunmako.
- 21 Melle be dule-baid-ibmarbina sogo:
 Dule-baid-omebina, dule-baid-negbina, dule-
 baid-nainubina,
 dule-baid-mai-macheredbina, dule-baid-
 mai-omebina,
 dule-baid-moli-bebe-nikad-
 alugwasualedbina,
 dule-baid-moli-uayasuidbina.

Bipisaale dule-baid-ibmarbina be sogo-sulid.’ ”

*Israel-dulemar
itosmalad*

Bab-Dummad-nue-dobee-

(Éxodo 20:18-21)

²² Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar yar-dikarba bukwamargu, we-gayaburba Bab-Jehová bemarga binnasuli soo-abalagi sunmaksagusad, mogir-gudureged-abalagi, negasichid-abalagi sunmaksagusad. Ibmarm-baid bemarga bar obarissulid. Geb Bab-Jehová akwamatabogwadgi narmaksagusad. Agi anga uksad.

²³ ”Ar bemar, negasichid-naigusgu, yargi soogwabunye-maigua, gayaburba itosmalad. Agine, bemar-danar-danar-bukwad-e-dummagan, degi, bemar-girmar-dummagan, bela anse noni gusmalad.

²⁴ ”Geb agi anga sognoni gusmalad: ‘Anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga e-gangued-yeerdakleged, degine, e-dummarba-gued anmarga oyosye. Bab-Jehová soo-abalagi anmarga-sunmaksadi anmar itosbarye. Emi, anmar daksaye, Bab-Dummad sunna dulebo sunmakye, degine, dule amba sunna dula-gudii guye. Ar dule burgwewilubbinye.’

²⁵ ”Ar anga sogsamarbalid: ‘Emide, ¿ibiga anmar binsarsunna we-soogwabunye-gwichidse burgwebimarsunye? Ar anmar Bab-Dummad-Jehová-anmarga-sunmaknaid gannar itononibalile, anmar ese oburgwilegoye. ²⁶ Ar ade, ¿doa-dule anmaryob Bab-Dummad-e-gayaburba soo-abalagi-sunmaksad itosye, degi, gwen burgwissur be ebinsaye?’

27 "Anga sogsamarbalid: 'Moisés, be, anmar-Bab-Dummad-Jehová'se be naye. Bela anmar-Bab-Dummad-Jehová-ibmar-sogoed be itogoye. Be, anmar-Bab-Dummad-Jehová bega-ibmar-sogoed bela be anmarga sogmogoye. Anmar geb itonon-imogoye. Geb Bab-Jehová-ibmar-sogedba anmar ibsaoye.'

28 "Bemar anga ibmar-sognaigusgu, Bab-Jehová bemar-itosad. Agi, anga Bab-Jehová sogsad: 'We-dulemar-bega-sunmaksamalad, an bela itosye. Bela-bega-sogsamalad an nueganbi itoye.

29 Bitigi ulubgi degibi an-dobee-nanamalana gadinye, degine, bela an-Igarmar-Mamaidba nanadigumalana yeebanye, adi, we-dulemala, degine, e-mimmigana bela ega degisadegu ibmar-nueganbi gumalagarye.'

30 "Anga Bab-Jehová sogdebalid: 'Moisés, be naye, dulemarga be sognaye: Be-dordonegse be gannar namarye. 31 Bedina, wegi an-walik be beoye. An bega bela Igarmar-Mamaid an bega ukoye, adi, a-Igarmargi be Israel-dulemar-odurdakoye. Adi, bemarga-yar-uklesokalidgi, a-Igarmar-Mamaid-sogedba be nanadii gumalagarye.'

32 "Degisoggu, Israel-dulemar, nue salakarmar. Ar igi bemar-Bab-Dummad-Jehová bemarga-sogsa, aba be nanadii gumarsun. A-Igargan mer be soggwensaale obemalo, bela eba be nanamalo.

33 Bemar, Igarmar-be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-uksadba degisadegu nanadii gumalo, adi, bemar dula-gudii gumalagar. Deyobile, bemarga ibmar-nueganbi gumaloed, adi, yar-bemargadgagusokalidgi suitibaksaar be gudii gumalagar."

6

Igar-bur-birigined

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “An bemark-odurdakmalaga, we-Igarmar-Mamaid, we-Igarmar-uklesad, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga uksad. Bemar we-yar-bemarga-uklenaidse dogdele, a-Igarba be nanadii gumalo.

² Be-mimmigan, be-wagan, bela-bemark we-
napneggi-dula-gudiidgi be-Bab-Dummad-Jehová-
dabee nanamalo. Bela Igarmar-Mamaid, Igarmar-
an-bemarga-uked, aba be nanamalo, adi, we-
napneggi suitibaksaar dula be gudii gumalagar.

³ Israel-dulemar, degisoggu be nue-itomar, gatik Bab-Dummad-sogedba be nanadii gumar. Adi, yar-gadi-ibmar-sanmakedgine, yar-napanuedgine, be nued gudii gudmaloed, egi be dula-bukidar-nikumai gudmaloed. Igi be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová bemarga-yar-ukedseye sogsagusa, deyob guegar.

⁴ ”Israel-dulemar, nue be itomar: Anmar-Bab-Dummad-Jehová, unnila wargwenna gued.

⁵ ”Be-Bab-Dummad-Jehová bela-belad be-gwagegi, be-san-burbagi, degine, bela be-ganguedgi be sabguoed.

⁶ ”Emi-ibagi, we-gayaburba an bemarga-sognaid, nue be-gwage-ulubgi be sedii imakmalo.

⁷ We-gayaburbamar, be-mimmigangala, be gannar-gannar-sogdii nanamalo. Be-neggi be gudiile, igarba be gudiile, be megesokalile, degine, be gwisgualile, ega be sogdii nanao.

⁸ We-Igarmala be-argangi wilubganyob be atinnar-nasiko. Degine, be-bebegi wilubganyob

be nasikbalo. ⁹ Degine, be-neg-buarmargi be narmakbalo, degi, be-yawagakmargi be narmakbalo.”

Bab-Jehová’ba-ibsaedgi sunmaklenaid

¹⁰ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová, be-dadgan-Abraham’ga, Isaac’ga, degi, Jacob’ga, yar-ukedseye sogsagusad. Bab-Jehová a-yargine be-odononimaloed. A-yalagi, neggwebur-dummagan bubukwad, neggweburmar-nue-nasgumamai nanaed. A-neggweburmar, gwen bemar sobsasurmaladid.

¹¹ Degine, a-yargi negmar-bubukwad ibmarmar-nuegan-nika nanaed. A-ibmarmar, gwen bemar onmaksasurmaladid. Degine, dia-dummagan-bukwa nanabalid, gwen bemar akwissurmaladid. Uva-dubmar, degi, olivo’mar digar nanaibalid, gwen bemar digsasurmaladid.

”Amar bela bemar gutemalale, nue immeledmalale, ¹² nue salakarmar, melle Bab-Jehová-iedmalo. Ar bemar Egipto-yargi maiga-wilebukwamargua, Bab-Jehová bemar-onosgusad.

¹³ ”Be-Bab-Dummad-Jehová-e-nug be odummodii nanamalo, eba be ibsadii nanamalo. Be ibmar ise-sogar-imakbiele, Bab-Dummad-nugginbi be imako. ¹⁴ Melle be dule-be-dikarbabubukwamalad-e-bab-dummaganba be namalo.

¹⁵ Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemar-abargigudiidi, nue-noberbadid. Ar bab-dummad-baid be-Bab-Dummadga be imakalile, Bab-Jehová-sabsur-ourwega be imakoed. Ar degigudele, we-napneggi bela bemar-ogilogoed.

16 ”Bemar Masah’ye-neg-nugadgi Bab-Dummad-Jehová-wilubdaksayobi, melle be Bab-Jehová-wilubdakmalo. 17 Nue salakarmar, be-Bab-Dummad-Jehová-Igarmar-Mamaidba be nanadii gumalo. Igarmar-Islidikidba, Bab-Dummad-Sogedba-Igar-Maidba be nanadii gumalo. 18 Be-Bab-Jehová-asabin ibmar-innikimaladbi be imakdii gumar, ibmar-nueganbi be imakdii gumar, adi, bemar, nued gudii gumalagar. Degine, Bab-Jehová be-dadganga ise-sogar yar-nued-ukoye-sogsadi be sumalagar, adi, bemargadga guegar. 19 Deginbali, Bab-Jehová, bega-sogsadba, be-asabin be-isdarmalad-ononnoed.”

20 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Yoedsega, be-mimmi bese egichialile: ‘Ar we-Igargan-Mamaid, Bab-Dummad-Jehová-Sogedba-Igargan-Mamaid, degi, Igargan-soglesad-uksad, ¿ibi obare?’ 21 Weyob be-machiga be sogoed: ‘Anmar Egipto-yargi Faraón-e-maiga-gudigu, Bab-Jehová gandikidba Egipto-yargi anmar-onosad. 22 Bab-Jehová anmar-wagabsunna, ibmar-gegerdaklemalad, ibmar-dummagan-dakledisurmalad, degine, ibmar-dummagan-gegerdaklemalad Egipto-yargi imaksad. Bab-Jehová-Faraón’gi-gwisgusad anmar daksad, degi, Faraón-e-neguyaginmaladgi-gwisgusad anmar daksabalid. 23 Bab-Jehová Egipto-yargi anmar-onosad. Ede, anmar-dadganga yar-ukedseye-sogsadse anmar-senonikid. 24 Bab-Dummad-Jehová anmarga sogsad, bela-e-Igar-uksadba anmarde nanamaloye. E-dobekwaa nanamaloye,

adi, anmarga bela ibmar-nueganbi naegarye, degine, suiti-gudii guegarye, igi emi-ibadse anmar gudii.

²⁵ Degine, anmar, anmar-Bab-Dummad-Jehová-anmarga-sogsadba-imakele, bela e-Igarmar-anmarga-uksadba-imakmalale, e-asabinni gwen galakussuli-nanamalale, anmar, dulemar-igar-innikii-imakmaladga guoed.' ”

7

Bab-dummadyob-ibmar-imaklegedgi sunmaklenaid

(Éxodo 34:10-17)

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová be-yar-susokarmaladgi bemargadga-guega bemar-odogoed. Bab-Jehová, bemar-idu dule-bukidar-bukwamalad onogoed:

Het-dulemar, Gergeseo-dulemar, Amorreo-dulemar,

Canaán-dulemar, Ferezeo-dulemar, Heveo-dulemar,

degi, Jebuseo-dulemar-bukwad, onogoed.

”We-dulemar-sogagugle-gumaladi (7), bemarba bur-melu sordamar nikamalad. Degine, bemarba bur dutusurmarbalid. ² Degi-inigwele, be-Bab-Dummad-Jehová, bega we-dulemar-urmaksale, bemar egi nakwisale, be bela we-dulemar-ogilomaloed.

Melle be we-dulemarbo igar-mesdii nana-malo.

Melle be wiledakdii nanamarbalo.

³ Melle be we-dulemarbo nikumalo.
 Melle be be-sisgan a-dule-masmala-nikuega imako.
 Melle be e-sisgan be-masmala-nikuega be imakbalo.

⁴ "Ar we-omegana, be-masmala-angibanguega imakmaloed, bab-dummad-baiganbananamalaga be-imakmaloed. Ar deyob-gusale, Bab-Jehová bemargi sae-itononikoed. Degidbali, geb yog-bemar-ogilogar imakoed.

⁵ "Weyob we-dulemar-e-ibmar be imako:
 E-bab-dummadse-ibmar-ogumakar-ukleged-aila ei be earo.
 E-akwamar-islidikmalad ei be mamaro.
 E-bab-dummad-bundor-Asera-e-wilub-sobaled be omukuo.
 Degine, e-suar-nuchumar-e-bab-dummadga-imakbukwad bela soogi be ogumako.

⁶ "Ar ade, bemar, be-Bab-Dummad-Jehová'ba dule-islidikmalad gumalad. Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemar-susad, adi, dulemar-baigan-we-napneggi-bukmaladba bur bule na egadga bemar-imakegar."

Bab-Jehová Israel-dulemar-susad

⁷ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Ar Bab-Jehová bemarkbina-sogsadi, bemar-sunonikidi, bemar-ichesulidba bemark-sunonisulid. Ar bemark, dulemar-baiganba bur-ichee gumalad.
⁸ Ar Bab-Jehová bemark-sabedba bemark-sunonikid. Deginbali, be-dadganga ise-sogar-ibmar-imakoye-sogsadba bemark-sunonikid.

Agala, Bab-Jehová, Egipto-e-rey-Faraón-negsemaidgi bemar-onosad. Sabsur-odurdakle-bukwamargu, gandikidba bemar-onosad.

⁹ ”Degisoggu, be wisgumar, be-Bab-Dummad-Jehová, Bab-Dummad gued. Bab-Dummad-innikigwad-degisadeguadid. Bab-Dummad dule-e-sabgudimaladgala, e-Igar-Mamaidbananadimaladgala, e-wagan-danimaloed-ugakaasega, e-Igar-Mesisadi bela ega sogedba imaked. Degine, e-sabgued-degisadeguad ega oyoged.

¹⁰ ”Bab-Jehová dule-isdar-e-dakeddi, obelodaed. Bab-Dummad we-dule-isdar-e-daked-odurdakosurdeeye sogsulid, yog sabsur-odurdakar imakdaed. ¹¹ Degisoggu, emi-ibagi, an bemarga Bab-Dummad-Igar-Mamaid-uknaidba be nanadii gumarsun.”

*Bab-Igarba-nanamaladgi nued binsalegoed
(Levítico 26:3-13; Deuteronomio 28:1-14)*

¹² Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar bemar we-Igarmar-uklesadba daele, degine, a-sogedba be nanamalale, be-Bab-Dummad-Jehová bemar-ebo-Igar-Mesisadba bemarga ibmar-imakoed. Degine, Bab-Jehová ise-sogar be-dadganga-sogsad, an bemarga-ibmar-sogsad-imakedseye, ar deyob imakoed. Degisadegu bemar-sabgubaloed.

¹³ ”Be-Bab-Dummad, bemar-sabguoed, bemargi ise-nued binsaoed. Degine, dula-bukib-omelomai, mimmigan-bukidar-nikumai, bemar-imakoed. Deginbali, Bab-Dummad be-dadganga-yar-ukoye-sogsadgi,

be-ibmar-diged gadi-sanmak bega imakoed.
 Be-ibmar-gwag,
 be-vino,
 be-olivo-gwallumar gadi-niku bega imakoed.
 Be-moli-bebe-nikamalad,
 be-sibad-wawaadmar,
 be-sibadmar,
 gatik-mergumai bega imakoed.

14 ”Dulemar-baiganba bemargi bur bule isenued binsalegoed.

Bemar-abargi-gudimalad,
 machereddibe, omedibe,
 anagan-nikusuli guosurmalad,
 bela anagan-nikadbi gumaloed,
 degine, amba be-ibdurganmoga,
 bela dula-nikuedbi gumarmogoed.

15 Be-Bab-Jehová uellegega bemar-imakosulid,
 degine, Bab-Dummad Egipto’gi boni-
 dummagan-onosad-be-daksamalad,
 bemargi a-bonigan-gwisgueda imakosulid.

Bab-Jehová, we-boni-dummagan dule-isdar-
 bemar-dakmaladginbi yolegega imakoed.

16 Bela Be-Bab-Dummad-Jehová bega-dulemar-
 uknaid be ogilogo.

Melle be a-dulemar wile dako.

Melle be e-bab-dummadga-na-imakbukwad, be-
 bab-dummadga be imako,

ar ade, amar, be-Bab-Dummad-Jehová’gi-
 aibanega bemar-imakoed.

17 ”Ar na be be-ulubgi sogdibe: ‘We-dulemar
 anmarba bur-ichesur mergued. Degisoggu, ar
 wede, ¿igi-saele anmar we-dulemar-onogosunna?’

18 "Melle be we-dulemar dobguo. Nue be ebinsamalo, igi be-Bab-Dummad-Jehová, Faraón-imaksa, degine, igi bela Egipto-dulemar-imaksabali.

19 Be-ibygwar be daksamalad,
 igi be-Bab-Dummad-Jehová Egipto-yargi-bemar-onogegala,
 ibmar-dummagan imaksa,
 ibmar-wilubgan-gegerdaklemalad imaksa.
 Ar na e-ganguedgi bemar-onos gusad.
 Ar amba, be-Bab-Dummad-Jehová, bela dulemar-be-asabin-bukwamalad-be-dobe-itomaladi, deyobi imakbaloed.

20 "Deginbali, be-Bab-Dummad-Jehová a-dulemargi burmar barmidagoed, a-dulemar-gudimalad bela obelogoed. Ar amba, a-dulemar bemar-idu-dukuye-sogmalale, amba bela amar-obelogoed. 21 A-dulemar-abin, melle be gwayo, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová bemar-abargi gudiid. Be-Bab-Dummad, dule-dummadid, dulemar bela a-Bab-Dummad-dobdamalad. 22 Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemarga we-dulemar-bemargi-gwisgudamaloed bela bega yog-obelogar imakosulid, binna-binna-obelomai imakoed. Adi, melle ibdurgan-sapurbarmalad-ursirmaladi bemargi obinmalagar.

23 "Ar be-Bab-Dummad-Jehová we-dulemar bemarga-ukoed, bela wemar-berguedse sabsur-wiogoed. 24 Be-Bab-Dummad-Jehová we-dulemar-e-reymargi-nakwega be-imakoed. Degine, bela a-reymar be we-yargi ogilogo, adi, melle dulemar bar egi binsamalagar. Dulemar

bipisaagwale bemar-asabin gwisguosurmalad, bela be a-dulemar obelogoed.

²⁵ ”E-bab-dummagan-ibmargi-sobarmalad bela be soogi ogumako. Melle be e-birgi-maninasiklealedbina, degi, e-birgi-olo-nasiklealedbina be sogmalo, degine, melle be sumalo. Ar abakalegi, isguega be-imakarmalale, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová’ba we-ibmarmar ibmarisgana gumalad. ²⁶ Deginbali, we-ibmarisganamar, melle bipisaagwale, be-negse be sedmalo. Ar degiile, be ukabsalegoed. Bela-bela we-ibmarmar be isdar-dako, degi, be sae-dakbalo. Ar ade, we-ibmarmala wede ukabsalegaledid.”

8

Bab-Dummad-sogedba ibsamalo, melle be iemalo

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “An emi-ibagi bemarga bela-Igarmar-ukedi, bela be a-sogedba nanadii gumalo. Adi, bemar, nabir gudii gumalagar, gatik bemar ichesur-mergumai gumalagar. Degine, Bab-Jehová ise-sogar bedadganga sogsagusad, we-yala an bemarga uked-seye, a-yarse bemar dogmalagar, bemargadga guegar.

² ”Bemar-Bab-Dummad-Jehová nega-dulesulidganba birga-dulabo (40) bemar-semaigusadi be ebinsamalo. Agi sabsur-bemar-wiosgusad, sabsur-bemar-wilubdaksa gusad. Adi, wisguegar, bemar igi-ulubgi binsamardibeye. Degine, bemar-dakbaligar, bule-nabir e-igarmar-bemarga-uknaidba be damalodibeye.

³ ”Bab-Jehová sabsur bemar-wiosad, bemar-oukumechad. Geb degine, ibmar-maná’ye-nugad-gunnega bemar-imaksad. Bab-Jehová, we-mas-dakdisulidgi, be-babgan-oguchad, bemar-oguchabalid.

”Bab-Jehová bemarga we-mas uksad, adi, bemar wisguegar, ar dule unnila mas-gunnedginbi dula-gudii guosulid, bela Bab-Jehová-Gayaburba-itogedgi dule nabir dula-gudii gubalid.

⁴ ”Bemar birga-dulabo-nanasmaladgine (40), mormar-bemar-yoyoid be-ibe nungussurgusad, degine, be-nagmar bei engussurmarbalid.
⁵ Deginbali, be-ulubgi nue be magar neg-itomalo, ar igi baba e-mimmi-odurdake, deyobi, be-Bab-Dummad-Jehová bemar-odurdakmogad.

⁶ ”Degisoggu, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga-Igar-uksadba be nanadii gumalo, Bab-Dummad-dobee be nanamarbalo.

⁷ Ar be-Bab-Dummad-Jehová yar-nuedse bemar-semaid:

Yar-dianmar-nikadse,
yar-dii-sailamar-nikadse,
e-diimar nebagangi-ariomaidse,
degi, yar-mullugangi diimar aryomamaidse
bemar-semaid.

⁸ A-yargi orosgi-dakleged-trigo gadi
sanmaked,
orosgisaar-dakleged-cebada gadi
sanmakbalid,
gadi uva sanmakbalid,
gadi sapi-higuera sanmakbalid,
degi, gadi sapi-granado’mar sanmakbalid.
A-yargi, olivo yaisulid,

olivo-gwallu yaisurbalid,
degi, achanis yaisurbalid.

⁹ "Yarse-bemar-dogsokalidse, bemar mas-sate guosulid, bemar mas ise-obinagwar-nika guoed. Bemar bela ibmar-unniguar-nika guoed. A-yarginde, bemar e-akwamargi esgoro-onomai guoed, degine, e-yar-mullugangine, bemar esnon-onomai gubaloed."

¹⁰ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "A-yargi, bemar nue-mas-gundii gumaloed, be yeer-neg-itodii gumaloed. Geb bega napa-gadi-ibmar-sanmaked-uksad-nukad, be-Bab-Dummad-Jehová-nug be odummodoed.

¹¹ "Nue salakarmar, melle be-Bab-Dummad-Jehová be iemalo. Emi an bemarga bela Bab-Dummad-E-Igarmar-Mamaid-uknaidba be nanadii gumalo. ¹² Nue salakarmar. Ar abakalegi, bemar nue-mas-gundimaladgi, neg-nuegan-sobsadgi be mamaidgi, Bab-Jehová-iedamalar.

¹³ Be-moli-bebe-nikamalad mergudele,
be-sibad-wawaadmar mergudele,
be-sibadmar mergudele,
degi, be sabsur mani nikudele,
be ormar nikudele,
deginde, bela be-ibmar-nikamalad mergudele,
mer na be san-dummarbaa imakmalo.

¹⁴ "Deginbali, mer be-Bab-Dummad-Jehová be iedmarbalo. Ar we-be-Bab-Dummad, deunni bemar, Egipto-yargi maiga-wilebukwamargu, bemar-onosad. ¹⁵ Be-Bab-Dummad-Jehová negadulesulidgan-sunnasulid-dummadba bemar-semi gusad. Naibe-nuegan-abalagi, diormar-abalagi, bemar-semi gusad. Bemar yala-

dii-satedgi uku-uku-itodimargua, Bab-Jehová bemarga akwa-dummadgi dii onosad.

16 "Nega-dulesulidganba, ibmar-maná'ye-nugadgi, be-dadgan-we-mas-gwen-daksasurmaladgi bemar-oguchad. Deyob, Bab-Jehová sabsur bemar-wiosad, bemar-wilubdaksad, adi, a-sorbali, bemarga ibmar-nuedga guegar.

17 "Mer na be ulubgi weyob sogmalo: 'We-ibmar-an-nikadi, an-ganguedgi an nikunonikid, an-arbasadgi an nikunonikid.' 18 Ar degisulid. Be-Bab-Dummad-Jehová be ebinsao, ar ade, e bega gargangued uked, adi, nabir be ibmar-nuegan nikuegar.

"Emide, Bab-Jehová be-dadgangabo-Igar-Mesisad ise-sogar-imaksad, bemarga imakedseye, emi-ibagi bemarga deyob ibmar-nued imaknaid.

19 "Ar be-Bab-Dummad-Jehová be iedmalale, bab-dummagan-baiganba be nadmalale, ega be arbadmalale, amar-asabin be dulluu imakdemalale, emi-ibagi, inniki an bemarga soged, bemar Bab-Jehová'se oburgwilemaloed. 20 Ar bemar, be-Bab-Dummad-Jehová'ba be ibsasurmalale, igi Bab-Jehová dula-akar-akar bemar-asabin-bukwamalad-ogilogoed, deyob bemar ese ogilolemogoed."

9

*Bab-Dummad
obelogoed*

Canaán-yargi-bukwamalad

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Israel-dulemar, nue itomar: Emi-ibagi, bemar-idu-neggweburmar-bukwad-sumalagala, bemar, Jordán-diwar obakesokalid. A-yargi, dulemar bur-bemarba ichesur-bukwad, bemarba bur dutusurmalad. E-neggweburmar dummagan nanaed, e-galu-matusulid-mamaid nibnegse-warmaknanaid.

² ”A-dulemar dule-buleganad, dule-masduummaganad. Wemar, Anac-wagan gumalad. Ar we-dulemargi-sunmaklediid, bato be itodimalad: ‘Dule geg Anac-wagan-asabin gwisguye.’ ³ Degisoggu, emi-ibagi be wisgumar, be-Bab-Dummad-Jehová bemar-idu nadapi guoed. Bab-Jehová, soo-ibmar-bela-ogumakedyob, bela dulemar-obelogoed. Bab-Jehová, we-dulemar be-urbaligwa-gudigumalaga imakoed. Ar bemar we-dulemar-onioed, bela be we-dulemar-obelogoed. Igi Bab-Jehová bemarga ise-sogar sogsa-gusa, deyob-imakedse guoed.

⁴ ”Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemar-asabin we-dulemar-onosale, melle be sogmalo: ‘Ar Bab-Jehová, anmar-nued-ibmar-imaked-ular, we-yarse anmar-senoniye, adi, we-yar anmargadga guegarye.’ Suli, degisulid. Ar Bab-Jehová we-dulemar ibmar-iscana-imakmalad-ular, bemar-asabin onosokalid. ⁵ Degisoggu, bemar we-yar-susokalidi, be-ibmar-innikigwad-imaked-ularsulid, be-gwage-nued-nikad-ularsurbalid. Degisulid.

”Ar we-dulemar, ibmar-iscana-imaked-ulale, be-Bab-Dummad-Jehová bemar-asabin wemarononaid. Ar Bab-Jehová, bemar-dadganga ise-

sogar sogsa gusad, Abraham'ga, Isaac'ga, degi, Jacob'ga, an bemarga imakedseye. Degisoggu, Bab-Jehová deyob imakedsegad. ⁶ Degisoggu, be magar neg-itomar. Ar Bab-Dummad-Jehová bemarga we-yar-nued-uknaidi, bemarkibmar-innikii-imaked-ular, uknaisulid, bemarknueddamalad-ular, uknaisulid. Ar bemark, nonodutusurmaladid.”

Israel-dulemar Horeb'gi Bab-Dummadgi gwisgusmalad

(Éxodo 31:18–32:35)

⁷ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemark ebinsamalo, melle iemalo, igi bemark negadulesulidganba be-Bab-Dummad-Jehová be oulusgusmala. Bemark Egipto-yargi-noalidakale, emi-ibadse bemark-senonikidse, bemark, Bab-Jehová'gi gwisgudanigumalad. ⁸ Bemark Horeb-yargi Bab-Jehová-oulusmalad. Agi, Bab-Jehová bemark-obelogejala, bela-bela bemarki ulud gusad.

⁹ ”Bab-Jehová-bemark-ebo-Igar-Mesisadi, akwamatabogwadgi-narmakar-naid-abingaega, an Horeb-yar-birse nakwisgusad. Deunni, ibadulabo-wilub (40), bane-bane, degi, mutik-mutik, mas-gunsuli an yar-birgi gudii gusad, dii-gobsuli an gudii gusbalid. ¹⁰ Agi, Bab-Jehová na e-googi akwamatabogwad-narmaksad anga uksad. Bemark-bela-bukwadgi Bab-Jehová yar-birgi soobalagi, bemarga-sunmaksadi, agi bela narmakar naid.

¹¹ ”Iba-dulabogwad-bergusgua (40), Bab-Jehová bemark-ebo-Igar-Mesnaid, akwamatabogwadginarmaklesad anga uksad. ¹² Deunni, Bab-

Jehová anga sogsad: ‘We-yargi-gudiid gwae be aidege. Ar be-dulemar, be Egipto-yargi-onosadi, nue isgudmalad. Igargan-an-ega-uksadgi bato bangudmalad. Ibmarsobmalaga, aka ordudemalad, adi, e-bab-dummadga imakmalagar.’

¹³ ”Degine, Bab-Jehová anga sogdebalid: ‘We-Israel-dulemar an dakdaniguad, we-dulemar nono-dutusurmalad naed. ¹⁴ We-dulemar an bega obelogo. We- napneggi e-nugmar bar wisgulegosulid. Degisoggu, mer be anse golo. Ar bedi, wemarba bur dule-dutusurmalad-e-dummadga an be-imakoed, degine, wemarba bur dule-ichesurmalad-e-dummadga an be- imakbaloed.’

¹⁵ ”Geb degine, an gannar alid, yargwabunyemaidgi-an-gudiidgi an aidealid. Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-Mesnaid, akwamatabogwadgi-narmakaled, an-argangi-gani an aidenonikid. ¹⁶ Geb bemar Bab-Dummad-Jehová’gi dummad-nonanai an bemar-dakded. Bemar or-dusa an daknonikid. Geb a-orgi be-bab-dummadga-imakega moli-bebe-nikad-sapingwagwad be sobsamalad. Bab-Jehová-bega-igar-uksadgi, baisursunna bemar bangudmalad. ¹⁷ Geb degine, akwamatabogwad-an-argangi-an-sedanikid an sabsur-mete gusad. Geb bemar-asabinni bela goa-goa gusad.

¹⁸ ”Geb degidbali, bela bemar Bab-Jehová’gi-sabsur-isgusadbali, Bab-Jehová-nue-oulusmaladbali, an Bab-Jehová-asabin iba-dulabowilub (40), an mas guchasuli, an dii gobsasuli, ese-golega an yokorgi sindigar sigisad. ¹⁹ Ar Bab-Jehová bela-bela bemargi-urwesoggu, an

Bab-Jehová-bela-bela-e-urwed an dobgusad, e-sae-itoged an nue-dobgusad. Ar Bab-Jehová unnila bemar-obelogedgi binsanainad. Agala, an Bab-Jehová'se gornai guarbalid, geb Bab-Dummad gannar an-itononibalid. ²⁰ Bab-Jehová amba Aarón'gi nue sae-itosbalid, Aarón-obeloged sokalinad. Amba an deyob, Aarón'ga an Bab-Jehová'se gochabalid. ²¹ Geb degine, moli-bebenikad-sapingwagwad-bemar-sobsadi, a isguega-bemar-imaksadi, an sunonikid. Geb, a-moli-sobaled an soogi ogumaksad, degine, bela an ise-nagar imaksad, buruse guedse an ubi-ubi imaksad. Geb degine, a-buru dian-yar-birgi-ariomaidgi an mie-mie imaksad.

²² "Deginbali, bemar, Tabera'ye-neg-nugadgi, Masah'ye-neg-nugadgi, Kibrot-Hataava'ye-neg-nugadgi, Bab-Jehová-oulusmarbalid.

²³ "Geb Bab-Jehová Cades-Barnea-akale bemar-barmisgua, bemarga sogsa gusad: 'Be namar, yar-an-bemarga-uknaid be sunamar.' Degite, bemar, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga-ibmar-sognaidba be ibmar-imaksasurmalad, be bengusmalad, gwen be itosurmalad. ²⁴ An bemar-dakdanikid-akale, bemar, Bab-Jehová'gi yoledigumalad.

²⁵ "Ar Bab-Jehová sogsasoggua, ede bemar-ogilogoye, a-ulale, an iba-dulabo-wilub (40), bemar-ular, Bab-Dummad-asabinni yokorgi sindigar an sigisad. ²⁶ Agi, an Bab-Jehová'se gornai gualid, weyob an ega sogded: 'Bab-Dummad-Jehová'ye, be-dulamar melle be ogiloye. Be-dulamar Egipto-yargi-bukwa na be-ganguedgi

be onosadi, melle be ogilogoye. ²⁷ Bab-Jehová, be-mai-Abraham'ga, Isaac'ga, degi, Jacob'ga ibmar-sogsadi be ebinsae. Melle be Israel-dulemar-e-gwage-dutusulid, e-ibmar-isgana-imaked, e-isgued, be dake. ²⁸ Adi, melle anmar-onolesgusadyargi, dulemar weyob sogmalagar:

Ar Bab-Jehová ega yar-ukoye-sogsadse, a-dulemar-odossur gusye. Ar Bab-Jehová a-dulemar-sae-daksoggu, a-ular, Egipto-yargi onosye, adi, nega-dulesulidganba amar-oburgwegarye. ²⁹ Bab-Jehová, ar we-dulemar be-dulamar-gumalad, be-ganguedgi be onosgusadid, gandikidba na be onos gusad.' ”

10

Bab-Dummad Igar-Mesisad gannar obinosad (Éxodo 34:1-9)

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Deun a-ibagangine, Bab-Jehová anga sokalid: ‘Igi iduar be akwa matabo sobsagusa, deyobi, be gannar sobbalo. Deginbali, urgo-ulu be sobbalo. Geb a-sorbali, anse yar-birse be nakwedago. ² Igi akwa-matabogwad-idualed-be-marisgusadgi narmaklesgusa, deyobi, akwa-matabogwadgi an gannar narmakoed. Geb degine, we-akwa-matabogwad ulu-yagi be mesoed.’

³ ”Geb degine, an acacia-urgogi ulu-sobsad. Deginbali, akwa-iduar-soblesadyob akwa matabo an imaksabalid. Geb degine, we-akwa-matabogwad an-argangi-gani an yar-birse nakwide gusad. ⁴ Epenne, bemar danar-bukwagusmargu, Bab-Jehová yar-birgi soo-

gwabunyemaid-abalagi sunmaksagusadgi, Igar-sogambegwad-narmaklesad (10) anga ukxa-gusad. Ar Bab-Jehová igi iduar we-Igar-Sogambegwad (10) akwa-matabogwadgi narmaksagusa, deyob, we-Igar-bemarga-ukega gannar narmaksabalid. Geb anga ukxa gusad.

⁵ "Geb agi, an gannar aligusad, an yar-birgi-gudii aidealid. Geb, we-akwa-matargwagwad an Ulu-sobsad-yagi mesisad. Emide, amba a-akwa-matabogwad, a-Uluyagi maid. Bab-Jehová-anga-Igar-uksagusadba imaklesad."

Levita-dulemar-e-arbaed

⁶ Moisés, Israel-dulemarga sogdebalid: "A-sorbali, bemar Beerot-Bene-Jaacán'gi ainiar gusmalad. Geb Mosera'ye-neg-nugadse modapmalad. Agi Aarón burgwisad, agi diglesbalid. Geb e-machi-Eleazar, e-bab-Aarón-sorba, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-e-gan sunonikid. ⁷ Geb agine, bemar Gudgoda'ye-neg-nugadse nadegusmarbalid. Geb Gudgoda-akar Jotbata'ye-neg-nugadse nadmarbalid. Agi dianmar-bukidar-nikad-negad. ⁸ A-ibagangine, Bab-Jehová Leví-wagan-susa gusad, adi, Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisad-Ulu seega, Bab-Jehová-asabin-gudii guega, ega-ARBADII guega, Bab-Dummad-nuggi dulemar-baigangi ise-nued binsaegar. Emi-ibagi imakdimaladyob. ⁹ A-ulale, Leví-waganga e-gwenadgan-abargine, nainu ega uklegosulid, ar ade, Bab-Jehová e-sunnad Leví-wagangadga gunonikid.

¹⁰ "An igi-gebe-yar-birgi gudigusa, deyobi, an bane-bane iba-dulabo (40) an Bab-Jehová'se

gordii gusbalid. Bab-Jehová amba an-
 itononibalid, agi, bar bemar-ogilobi gussulid.
 11 Geb degine, Bab-Jehová anga sokalid: ‘Be nae.
 Dulemar-idu be guakwaa nadap-imako, adi, be-
 dadganga-an-yar-ukoye-sogsadse be dogmalagar,
 a-yala bemargadga guegar.’ ”

Bab-Dummad weyob ibmar-imaked abeged

12 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Israel-
 dulemar, emigindi, be-Bab-Dummad-Jehová, ¿ar
 ibu-ibmar-imakbi bemar-abe be insae?

We-ibmar-imakbi bemar-abeged:

Be-Bab-Dummad-Jehová-dobee nanaed.

Bela e-Igarmar-Mamaidba nanaed.

Bela-belagwad Bab-Dummad-Jehová
 sabgued.

Bela-belagwad e-nug odummoged.

13 E-Igarmar-bela-bemarga-uksadba nanaed.

Emi-bega-sognaidba-imaked, be-abeged.

Adi, bemarga bela igar-nueganbi-nadapi
 guegar.

14 ”Ar nibneg-naid, nibneg-bur-birigined-naid,
 napneg-naid, degi, bela agi-ibmar-bukwadi, Bab-
 Dummad-Jehová gadbiid. 15 Ar Bab-Jehová dule-
 bamalad-suewilubbinad, degi-inigwele, bemar-
 dadgangi unnila ataksad, amarbi-sabgusad. Ar
 bemarde, e-wagan-gumarsoggu, igi emi anmar
 bukwa, deyobi, dulemar-bamalad-akar-akar-
 bukmalad-abargi be-sunonimarmogad.

16 ”Degisoggu, be-gwagegi na be sogmarsun,
 Bab-Dummadgarbi an gudii guoye. Melle be
 uyasuli damar. 17 Ar ade, be-Bab-Dummad-
 Jehová, bab-dummaganba bur Bab-Dummadid,

degine, dule-dummaganba bur-Dummadid. Bab-Jehová bur dule-dummadid, bur dule-dutusulidid, bela dulemar dobdamalad. Bab-Jehová bela dulemar-emarbi-daked, degine, dule-baiganse geg manigi binsaed-galeged. ¹⁸ Mimmigan-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga, igar-innikigwad imaked. Degine, dule-ainebarmaladga e-sabed oyoged, ega mas ukdaed, degi, mor ukdabalid. ¹⁹ Degisoggu, bemar-abargi dule-ainebalid-gudiid be sabguo, ar Egipto-yargi be gudigusmargu, deyob be gusmarmogad.

²⁰ "Be-Bab-Dummad-Jehová'ba be ibsadii nanao, e-nug-odummodii be guo, asebi be gordii guo, aba be nanadii guo. Ar be, ibmar-ise-sogar-sogbidibe, Bab-Dummad-nuggi innikigwadba an ise-sogar-sogye, an deyob imakedseye be sogoed. ²¹ Ar bemar ise-dakarmalad, igi Bab-Dummad ibmar-dummagan, ibmar-gegerdaklemalad bemarga imaksa. Degisoggu, be gatik e-nug-odummomar. Ar Bab-Dummad, be-Bab-Dummadid. ²² Be-babgan dulapaa-gakambemergu (70) Egipto-yarse nonigusmalad. Ar emigindi, Bab-Jehová, nibneggi-niisgwamar-naidyob bemar-omelosad."

11

Bab-Jehová, Dule-Dummadid

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Degisoggua, bemar, be-Bab-Dummad-Jehová-sabguo, degi, bela Igar-mar-bemarga-uklesad imakmalo. A-igarmarba be bane-bane ibsadii

gumalo. ² Emi, be nue ebinsamalo, be-Bab-Dummad-Jehová-be-sabsur-odurdaksad bemar-sunnad nue-itosmalad.

Be-mimmigandi, be-sabsur-odurdaklesadi gwen daksasurmalad. Bab-Jehová-e-gangued-oyosad, e-ibmar-dummad-imaksad, be daksamalad. ³ Bab-Jehová, Egipto-yargi Faraón'gi, degi, bela Egipto-neggweburmargi, ibmar-gegerdaklemalad-imaksad be daksamalad.

⁴ Egipto-dulemar bemar-baregindani-gusmargua, Bab-Jehová, wemargi, Demar-Ginnidye-nugad-arwegu imaksagusad. Degidbali, e-molimar, e-ur-napaginmalad bela obelosgusad. A-ibmar-gusadi, bela be daksagusmalad. Bab-Jehová we-dulemar bela oburgwisad.

⁵ "Bemar ebinsamarbalo, bemar nega-dulesulidganba-gudigua, bemar-wese-nonikidse igi-Bab-Jehová bemar-akwisa. ⁶ Deginbali, bemar daksamarbalid, igi Bab-Jehová Rubén-wagan-Eliab-masmala-Datán, degi, Abiram-imaksa. Agi, Bab-Dummad Israel-dulemar-asabin napa-egasad. Geb abali, we-dulemar, degi, e-gwenadganse-bakar, e-negmarse-bakar, degi, bela-e-ibdurganse-bakar, babatidmalad. ⁷ Bela Bab-Jehová-ibmar-dummagan-imaksad be-ibyangwar be daksamalad."

Bab-Jehová bemargi ise-nued binsaoed

⁸ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Degisoggu, bemar gangumalaga bela Bab-Dummad-Igargan an-emi-bemarga-uknaidba be nanamarsun. Adi, emi be yarse-dogesokarmalad bemargadga guegar. ⁹ Adi, Bab-Jehová we-yar

be-dadganga-ukoye-sogsagusadgi, e-wagan-danimaloedga-ukoye ise-sogar-sogsagusadgi, bemar suitibaksaar-mai gumalagar. We-yar, napa-nuedid, gadi ibmar-sanmaked-yalad. ¹⁰ Ar we-yar-be-susokalidi, Egipto-yaryobsulid. Egipto-yargi-be-noargusmaladgindina, be ibmar-gwag-digegala, be dii eogar imakergebed. We-yargindina, deyob sulid. Egipto-yargindina be-neg-imbagi be ibmar-gwag-digega, be dii eogar imakergebed. ¹¹ Yar-be-susokarmaladgindina, yalagan-bubukwadgi, nebagan-nanaidgi, dii winaigi daed. ¹² A-yaladi, be-Bab-Dummad-Jehová, nue-akwediid. Ar a-yalagi, Bab-Jehová, egi bur nue-atakdiid, deyob birga-mesmaid.

¹³ "Ar emi an-bemarga Bab-Dummad-Igarmar-Mamaid-uknaidba be ibsamalale, be-Bab-Dummad-Jehová ise-nue be sabgumalale, belabela be-gwagegi ega be arbamalale, degine, be-san-burbagi ega be arbamalale, Bab-Jehová soked: ¹⁴ 'Ani an bemar-yargi dii owioed. E-ibagangi an gebe-dii-wied-owiega imakoed, degine, an napi-dii-wied-owiega imakbaloed. Adi, be ibmar-digsamalad nabir weegar, ibmar-gwag-gullemalad, vino, degi, olivo-gwallu nikumalagar. ¹⁵ Deginbali, be-ibdurganga benainugi gagan-ainiega an imakoed, adi, be-ibdurgan a-gaganmar maegar. Deyob geb bemar mas-bukidar gutemaloed, immee gudii gumaloed.'

¹⁶ "Degisoggu, nue salakarmar, be yardakledamar. Melle be-Bab-Dummadgi bangumalo. Melle bab-dummagan-baigansegordii gumalo. Melle be a-ibmarmar-asabin

dulluu imakmalo. ¹⁷ Ar degisulile, Bab-Jehová bemarse urwoed, bemarga nibneg-akale bar dii owiosulid. Degisoggu, be-yargi ibmar-gegsanmake gudoed, degine, bemar we-yala-nued-bemarga-uklenaidgi emiskwaa burgwidmaloed.

¹⁸ ”Degisoggu, we-gayaburba-an-bemarga-sognaidi, be-gwagegi, bela be-nonogi ise-gaar imakmalo. Degine, be-argangi wilubyob be edinmalo, degine, be-bebegi be wilubyob nasikmarbalo. ¹⁹ We-Igarmargi be-mimmigan be odurdakmaloed. Ega be gannar-gannar be-neggi-gudiidgine, igarba be nadapidgine, be gabsokalir, be gwisgualir, ega be sogdii gumaloed. ²⁰ We-Igarmar be-neg-yawagakgi be narmakmalo, degi, be-neg-buarmargi be narmakmalo. ²¹ Deyob be imakele, Bab-Jehová bemar-dadganga we-yar-bemarga-ukedseye-sogsadgi, bemar, degi, bemar-wagan, nibneg-naid-berguedse suitii bukwa gumaloed.

²² ”Ar emi, an bemarga we-Igarmar-uknaidba be ibsamalale, ar be nue be-Bab-Dummad-Jehová be sabgumalale, bela e-Igarmar-Mamaidba be nanamalale, degi, be-Bab-Dummadbarbi be nanadii gumalale, ²³ Bab-Jehová bemar-asabin-dulemar-bukidar-bukwadi, bega onogoed. Dulemar-baigan bemarba bur-ichesur-inigwele, degi, bur dutusurmar-inigwele, degite, bemar egi nakwemaloed. ²⁴ Ar bia be yargi-dogoe, bela a-yarmala bemargadga guoed.

Yala-begadga-guoedi:

Nega-dulesulidgan-akar, Líbano-yarse,

degine, Éufrates-diwar-akar, demar-
Mediterráneo'ye-nugadse, bemargadga
guoed.

²⁵ "Dulemar bese galakumaloed. Ar igi be-Bab-Dummad-Jehová bemarga sogsa gusa, deyobi, bia be nadele, Bab-Jehová, bela-bela dulemar-bemar-dobguega imakoed, dulemar-bukwad-gwayega imakoed."

²⁶ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Emi ibagi an bemarga soged, biti be suoe: Ibmar-nued-abingalegedi, ibmar-isgana-abingalegedi.

²⁷ "An bemarga be-Bab-Dummad-Jehová-e-Igar-Mamaid-uknaidba be nanamalale, ibmar-nued-abingaleged bemarga uklegoed. ²⁸ An bemarga be-Bab-Dummad-Jehová-e-Igarmar-Mamaid-uknaidba be nanasurmaldi, emi an bemarga igar uknaidgi be aibatemaldi, degine, bab-dummagan-baigan-akudakedse be gotemaldi, ibmar-isgana-abingaleged bemarga uklegoed.

²⁹ "Be-Bab-Dummad-Jehová bemarga-yar-ukoye-sogsadse bemar-odosale, bemar Gerizinyarse namalo. A-yargi ibmar-nued-abingaleged-igar be sogesoge imakmalo. Degine, Ebal-yarse be namarbalo. A-yargi ibmar-isgana-abingaleged-igar be sogesoge imakmalo. ³⁰ We-yarmar Jordán-diwar-obakar-dad-argwanedsik-igarmaidba bukwad. A-yarmar, Arabá-yalaganba bukwad, Canaán-dulemar-bukwadsik, sapur-More'ye-nugad-dikarba, Gilgal-neg-nugad-asabin bukwad.

³¹ "Ar emide, bemar Jordán-diwar-obakesokarmalad. Bemar be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-ukoye-sogsadi, bemargadga-guega

susokalid. Ar bemar yar-sunonikile, egi bemar megnonikile, ³²nue salakarmar, bela an bemarga-emi-Igarmar-uknaidba be nanadii gumalo.”

3. BAB-JEHOVÁ MOISÉS’GA IGARMAR-UKSAD

12

(12:1–26:19)

Bab-Dummadse-goled-neg-sulegoed

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bab-Dummad-Jehová be-dadganga we-yar-bemarga-ukoye-sogsadgi, be gudii gudmarsunnar, bemar, we-Igarmar-Mamaid be nue-dakdii gumalargebed, eba be ibsadii gumalargebed. A-yargi bemar dula-gudiidgi, wemar-Igargan-soglesadba bemar nue-nanadigued be imakmalo.

² ”Bela neggweburmar be suesokalidgi e-bab-dummaganse-gormalad-e-aila-matusurmalad bela be osulogoed. We-aila-matusurmalad yar-dummagangi-bukwad, yar-mullugangi-bukwad, degi, sapimar-bulamakwichid-urba-bukwad, bela be osulogoed.

³ ”E-ibe e-bab-dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar be earo, e-ibe e-akwamar-islidikmalad be mamarbalo. E-bab-dummad-bundor-Asera’ye-nugad-e-wilubgan-sobarmalad be ogumako. E-bab-dummagan-e-wilubgan-sobarmalad be mamaro, degi, e-bab-dummagan-e-nug bela be elio.

4 "Bemardi, be-Bab-Dummad-Jehová'se-golegala, melle we-dulemar-e-bab-dummaganse-goleyob be gormalo. 5 Ar be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-danar-danar-bukwamalad-abargi neg sunonikoed, adi, agi e-nug naguega, egi gudii guegar. Bemar Bab-Jehová'se-golegala, a-negse naoed.

6 Bemar a-negse be-Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged be uknaoed, be-Bab-Dummadga-ibmar-ukleged be uknaoed, ibmar ambegi-gwensak-ukleged (10%) be uknaoed, Bab-Dummadga-ibmar-ukoye be ise-sogar-sogsad be sedoed. Na be-itolegedba be ibmar-ukbiedba-ukoed be sedoed. Be-moli-bebe-nikamalad-gebegwalulesad, degine, be-sibad-wawaadmar-gebegwalulesad be-Bab-Dummadga be uknaoed.

7 "Agi, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin, be-gwenadganmala be mas gunmaloed. Na be arbasmaladgi be-Bab-Dummad-Jehová bemargi ise-nued-binsasadba be wergudmaloed. 8 Emi, anmar, war-wargwengi na e-dakedba igi ibmar-imakbukwa, deyobi, melle be a-yargi ibmar-imakbukwa gumalo.

9 "Ar amba yoo bemar obunnoged-negse dogmalad, amba yoo bemarga bemar-Bab-Dummad-Jehová ibmar-ukoye-soged uked. 10 Ar bemar Jordán-diwar obakoed. Degine, bemar-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-yar-uknaidgi bemar

bukwa gumaloed. Be-Bab-Dummad-Jehová be-isdarmalad-bemar-dikarba-bukwadgi obined bemar-imakoed. Agine, bemar dobsuli-bukwa gumaloed. ¹¹ An bemarga bela-ibmar-sogsad, be-Bab-Dummad-Jehová e-nug-nasikega-neg-sunonikoedgi be uknonimaloed:

Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged be ukoed,
 ibmar-ambegine gwensak be ukoed (10%),
 be-Bab-Dummadga be-itolegedgi ibmar-ukoye-sogsad be ukoed,
 Bab-Jehová'ga ibmar-bur-nued-ukedseye be ise-sogar-sogsadi, a-neggi be uknonikoed.

¹² Be-Bab-Dummad-asabinni bela bemar wergumaloed:

Be, be-masmala, be-bunamala,
 be-maigan-machergan, be-maigan-omegan,
 degi, Levita-dule-be-abargi-gudidimalad.
 Amala, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin bela bemarba wergumaloed.
 Ar ade, Levita-dulemargardi bemarba nainu ega uklegosulid.

¹³ "Nue salakarmar. Melle be Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged, neg-yogsaaledgi be uk-malo. ¹⁴ Unnila bia Bab-Jehová bemar-dadgan-ambe-gakabogwad-gwensakgi neg suoe, agi be ibmar-ogumakar-ukleged ukmalloed. Agi bela an bemarga Igar-uknaid be imakmalloed.

¹⁵ "Degi-inigwele, ar na be san-gunbiedba be-ibdurgan oburgoed. Degine, ar ibu-neggweburgi be gudiile, agi na be san-gunbiedba be gun-noed, Bab-Dummad-Jehová bega ibmar-uksadba be deyob imakoed. Be, Bab-Jehová-asabin swilidik

gudiidibe, swilidik gudisurdibe, we-san sunna be gunnoed. We-sande, goe-san-gunneyob be gunnoed. ¹⁶ Degi-inigwele, be san-gunnalile, abebi be gunnosulid. Ar e-abedi, diiyob be napagi eogoed.

¹⁷ ”Deginbali, be-neggweburmargi Bab-Dummadga be-ibmar-ambegi gwensak-uked (10%), be gunnosulid:

Ibmar-gwag,
olivo-gwallu,
be-moli-bebe-nikamalad-gebegwalulesmalad,
sibad-wawaadmar-gebegwalulesmalad,
sibadmar-gebegwalulesmalad,
degi, olivo be gobosulid.

We-ibmarmar be-neggweburmargi be gunnosulid.

Degine, be ise-sogar-ibmar-ukoye-sogsad,
degi, be-itolegedba Bab-Jehová'ga-ibmar-ukoye-sogsad, be gunnosurbalid.

¹⁸ ”A-ibmarmala, be-Bab-Dummad-Jehová-neg-susadgi be-Bab-Dummad-Jehová-asabin be gunnoed.

Agi gunmarmogoed:

Be-masmala, be-bunamala,
be-maigan-machergan, be-maigan-omegan,
degi, Levita'mar-be-neggwebur-abargi-gudidimalad.

Bela wemala, be-Bab-Dummad-asabin mas gunmaloed.

Be-Bab-Dummad-Jehová-asabin bela be-ibmar-imaksadgi be werguoed.

¹⁹ ”Nue salakarmar. Ar we-napneggi be gudiidigine, melle be Levita-dule nue-akwesuli gumalo.

20 "Ar be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-sogsadyob, bemarga be-yar-odummosale, geb agi be sokardibe: 'An san gunbiendo.' Ar be-abegedba be san gunnodo. ²¹ Ar be-Bab-Dummad-Jehová megega-na-neg-susadi, begi dikasur-sii be dakele, an bega Igar-uksadba sunna Bab-Jehová-bega-moli-bebe-nikad-uksad, bega-sibad-wawaadmar-uksad, degi, sibadmar-uksad, be oburgoed. Deginbali, ar be-neggweburgi san-gunbiedba be gunnoed. ²² We-sanmar be gunnalile, goe-sapurmar-e-san-gullegeyob be gunmaloed. Dule Bab-Jehová-asabin swilidik gudiidibe, swilidik gudisurdibe, we-san sunna gunnoed.

²³ "Unnila an bega soged, san-abebiiddi be gunnosulid. Ar ade, abegi dula-gued danikid. Dula-gued-abegi-danikid, san-ebogwa melle be gunno. ²⁴ Degisoggua, ibdurgan-e-abedi diiyob be napagi eogoed. ²⁵ Melle be san-amba-abebiid gunno, adi, be yeer-itodii guega, degine, be-sorbali, be-mimmigan yeer-itodii gumogagar. Ar deyob, be Bab-Jehová-asabin ibmar-nued be imakoed, eba be ibsaoed.

²⁶ "Ar be ibmar-Bab-Dummadga-nug-imaksaddi, degine, be Bab-Dummadga-ibmar-ukoye-sogsaddi, Bab-Jehová-na-neg-suoedse be sedoed. ²⁷ Bab-Dummad-Jehová'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi be be-Bab-Dummadga san, degi, e-abe, be ogumakar ukoed. Bab-Dummadga-ibmar-ukleged-e-abedi, be Bab-Dummad-Jehová'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi eogoed. E-sandi, be gunmaloed.

²⁸ "We-Igargan-an-bega-uknaid nue be itomalo,

degine, eba nue be nanamalo. Ar bemar, be-Bab-Dummad-Jehová-asabinni ibmar-nued imakdimalale, ibmar-innikii-imakdimalale, bemarga ibmar-nueganbi naoed. Deginbali, be-sorba be-mimmiganga, degibi degisadegu, ibmar-nueganbi-gumai gumogoed.”

Bab-Dummadgi-bangedgi sunmaklenaid

²⁹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-yar-susokaldigi, bemar-wagab e-dulemar-bukwad obelononikile, degine, bela e-ibe be ibmar-susale, ³⁰ nue salakarmar, melle be e-daedba damalo. Melle be weyob egisdii nanamalo: ‘We-dulemar, ¿igi e-bab-dummaganse gordamala? Adi, anmar deyob a-bab-dummaganse gormarmogagar.’ ³¹ Mer be deyob-imakedgi binsamalo. Ar Bab-Jehová, we-dulemar e-bab-dummaganga ibmar-isgana-imaksamalad sae-daked. Ar we-dulemar, e-masmalase-bakar, degi, e-bunamalase-bakar e-bab-dummadga e-ibmar-ogumakleged-ailagi ogumakar imakdamalad.

³² ”Bela an bega-Igargan-uknaidba be ibmar-imakdii nanamalo. Melle an-bega-Igar-uknaid be obulomalo. Melle be igarmar-nanaid abar-abar sogmarbalo.”

13

Bab-dummagan-baiganse-gorleged

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-abargi Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-gwensakdibe, dule-negburgan-dakeddibe,

bega sognonikile, ibmar-dakledisulid, ibmar-gegerdakleged deyob guoye.

² "Geb ibmar-bega-sogsad deyob gunonikile, geb agine, bega weyob sokarbalile: 'Anmar bab-dummagan-baiganba namarye, bab-dummagan-akudakedse anmar gormarye.' ³ We-dule-Bab-Dummad-gayaburba-barsogeddibe, dule-negburgan-dakeddibe, mer be itogo. Ar be-Bab-Dummad-Jehová be-wilubdaknaid, bule be-Bab-Dummad-Jehová bela-bela ulubgi sabdibeye, bela-bela be-gwagegi be sabdibeye. ⁴ Unnila be-Bab-Dummad-Jehová'barbi be nanaoed. A-dobekwaa be nanaoed, A-bega-e-Igarmar-uksadba be nanaoed. Degine, bega-sunmaked be nue-itogoed, Bab-Dummad-Jehová'sebi be goloed, agarbi be galakusuli nanaoed.

⁵ "We-Bab-Dummad-gayaburba-barsogeddibe, we-negburgan-dakeddibe, be-Bab-Dummad-Jehová'gi-banguega be-imakbied-ulale, be-Bab-Dummad-Jehová Egipto-yalagi be-onosgusadgi-banguega be-imakbied-ulale, be-oburgwemalargebed. We-Bab-Dummad Egipto'gi maiga-wilebukwamargu be-onosadid. Ar we-dulede, Bab-Dummad-Jehová-bemarga-igar-uksagusadgi bemar-obanbi gusad. Ar deyobi, we-dule-oburgwilesadba, bemar-abargi ibmar-igana be obelomaloed.

⁶ Deginbali, ar be-iadibe,
 be-urbadibe,
 be-machidibe,
 be-bunolodibe,
 be-ome-na-be-sabesailaddibe,
 be-ai-nueddibe,

be-yardakbi-gualidgine, dukuakwaa be-garbi sokalile:

‘Anmar namarye, bab-dummad-baiganse anmar gornamarye.’ Melle be itogo.

We-bab-dummagan be aku dakmaladid.

Be-dadganmoga aku dakmarmogadid,

⁷ A-bab-dummagan, begi neggweburmar-walik-walik-bukmalad-e-bab-dummaganga gudidid,

degi, neggweburmar-dikasur-bukmalad-e-bab-dummaganga gumarmogadid.

⁸ A-dule-deyob-bega-sogele,

melle be itogo,

melle eba be ibsao.

Melle be a-dule sabguo,

melle be wiledako.

Melle be bina-sogo,

melle be odukuo, be barsogo.

⁹ A-dule, be oburgwergebed.

A-dule-oburgwelegegala, be-inse be nailiksaod.

Geb sorba, deyob bela dulemar nailiksamo-god.

¹⁰ Burgwedse be akwagi makoed.

”Be-Bab-Dummad-Jehová, Egipto-yargi be wile-bukwamargu, bema-onos gusad. A-dule, a-Bab-Dummadgi bema-obanbi gusad. ¹¹ A-dule be oburgo, adi, bela Israel-dulemar wisgumalaga, degine, dobgumalaga, adi, melle bema-abargi bar deyob ibmar-igana imakmalagar.

¹² ”Ar bema itononidibe, be-Bab-Dummad-Jehová-neggweburmar-bemarga-uksadgi, ¹³ dule-iskanamar ainisye, emar-binsaed-gadidimarye,

ega sogdidimarye: ‘Anmar namarye, bab-dummagan-baiganse anmar gornamarye,’ Ar we-bab-dummagan be aku dakmaladid.

¹⁴”Degisoggua, nue be igar-amioed, nue egisdii be guoed, wede bule nabirdibeye. Ar bemarkabargi we-ibmar-isgana nue-deyob-gusa be daknonikile, ¹⁵ mer be ilabo-binsao, yogabinne bela-dule-we-neggweburginmalad es-suidgi be oburgo. Bela a-neggweburginmalad-e-ibmarmar be obelogo, degine, e-ibdurganse-bakale, bela be oburgo. ¹⁶ Dulemar-ambikued-abargi bela e-ibmar-nuegan be urboed. Geb degine, bela neggwebur, degi, bela e-ibmar-nueganse-bakale, be soogi ogumakoed. We-ibmarmar be-Bab-Dummad-Jehová’ba bela ogumakar-ibmar-uknaidyob guoed. We-neggwebur degisadegu bergus sigoed, we-neggwebur bar gannar soblegosulid.

¹⁷ ”We-ibmar-obelolegega-ukabsalesad bipisaale be suosulid. Deyobi, be-Bab-Dummad-Jehová bar urwosulid. Geb degine, Bab-Jehová bemarkdadganga ise-sogar-sogsayobi, nue bemarksabguoed, nue-wile bemarkdakoed, degine, gatik bemarkomelomai imakoed.

¹⁸ ”Ar bemark be-Bab-Dummad-Jehová-sogedba damalar,

bela igarmar-an-emi-bemarga-uknaidba be nanamalar,
 be-Bab-Dummad-Jehová-asabin ibmar-
 innikigwadbi be imakmalar,
 deyob neg-guoed.”

14

Mas-sunna-gulleged, mas-ise-gulleged (Levítico 11:1-23)

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar, be-Bab-Dummad-Jehová-mimmigan gumalad. Mer dule-burgwisad-ular, be-san-uka daas-daas imako, mer nono-swiri be ibalo. ² Ar bemar be-Bab-Dummad-Jehová’ba uklegarmaladid. Ar Bab-Jehová unnila egadgarbi-guega, we-
napneggi dulamar-bukidar-bukwad-abargi bemar-sunonikid.”

³ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Melle ibmar-ised gunmalo.

⁴ We-ibmar-durgandi sunna be gunmaloed:

Moli-bebe-nikad, sibat-wawaad, sibat,

⁵ goe-ciervo’ye-nugad, goe-gacela’ye-nugad, goe-corzo’ye-nugad, sibat-ome-sapurbalid, sibat-ibice’ye-nugad, goe-antílope’ye-nugad, degine, sibat-wawaad-sapurbalid.

⁶ ”Degine, sunna be ibdurgan e-goonasi-darbo-marar-nikamalad, geb, gagan-masar, gannar-mabaliga-sabanyagi-mas-saboged, be gunmaloed.

⁷ ”We-ibdurgandi be gunnosulid:

Moli-yargan-mureged, nubi, ugdun.

Ar wemar amba gagan-masar, gannar-mabaliga-sabanyagi-mas-saboged-inigwele, e-gonasidi negabar mararsulid.

”We-ibdurgandi be gunnosulid, ise-gullegedga gumaloed:

⁸ Sina, amba be gunnosurbalid,

ar goonasi-darbo-marar-nika-inigwele, mas-masar, gannar-mabaliga sabanyagi mas sabosulid.

”Degisoggu, we-ibdurgan ise gullegoed.

Sin-e-san bemar gunnosurmalad,
sin-burgwaledbela gwen be ebuosurmalad.

⁹ Bela ibdurgan-diakinmalad e-see-nikamalad, degi, uayob-uka-nikamalad, nabir be gunmaloed.

¹⁰ Ar ibmar-durgan-diakinmalad e-see-nikasulile, degi, uayob-e-uka-nikasulile, be gunnosurmalad, ise gullegedga gumaloed.

¹¹ Nuu-nuegan bela sunna be gunmaloed.

¹² Degi-inigwele, ar wemardi be gunnosurmalad: Sulubagi, sulubagi-garmar-bisge-bisge-imaked, uabu,

¹³ mula, degi, bela sulubagi-senigan akar-akar-daklemalad, bela e-sordamar be gunnosulid.

¹⁴ Degine, abgokor, degi, abgokormar-akar-akar-daklemalad be gunnosurbalid.

¹⁵ Nuu-dummad-dukar-suid avestruz’ye-nugad,

irmon-senigan, bela dilli-dilli akar-akar-daklemalad, noo-akar-akar-daklemalad be gunnosulid.

¹⁶ Irmon, dabgala-ibis’ye-nugad, badugiid-calamón’ye-nugad,

¹⁷ gorgi, mula-buitre’ye-nugad, diidod,

¹⁸ dabgala-dummad, garza’ye-nugad, degi, garza-akar-akar-daklemalad, salligiid-abubilla’ye-nugad, degine, uksir,

wemar be gunnosurbalid.

¹⁹ Gukur-akar-akar-nabir-gukumalad, ise gullegoed.

We-ibmarmar-isemalad, melle be gunmalo.

²⁰ Ar nuumar-nuegandi nabir be gunmaloed.

²¹ ”Ibdurgan be burgwar-mai amisale, melle be gunmalo. We-ibmar, dule-ainebarmalad-be-abargi-mamaidga be ukoed. Amardi, sunna we-ibmar-burgwaled gunmaloed. Sulile, dule-ainebarmalad-bese-atakdanimaladga manigi ega be ukoed. Ar bemardi, be-Bab-Dummad-Jehová’ba uklegarmaladid, unnila egadga nug-imaklesmaladid.

”Sibad-e-mimmi, melle e-nan-nunisgi be duo.”

ibmar ambegi gwensak-uklegoed (10%)

²² Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Birga-ilibali bela ibmar-gwagmar be-nainugi be wesmaladi, ambegi gwensak (10%) Bab-Dummadga be ukergebmalad. ²³ Be-Bab-Dummad-Jehová-asabin, e-neg-susadgi, e-nug-nasiko-sogsadgi ibmar-ambegi-gwensak-ukleged (10%) be gunnoed.

Amar wemalad:

Be-ibmar-gwag-ukleged,

be-vino-binid-ukleged,

be-olivo-gwallu-binid-ukleged.

Degine, be-moli-gebegwalulesmalad,

be-sibad-wawaad-gebe-gwalulesmalad,

be-sibad-gebe-gwalulesmalad,

wemar, Bab-Jehová-neg-susadgi be gunnoed,

adi, bemar bane-bane be-Bab-Dummad-Jehová-dobee nanamalagar.

24 "Ar be-Bab-Dummad-Jehová megega-neg-susad begi dikasuli siile, ase geg be ibmar-sede-itogele, degidbali, geg be ibmar ambegi-gwensak-ukleged (10%) sede-itogele, 25 be we-ibmar maniga-obinyoed. Geb be be-Bab-Dummad-Jehová-neg-susadse we-mani be sedoed.

26 Agi, geb a-manigi be ibmar-bakbiedba we-ibmar be bakoed:
Moli-bebe-nikad,
sibad-wawaad,
vino,
degine, gobed-bamalad-sole-solemalad.

"Agi be-Bab-Dummad-Jehová-asabin, be, degine, be-gwenadganse-bakale, mas gunnoed, degi, weligwar itomaloed.

27 "Levita-dulemar-bemar-neggweburgi-maid, nue be akwemalo, melle be obanmalo, ar ade, bemarga nainumar-uklesadyob, wemargardi uklessulid.

28 "Birgapaagwad-iliba, bela be-ibmar-wesadi, ambegi-gwensak-ukleged (10%) be suoed, be-neggweburmargi be sabogoed.

29 A-neggweburmarse we-dulemar nonimaloed:
Levita-dule-bemarba-nainu-nikudsulid,
dule-be-yarginsurmalad,
dule-sergan-sated,
omegan-e-sui-burgwismalad be-
neggweburgi-gudidimalad.

"Deyob, a-dulemar mas gunmaloed, nue-immee gudii gumaloed, adi, be-Bab-Dummad-

Jehová bela-be-ibmar-nued-imakmaladgi ise-nued bemargi binsamalagar.”

15

Dule-mani-ganikid *mani-ganisuliyob-
imaklegoed*

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Birgagugled-ilibali (7), dule-begi-mani-ganikid, begi mani-ganisulidga be imakoed.

²”Birgagugled-ilibali (7), weyob be imako: Dule-begi-mani-ganonikile, mer bar be-bennukega be imako, igibarsaye be sogo. Ar be, dule-baidga be ibu uksadibe, be-gwenadga be ibu uksadibe, bar gannar ese be egisosulid. Ar ade, Bab-Jehová-nuggi Mani-Galesulid-Birgaye sogleged. ³ Dule-be-yarginsuliddi, gannar ibmar-bega-ukega be imakoed. Be-gwenadsedi gannar bar ese be ibmar egisosulid. Ega be sogoed: ‘Be angi-ibmar-gasad, bergusye.’ ⁴ Ar deyob be imakele, bemark-abargi dule-wilegana nikuosulid. Ar Bab-Dummad-Jehová yala-bemarga-uknaidgi, ise-nued bemargi binsaoed, ise-obinagwar bemarga ibmar ukoed. ⁵ Ar bemark be-Bab-Dummad-Jehová’ba be nue ibsamalar, degine, bela igarmar-emi-an-bega-uknaidba innikigwadba be imaker, deyob gunonikoed. ⁶ Ar be-Bab-Dummad-Jehová, igi-bega-sogsagusadba ise-nued bemargi binsaoed. Ar dulemar-yar-baid-baidgi-bukwamalad begi-mani-gamalaga, bese egisdii gumaloed. Bemardi, mani-gaega, gwen dule-baiganse mani-egisdii

guosulid. Aka bur bemardi dulemar-yar-baid-baidginmaladgi obinoed, dulemar gwen begi obinosulid.”

Dulemar-wileganagala wis be mani ukgweloed

⁷ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Beneggweburmargi, be-gwenadganmar-abargi, be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bega-uknaidgi, dule-wileged-gudii be dakardibe, melle be wiledaksuligu, melle egi be ibmar nalleguo. ⁸ Aka ega bur bule be ibmar ukoed, ibmar-nue-abegedba ise-obinagwar ega be ukoed. ⁹ Melle be-gwagegi sunnasuli be weyob binsao: ‘Maniganikid-elileged-birga iche-napsoggua, mer an dule-wilegedga ibmar ukoye.’ Abakalegi be-gwenad-wileged be isdar-dakedbali, yapa ega be ibmar uke gualile. Ar ade, we-dule, sunna begi Bab-Jehová’ga sunmaked. Deyob be daele, soglenonikoed, be isgusy. ¹⁰ Be-gwenad-wilegedga ibmar-uksuli melle be guo. Ega ibmar be ukalile, ise-obinagwar ega be ukoed. Mer be nalled-dulega guo. Ar obinagwar be ibmar-ukedbali, be-Bab-Dummad-Jehová, be-ibmar-imakedgi, degi, be-ibmar-imakbiedgi ise-nued binsaoed. ¹¹ Ar ade, dule-wilemaladdi, we- napneggi gwen surguosulid. A-ulale, an bega igar uked: Be-yalagi be-gwenadga ise-obinagwar ibmar be ukergebed. Degine, dule-wilegedga be ibmar-ukergebbalid.”

Maigan-akwed-igar

(Éxodo 21:1-11)

¹² Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar be-gwenad-Hebreo-dule, machereddibe,

omedibe, be-maiga-guega, manigi na san-uknonikile, birganergwa (6) bega arbaoed. Adule, birgagugledgi (7) be onogoed, e-itolegedba naoed. ¹³ We-dule be onosale, arganagwabi be barmidosulid. ¹⁴ Ega be sibad-wawaadmar ise-obinagwar ukoed, deyob, be-ibmar-gwag-omukued-neggi ibmar-gwag-bukwad ega be ukbaloed, deyob, be-vino ise-obinagwar ega be ukbaloed. Ar igi Bab-Jehová ise-nued begi binsasa, abali ega be ibmar ukoed. ¹⁵ Be Egiptoyargi maiga-gudigusmogad be ebinsamalo. Deginde, be-Bab-Dummad-Jehová Egiptoyargi be-onosad be ebinsao. A-ulale, emi an deyob bega igar uked.

¹⁶”Ar be-mai bega sokalirdi: ‘Yapa an begi naye.’ Ar be-sabedba deyob bega soged. Ar be-neguyagigudimalad-sabbalidba bega soged. Deginbali, ar be-neggi nue-gudii itobalid. ¹⁷ Degisoggu, be, esgoro-swiswidikidgi e-uaya-duku yawagakbamesa be udgoed. Deyob, we-dule be-maiga degisadegu gusunnoed. Amba deyob be, be-mai-omegwa imakbaloed.

¹⁸”Be-mai be onosokalile, melle nunmak be itogo, ar ade, we bega birganergwa-arbasadi (6), mani-negabala bega arbasad. Ar dule-baid bega arbasana, bur ilabo-wilub be mani-oesanad. Deyob be imakmalo. Ar adi, degidbali, be-Bab-Dummad-Jehová bela be ibmar-imakalir, ise-nued begi binsaoed.”

Ibdurgan-sailagined-ukleged-igar

¹⁹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová’ba ibdurgan-machered-sailagi-gwalulesad be ukoed, moli-bebe-nikaddibe, sibat-wawaaddibe, sibaddibe.

”Be-moli-bebe-nikad-machered-sailagi-gwalulesad oarbaega be imakosulid, degine, be-sibat-wawaad-machered-sailagi-gwalulesad-ibe, be e-absar emiosulid. ²⁰ Birga-irba, be, degi, be-gwenadganmala, Bab-Jehová-neg-suoye-sogsagusadgi, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin we-ibmar-durgan be gunnoed.

²¹ ”Ar we-ibdurgan wis boni-nikale, ibya satedibe, muya-muya-nanadibe, ar boni-baid nikadibe, melle be-Bab-Dummad-Jehová’ba be ogumakar uko. ²² Ar we-ibdurgan deyobile, be-neggweburmargi be sunna gunnoed, goe-sapurmar-gullegeyob be gunnoed. Ar amba Bab-Jehová-asabin be swilidik-gudidibe, be swilidik-gudisurdibe, we-ibdurgan be nabir gunmaloed. ²³ Ar we-ibdurgan-bonikwaamalad, e-san-abebi be gunnosulid. E-abedi, be napagi diiyob eogoed.”

16

Birga-irba-ibamar-onoleged-igar

(Éxodo 23:14-19; 34:18-26)

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Abib-niigi bemar be-Bab-Dummad-Jehová’ba Oburgwilegoenad-Iba onogoed. Ar Abib-niigi, be-Bab-Dummad-Jehová Egipto-yargi-be-bukwamargua, mutikidba bemar-onosgusad.

² ”Oburgwilegoenad-Ibagi be be-Bab-Dummad-Jehová’ba be-sibat-wawaad, be-moli-bebe-nikad

oburgoed, bia Bab-Jehová-na-megoye-sogsadgi be oburgoed.

³ ”Oburgwilegoenad-Ibagi-san-gulleged madu-e-ina-nikadba be gunnosulid. Ibagugle (7) madu-e-inasulidba be gunnoed. We-madu, be-nunmak-itosad-madud. Ar Egipto-yargi be noargu, gwae-gwae be noar gusad. Ar be bane-bane, degisadegu, Egipto-yargi-nosagusad-e-iba be ebinsadii guega, weyob be iba onogoed. ⁴ Bela be-yargine ibagugle-naguoedgi (7) bipisaale gwen madu-ina daklegosulid. Gebe iba-onoded-sedogidgi, Bab-Dummadga-be-ibmar-oburgwisad-e-san melle be banedga sabogo.

⁵ ”Bemar Oburgwilegoenad-Ibagi siband-wawaad-oburgwilegedi, be-Bab-Dummad-Jehová-neggwebur-bamalad-bemarga-ukoedgi be oburgosurmalad. ⁶ Unnila bia Bab-Dummad-Jehová na megega-neg-suoedgi, bemar siband-wawaad oburgwemaloed. Agi sedogidba, dad-argwatele Oburgwilegoenad-Ibaga be siband-wawaad oburgwemaloed. Ar we-wachigi, bemar Egipto-yargi be noar gusmalad.

⁷ ”Bia be-Bab-Dummad-Jehová na neg-suoedgi be san narmaloed, geb be a-san gunmaloed. Geb oibosale, wakdaradba gannar na be-negse be dagmaloed. ⁸ Ibanergwa (6) madu-inasulid be gunmaloed. Ibagugledgi (7) be-Bab-Dummad-Jehová’ba onmaked-dummad-islidikid be onomaloed. A-ibagi, bemar gwen arbaosurmalad.”

*Itoged-Ibagan-Islidikid-Iba
(Números 28:26-31)*

⁹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar ibmar-gwag-gulleged-gebe-welealid-akale, itoged-iba, ilagugle (7) be ebisdemaloed. ¹⁰ Geb degine, be-Bab-Dummad-Jehová-nuki we-itoged-ibaganga iba-dummad-islidikid be onomaloed. Bab-Jehová’ga be ibmar-ukbiedba ukoed, ar be-Bab-Dummad-Jehová ise-nued begi binsasadba, ega be ukoed. ¹¹ Be-Bab-Dummad-Jehová megega-neg-susadgi be werguo.

Degine, bebalí, wemar wergumarmogo:

Be-machi, be-bunolo,
 be-mai-machered, be-mai-ome,
 Levita-dule-be-neggweburgi-mamaid,
 dule-be-yarginsulid-be-abargi-maid,
 sergan-sated, omegan-ei-sui-burgwismalad,
 amala beba wergumaloed.

¹² ”Na be ebinsamalo, igi-Egipto-yargi maiga be gudii gusmala. Degisoggu, we-igargan an be-marga uknaidba, nue a-sogedba be nanadii gumalo.”

Neg-Matargana-Iba

¹³ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Neg-Matargana-E-Iba-Isidikid be ibagugle (7) onogood. Be ibmar-gwag-gulleged-wesad-sorba, degi, be uva-nis-wesad-sorba, be we-iba onogood. ¹⁴ Be we-iba-dummad-islidikidgi werguoed.

Degine, bebalí, wemar wergumarmogo:

Be-machi, be-bunolo,
 be-mai-machered, be-mai-ome,
 Levita-dule-be-neggweburgi-mamaid,
 dule-be-yarginsulid-be-abargi-maid,
 sergan-sated, omegan-ei-sui-burgwismalad,
 amala beba wergumaloed.

15 "Be-Bab-Dummad-Jehová-nuggi, ibagugle (7) iba-dummad-islidikid be onogoed. A-iba, Bab-Jehová-neg-suoedgi be onogoed. Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemargi ise-nued-binsaedba, bela be-ibmar-gwag-weedgi be-bendakoed, degi, bela be ibmar-imakoedgi be-bendakoed. Agine, bela-belagwad be nue-weligwar itomaloed.

16 "Birgagi ilapaa bela bemar-machergan be-Bab-Dummad-Jehová-asabin nonimaloed, ar bia Bab-Jehová na neg suoe, ase be nonimaloed.

We-ibamar-onolegedgi be nonimaloed:

Madu-Inasuli-Gulleged-Ibagi,
Itoged-Ibagan-Islikid-Ibagi,
degine, Neg-Matargana-Ibagi, be
nonimaloed.

"Dule-wargwensaale, Bab-Jehová-asabin arganagwabi nonikosulid. 17 Ar igi be-Bab-Dummad-Jehová ise-nued bemargi binsasa, aba be ibmar sedamaloed."

Igar-nabomalad-e-igar

18 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Be-Bab-Dummad-Jehová-neggweburmar-bega-ukoedgi-arbamalaga be dule-igar-nabomalad, degi, dule-dummagan, be onugsao. Be-dadgan-ambe-gakabogwad-iliba (12) be onugsao. We-dulemar igar-innikigwadba dulemarga igar nabomaloed.

19 Igar-mar-Mamaidgi melle be annadii gumalo.

"Degine, melle dule-wargwenba be nagumarbalo, bela emarbi be dako. Dulemarga igar-nabogegala, melle dulemarse bakledii be gumalo, ar ade, dulemarse-baklemaladi, dulemar-binsaed-ibegan-e-binsaed-gaega

imaked, degine, dulemar-nuegan-ichogega imaked. ²⁰ Unnila igar-innikigwadginbi, a-igarbarbi be nanadii guo, adi, nabir be dula-gudii guegar, degine, be-Bab-Dummad-Jehová-bega-yar-uknaid, begadga guegar.”

Bab-dummaganse-goled-igar

²¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová’ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila be sobsad-naba, melle bab-dummad-bundor-Asera’ye-nugadga sapi be digo. ²² Degine, melle be e-nuggi akwa-dummad be sobo, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová we-ibmar nue bela-bela isdar daked.”

17

Ibdurgan-boni-nikad uklegosulid

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Mer be be-Bab-Dummad-Jehová’ba moli-bebe-nikad-bonikwagwad uko. Deginbali, sibat-wawaad-sapingwagwad-bonikwagwad, degi, ibmar-ichakwagwad mer be ukbalo. Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová’ba we-ibmar, ibmar-nuedsulid, ibmar-iskanad.”

Bab-Dummad surmalad

² “Be-dulemar-abargi machereddibe, omedibe, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga-neggweburmar-uksadgi, Bab-Jehová-asabin ibmar-iskanad-imaksale, a-dule, Bab-Dummad-Jehová-bemarga-Igar-uksadgi annasad.

³ Dule, bab-dummagan-baigan-e-nug-odummogega,

dad-ibeler-e-nug-odummogega, sindigar-
 sigisale, nue isgusad.
 Deginbali, nii-e-nug-odummogega,
 niisgwamar-e-nug-odummogega, sindigar-
 sigisale, nue isgusad.

”Ar ade, Bab-Jehová gandik sogsagusad: ‘Mer bab-dummad-baiganse be goloje.’ Abali, ibsas-sulid. ⁴ Ar dule deyob gusybe be wisgunonimalale, nue-ise-egisar be imakmalo. Ar Israel-dulemar-abargi we-ibmar-igana nue-napira gusybe be wisgunonimalale, ⁵ ome-wargwendibe, macheded-wargwendibe, deyob ibmar-igana-imaksaye, a-dule, neggweburyagi be onogoed, geb akwagi-makar we-dule be oburgoed.

⁶ ”Dule-e-daksamalad, walabodibe, walapaadibe, a-sogedba, sunna we-dule oburgweleged. Dule-wargwen-sogedbardi, geg oburgwileged. ⁷ Dulemar-daksamalad-inse akwagi we-dule-makoed. Geb a-sorba, bela dulemar-baigan egi akwa-mimaloed. Weyob isgued be-abargi be osulogoed.”

Igar-naboleged

⁸ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar bega igar-nabolenaidgi we-igarmar dutusur-nudakle be dakele:

Dule-oburgwismalad-igargindibe,
 ebo-urwemalad-igargindibe,
 sabsur-naibisamalad-igargindibe,
 be-neggweburgi galagwensuli-imakmalad-
 igargindibe,
 bemar be-Bab-Dummad-Jehová-neg-
 suoedse be namaloed.

9”Degine be, Levita-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-maidse be naoed, degine, dule-igar-nabogedga-maidse be naoed, ase be idaknaoed. A-dulemar bega sogoed, igi we-igar imaklegoe. 10 Ar igi-we-dulemar Bab-Jehová-neg-suoedgi bega igar-ukmaloe, bela aba be ibmar-imakoed. Degisoggu, nue salakarmar. 11 Ar igi bemarga igarmar-uklegoe, degi, igi bemarga soglegoe, aba bemar ibmar-imakmaloe. Ar igarmar-bemarga-uklesad bipisaale be ogwaosulid, bela a-sogedba bemar imakoed. 12 Ar dule-san-bule-bule-imakdiid dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-sogsadba ibsasulile, dule-igar-nabogedga-maidba ibsasulile, we-dule oburgwilegoed. Ar we-dummagan Bab-Dummad-Jehová’ga arbamamaid. Weyobi, Israel-dulemar-abargi isgued be osulogoed. 13 Ar dule-oburgwilesye wisgunonimalale, bela dulemar dobee itonamaloed, magar na itononimaloe, san-bule-bule-imaked igar-nuedsurye.”

Rey-amimaloed-igar

14 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga yar-uknaidse dognonikile, a-yala bemargadga gunonikile, degine, agi bemar bukwadgi sokarmalale: ‘Anmar-sedii gumalaga anmar rey-onugsamarmogoye. Ar igi-neggweburmar-anmar-dikarba-bubukwad na rey-nikamala, deyob anmar gumogoye.’ 15 Be-Bab-Dummad-Jehová na doa susa, a-dule be-reyga be mesmaloed. Be-dule-wargwen be-reyga be

onugsamaloed. Dule-be-yarginsuliddi, be-reyga be imakosurmalad.

¹⁶ "Dule-reyga-onug-imaklegoed gwen moli-ichesuli-nika guosulid. Deginbali, we-dule, gwen gannar Israel-dulemar Egipto-yarse-molimar-aminaega imakosulid, ar ade, Bab-Jehová sogsa gusad: 'Melle bipisaale gannar we-igarba namaloye.' ¹⁷ Degine, dule-reyga-onug-imaklegoed ome-ichesuli nikuosurbalid, adi, melle amarse binsaed-galedii guegar. Adi, melle bab-dummagan-baiganse nanaegar. Deginbali, bukidar mani-onmakdii guosurbalid, bukidar ormar-onmakdii guosurbalid.

¹⁸ "Rey-bemar-onug-imakoed, e-rey-ganagi signonikile, Igarmar-Maid-Garda garda-baidgi yopira-narmakega imakoed, adi, na ebi ebugegar. Igi Levita-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad we-Igarmar-Maid-Garda-sedimala, a-yopira narmaklegoed.

¹⁹ "Rey, Bab-Dummad-Jehová-dobee-nanaega, we-garda sedii guoed, degine, bane-bane absodii guoed. Adi, Bab-Jehová-igarmar-bemarga-uksadba nanaega, degine, a-sogedba gudii guegar. ²⁰ Ar weyob rey e-dulemargi obichaa daosulid, degine, we-Igarmar-maidgi bipisaale gwen aibanosulid, unnila a-Igarba innikii nanadii guoed. Deyobi, rey, degi, e-waganmala, suitibaksaar Israel-dulemar-abargi gudii gumaloed."

18

Levita-dulemarga ibmar-uklegoed

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Levita-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad,

Leví-waganye soglebalid, e-gwenadgan-Israel-dulemarba nainu nikuosurmalad. We-Leví-wagan unnila Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-uklesmaladgi gudii gumaloed. Deginbali, ibmar-Bab-Dummadgadye-soglegedgi gudii gumarbaloed. ² Degisoggu, Levita'mar na e-gwenadgan-abargi nainu nikuosurmalad. Ar Bab-Jehová ega sogsadba, Bab-Jehová e-nainuyob ega gunonikid.

³ "Dulemar Bab-Dummadga moli-bebenikad ogumakar-ukarmalale, sibat-wawaad-ogumakar-ukarmalale, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga we-ibmar uklegoed: E-dua, e-aku, degine, e-samurmar. ⁴ Deginbali, ibmar-gwag-gebe-sanmaked, be-vino-binid, be-olivo-gwallu-binid, degine, be-sibat-wawaad-e-absar-gebe-siklesmalad, amala, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga be ukmaload. ⁵ Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová baigan-dadganmar-abargi Leví-dulemar-sunonikid, degine, bela e-waganmarse-bakar sunonikid, adi, Leví, degi, e-wagan, Bab-Jehová-nuggi degisadegu arbadii gumalagar.

⁶ "Ar Levita-dule-gwensak Israel-neggwebur-gwensakgi-mai noardibe, na e-itogedba Bab-Jehová-neg-susadse naddibe, ⁷ ar a-neg-mosale, igi e-gwenadgan-Levita'mar Bab-Dummad-Jehová'ga agi ibmar-imaknanaimala, deyob, Bab-Jehová'ga arbanai gunonimarmogoed. ⁸ Wemar, Levita'mar-baiganyobi ega ibmar-uklemogoed, deyob, ibmar nikunonimarmogoed. Deginbali, na e-ibmar-e-babgangi-danikidi, maniga-imaksadgi na wergudii gumarbaloed."

Galagwensulidamaladgi sunmaklenaid

⁹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar, be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-uknaidse be dogsamalale, melle dulemar-a-yargi-bukmalad-sunnasurdamaladba be damalo.

¹⁰ Melle bemar-abargi dule-wargwensaale, e-machidibe, e-bunagwadibe, soogi-ogumakar uko.

Degine, melle, dule, nermar-igarba, dule-ina-isganagi-arbamalad-igarba, ibmar-yoo-guoed-sogmalad-igarba, niamar-igargi-nanamaladba, ibmar-imakdii guo.

¹¹ Deginbali, melle sunmakedgi dule-binsaed-gao, melle ibmar-burbaled-oyoged-dulega guo, melle dule-irwa-burba-isganase-goledga guo, melle burgwarmaladse-idaked-dulega guo.

¹² ”Ar doa we-igar-isgana-imakdii gualile, Bab-Jehová we-dule bela-bela-isgus dakoed. Agala, we-ibmar-isgana-imakmalad-ular, be-Bab-Dummad-Jehová be-asabin we-dulemar-bukwamalad onioed.

¹³ Bab-Dummad-Jehová mer-begi-yolegega, e-asabinni be inniki-gudii gumalo.

¹⁴ Ar we-dulemar e-ibe-be-yar-suesokalid, wemar dule-ina-isganagi-arbamaladse idakdamalad, degine, dule-yoedse-ibmar-guoedgi-sunmakmaladse idakdamarbalid. Ar bemargardi, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga soged, melle bipisaagwale deyob be damaloye.”

Bab-Dummad e-gayaburba-barsoged-Moisés'yobid barmidagoye sogsad

15 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová e-gayaburba-barsoged-anyobid be-gwenadgan-abargi gwensak bemarga barmidagoed. A-dule, nue be itomalo. 16 We be egichis gusmalad, deunni, ar Horebyargi, dulemar-bukidar-bukwagusad-abargi, bemar be-Bab-Dummad-Jehová’ba be sogsa gusmargu: ‘Anmar yapa bar anmar-Bab-Dummad-Jehová-e-gaya itoye, anmar yapa bar we-soo-gwabunye-gwichid dakbarye. Ar anmar burgwebisuliddeeye.’

17 ”Agi, Bab-Jehová anga sogsagused: ‘We-dulemar-ibmar-soged, an nabir itoye. 18 Agala, an, an-gayaburba-barsoged-beyobidi be-gwenadgan-abargi gwensak an ega barmidagoye. A-dulegala an-gayaburba an ega ukoye. A-dule, ar igi an ega sogoe, bela bemarga sogmogoye. 19 Ar doadule, we-dule-ibmar-sogedba ibmar-imalsulile, an-sunnad we-dulese ibmar egisoye.’

20 ”Bab-Dummad anga sogdebalid: ‘Ar Bab-Dummad-gayaburba-barsoged an-nuggi sunmakeye-sogele, gwen an ega ibmar-sogsasulid-sogdele, we-dule oburgwilegoed. Ar dule bab-dummagan-nuggi sunmakdebalir, deyopira oburgwilemogoed.’

21 ”Ar be sogmardibe: ‘¿Igi an wisgumalosunna, wede Bab-Jehová-gayaburbasurye?’ 22 Bab-Dummad-gayaburba-barsoged Bab-Jehová-nuggi sunmakele, e-ibmar-sogsad ega gusulile, we soglegoed: ‘Bab-Jehová-gayaburbasurye,’ ar we-Bab-Dummad-gayaburba-barsoged na e-itolegedba sunmaksad. A-dule, be melle

dobgumalo.”

19

Dukued-neggweburmar (*Números 35:9-28*)

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová bela dulemar-yar-bega-uksokalidgi-bukwad ogilosale, degine, bela be e-dulemar-ononnosale, geb e-neggweburmargi, degi, e-negmargi be megnonikile, ² bemar neggwebur-negabarginmalad gwapaa be sunonikoed. ³ A-neggweburmarse nabir molegegala, igarmar be omesmalloed. Be sogapaa be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-uknaid be mamarloed, adi, dule-emar-oburgwisad nabir ase wakinnegalad.

⁴ ”Dule-emar-oburgwisad na san-bendakega, we-neggweburse sunna wakinnoed. We-dule, dule-oburgwebisulidgi, ebo-urwedisulidgi, emar-oburgwisale, bendaklenonikoed. ⁵ Ar weyobsundo. Sogmalo, dule, dule-baidbogwa sapurba soo-siknaded. Agine, soo-siknaidgi, akan-e-nono egi-noded, dule-baidgi yoledapid, geb dule-oburgwenonisunnad. We-dule-emar-oburgwisad na san-abonogega, sunna we-neggweburse wakinned.

⁶ ”Dukued-neggweburse-nalegegala, dikasur-nanaleged abelesulid. Ar abakalegi dule-burgwisad-e-gwenad, sae-itogedba dule-emar-oburgwisad-baregitele, neg-dikasulidba bargadapile, agi sabsur-naibi-imaksadba abakale oburgwenonikile. Ar we-dulede

oburgwilegewilubsulinad, ar ade, yamo gwenad-oburgwissulid, sae-dakedba oburgwissurbalid. ⁷ Degisoggu, an bega igar uked, agala, be neggwebur-gwapaa bachikii sabogoye.

⁸ "Ar we-igarmar emi an-bega-sognaidba be ibsaele, degine, be-Bab-Dummad-Jehová be nue sabele, e-igarmarba bane-bane be nanamalale, ⁹ be-Bab-Dummad-Jehová igi-be-dadganga sogsa-gusadba bega-yar-uknaid bur bule bega onasgumai imakoed, bela bega yar-uknonikoed. Geb agine, dukued-neggweburga-guega neggwebur-baigan-gwapaa be sunonibaloed.

¹⁰ "Deyobi be-Bab-Dummad-Jehová-bemargayar-uknaidgi dule-ibmar-oakalossulid-ibe ablis eolegosulid. Adi, dule-ibmar-oakalossulid-ibe-ablis-eolesadi, mer begi ataklegegar.

¹¹ "Ar dule-gwensak dule-baid-isdar-dakedba, naibisaega baleginnadibe, degi, geb gadapile, oburgwenonikile, geb dule-emar-oburgwisad neggweburmar-bamaladse wakitesunnale,

¹² Israel-girmar-dummagan we-neggweburse ganamalaga dulemar-barmidoed. Geb degidgine, oburgwega, dule-bugeb-mai-imakbiedga ukoed.

¹³ Melle be dule-gindaked wiledako. Ar weyob Israel-neggweburgi dule-gindakmalad be osulogoed. Geb agine, bela ibmar-nueganbi bega guoed.

¹⁴ "Be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bega-uknaid begadga gusale, melle be be-gwenadga-nainu-uklesadgi dogdii nanao, ar ade, e-abingunaid bato dikasurgus ega uklesad."

Dule-ibmar-daksad-igar

15 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar dule-wargwengi sogleardibe, dule ibmar-oakalosye, dule ibmar-isgana-imaksaye, dule nosye. Melle dule-wargwen-sogedba be ibmar-imako. Ar dule-walabo sogsundibe, walapaa sogsundibe, we-dule ibmar-oakalosye, adi, be itogoed.

16 ”Ar dule-wargwen binsa-gakansaar dule-baidgi-sunmaknonikile, ibmar-oakalosye.

17 Dule-ebogwad-na-gaenanaidi, Bab-Jehová-asabin nonimaloed. Dule-irwa-Bab-Dummadsegormalad-asabin, degine, dulemarga-igar-nabomaladga-arbamamaid-asabin nonimaloed.

18 Dulemarga-igar-nabomalad nue-baramioed, wede, bule nabiri. Ar nabirsulile, we-dule, binsa-gakansaale e-gwenadgi sunmaksale, 19 we-dule, igi na e-gwenad-imakbigusa, deyob imaklegoed. Ar weyob isgued bemar-abargi be osulogoed.

20 Adi, dule-baigan-gakansaar-sunmakmalad itoarmalale, dobgudmaloed. Deyobi, we-ibmar-isgana bemar-abargi bar imaklegosulid.

21 Melle we-dulemar wile be dakmalo:

Ar dule-gwensak dule-baid-oburgwisale, oburgwilemogodo.

Dule-baid-ibe ibya-gwagwennaibi-imaksale, e-ibe ibya-gwagwen naibisalemogodo.

Nugar-wargwen-bichisale, e-ibe e-nugar bis-gilemogodo.

Argan-naibi-imaksale, ei e-argan naibisalemogodo.

Mali-naibi-imaksale, ei mali naibi-imaklemogodo.”

20

Bila-onoleged-igarmar

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-isdarmaladgi be bila-ononad-sogele, agi be molimar-dakalile, urmar-napaginmalad-dakalile, degine, dulemar-bur-bule-bebamergu be dakalile, melle be dobgumalo. Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová, Egipto-yargi-bemar-onosadi, bemarba gudii guoed. ² Ar nue bemar urwesokarmalale, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled bemar-asabin gwisguoed, bemarga sunmakoed. ³ Weyob bemarga sogoed: ‘Israel-dulemar, nue itomar. Emi-ibagi, bemar be-isdarmaladbo-urwega bemar danar ambikunonimalad. Melle dobgumalo. Melle nigagalakumalo. Melle be be-isdarmalad-asabin suli-suli-itomalo. ⁴ Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová bemarba gudiiid, bemar-ular-urwoed, degine, be-isdarmaladgi-be-onakwega bemar-imakoed.’

⁵ ”Geb degine, dummagán, sordamarga sunmakdoed, ega sogdoed: ‘Dule na negbini-sobsadgi-yoo-amba-mege-itogele, gannar na e-negse nabier, naodo. Ar abakalegi urwenaidgi, neg-binidgi-megissuli burgwialile. Ar burgwenonikile, dule-baid e-neg-binidgi megnonikoed. ⁶ Ar dule-gwensak na uva-digsad amba yoo gunne-itogele, gannar na e-negse nabier, naodo. Ar abakalegi urwenaidgi, uva-guchasuli burgwialile. Degiile, dule-baid e-uva-gunnai dakledagoed. ⁷ Ar dule-gwensak abirgin-nikuega igar-mesisale, gannar na negse nabier,

naodo. Ar abakalegi, urwenaidgi burgwialile. Degiile, dule-baid, e-sorba, a-ome nikualile.’

⁸ ”Deginbali, dummagan gannar sunmakde-baloed, sordamarga sogdoed: ‘Dule dobee-itodibe, gannar na e-negse-nabier, naodo. Ar abakalegi, na e-dobee-itogedba, e-gwenadgan-e-niga egwannalile.’ ⁹ Geb, dummagan-sunmaksad-sorba, bila-ononamalaga sordamar-idued e-sordagan-idu gwisgumaloed.

¹⁰ ”Bemar egi bila-onogega neggwebur-gwensakse-modapile, e-dulemarga be soggweloed: ‘Nuedgi an-maiga be gumarye.’

¹¹ Ar a-neggweburginmalad be-abin-imakalile: ‘Nuedgi an be-maiga guoye.’ Degine, bemarga e-neggwebur-yawagak-egaele, bela e-dulemar-bukwad bemar-maiga guoed, degine, bega-arbamaladga gumarbaloed. ¹² Ar bebo

igar-nabosulirdi, bebogwa bila-onomarye-sogele, agindi, bemar a-neggwebur-ebilis ambikumaloed. ¹³ Geb degine, be-Bab-

Dummad-Jehová we-dulemargi-nakwega bemar-imaknonikile, agindi, bela be e-dule-machergan es-suidgi oburgoed. ¹⁴ E-omegandi,

e-mimmigandi, e-ibdurgandi, degine, bela ibmar-neggweburgi-nikamaladdi, bela e-ibmar-nuegandi, begadga be sumaloed. Degine, e-

mas-nuegandi be gunmaloed, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga uksad. ¹⁵ Deyob

neggweburmar-bemargi-dikasur-bukmalad be imakmaloed. A-neggweburmar, be-yar-walikaabukmalad e-neggwebursurmalad.

¹⁶ ”Ar be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-

yar-uknaidgi dulemar-bukwamaladdi bela be oburgwemaloed, wargwensaagwale be dula obegosurmalad. ¹⁷ Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemarga igar-uksadyob, we-dulemar bela be obelogoed:

Het-dulemar, Amorreo-dulemar,
Canaán-dulemar, Ferezeo-dulemar,
Heveo-dulemar, degi, Jebuseo-dulemar.

¹⁸ "Ar deyob bemar imaksulile, we-dulemar e-ibmar-isgana-imakmaladgi, e-bab-dummad-nug-odummomaladgi be-odurdakdemaloed. Geb degidbali, bemar be-Bab-Dummad-Jehová'gi-isguga gunonimarsunnoed.

¹⁹ "Bemar neggwebur-gwensakse-urwenadele, ebilis egi bemar ambikudapmalo. Dikasurgus agi bemar urwenanaigusale, melle akangi e-sapimar be oimalo. Ar ade, agi sunna bemar we-sapisan gunmaloed. Melle a-sapimala mamarmalo. Ar ade, a-sapimala dulesurmarsoggu, bemar-abin-imakosurmalad. ²⁰ Degi-inigwele, sunna be sapi-geg-sanmakeddi, degi, sapi-wissur-e-sangullegeddi, be sikmaloed, adi, neggwebur-bebo-urwenaidgi be nakwedse, bila-onogedgi-ibmar-ebulemalad a-sapimargi be soboed."

21

Dule-oburgwilesad-daklessulid

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Be-Bab-Dummad-Jehová-yar-begadga-guega-uknaidgi, dule-wargwen sapurba burgwar-meremaidaklealile, degine, dulemar wissurmalale, wede doa oburgwisa, ² be-girmar-dummagan, degi, dule-bega-igar-nabomalad daknamaloed.

Geb wilubsamaloed, biti-neggwebur bur dule-oburgwilesadgi walikaa sii. ³ Geb degine, girmar-dummagan neggwebur-bur-dule-burgwar-amilesad-walikaa-siidginmalad, moli-bebe-nikad-ome-wargwen amioed. We-moli amba yoo-oarbaleged, amba yoo-baid-ebo-suargi-atilleged, amioed. ⁴ Girmar-dummagan-a-neggweburiginmalad, we-moli-bebe-nikad-ome-nebase sedoed. Neba-gullugan-amba yoo-imulegedse, amba yoo egi ibmar diglegedse sedoed. Agi moli-e-dukar bisgoed.

⁵ "Geb degine, Leví-wagan dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, amar na e-arbaed-imakmaloed. Ar ade, we-Leví-wangani Bab-Jehová-ise-nued-binsamaid-sogega, be-Bab-Dummad-Jehová amar-susad. Dulemar na ebo-urwenanaidgi, dule-naibi-imaksadgi, we-Leví-wagan-sogedba igar-nabolemai guoed. ⁶ Geb degine, girmar-dummagan neggwebur-bur-dule-burgwar-amilesadgi-itaka-siidginmalad, moli-bebe-nikad-ome-dukar-bichilesad-birgi na e-argan enukmaloed. ⁷ A-girmar-dummagan weyob sogmaloed: 'Anmar, we-dule-oburgwissulid, anmar daksasurbalid, wede doa oburgwisa. ⁸ Bab-Jehová'ye, be-Israel-dulemar, begi isgussuliyob be-dako. Ar we-dulemar na be bendaksadid. Melle be be-Israel-dulemargi we-dule-burgwisad, binsa egi be nasiko. Bab-Jehová'ye, ar weyob be imaksale, we-dule-oburgwilesadgi ollor be anmar-imaknonikoed.' ⁹ Weyob, Bab-Jehová-asabin ibmar-nued be imaknonikoed. We-dule-burgwisad bemargi ataklegosulid."

Bila-onolegedgi omegan-galeged-igar

¹⁰ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-isdarmaladgi be bila-ononader, be-Bab-Dummad-Jehová be-isdarmaladgi-nakwega be-imaksale, degine, amar abala be gasale, ¹¹ amar-abargi ome-wargwen yeerdakle be dakalile, be abealile, na bebo-nikuega be subiele, ¹² a-ome be-negse be sedagoed. A-ome e-sailagia na swiri ioed, degine, e-goonasi na sikbaloed. ¹³ Galesadgi e-mor-yoi-gusadi ogwaoed. Degine, be-negyagi e-babgi-obanlesadba, degi, e-nangi-obanlesadba, nii-walagwen bodii guoed. Geb a-sorbali, sunna be we-ome-nikuoed. ¹⁴ Geb nikusad-sorbali, we-ome be baisur-dakalile, agi, na e-itoleged-naega be imakoed. We-ome manigi dule-baidga be ukosulid. Be-maiga be imakosurbalid. Ar ade, egi bato be dodosad.”

Machi-gebesailagined-igar

¹⁵ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule-wargwen, ome-warbo-nikad, gwensak bur sabed, baidi baisur-daked. Degine, warbobela mimmigan-nikunonikid. Ome-baisur-dakedbo machigwa gebe nikunonikid. ¹⁶ We-dule, ibagwengi, na e-ibmar-nikad-mimialile, mer machi-sailagined-sunsogedgi-yolegega, ome-sabed-e-machiga machi-sailaginedga-ibmar-ukleged ukosulid. Ome-baisur-daked-e-machiga machi-sailaginedga-ibmar-ukleged ukoed.

¹⁷ ”We-dule, ome-baisur-daked-e-machi, na e-machi-sailaginedye sogoed. Ar ade, a-inse sapingwagwadgi nikusad. A-ular, e-urbamarba,

igar-maidba, a-machigwa ilabo-mergu ibmar-nikuoed.”

Machi-uayasuli-daed

¹⁸ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule-gwensak machi-uayasulid-nika gudiid. E-bab-ega-ibmar-soged, degi, e-nan-ega-ibmar-soged gwen itosulid. Amba e-babgan sabsur-odurdaked-inigwele, gwen e-babganba ibsasulid.

¹⁹ Degisoggu, e-bab, degi, e-nan, neggwebur-noed-yawagakse girmar-dummagan-asabin e-machi-sedoed.

²⁰ Geb degine, girmar-dummaganga sogoed: ‘We-an-machi, uaya satedaye. Anmar-ega-ibmar-sogedba gwen dasurdaye. Unnila omeganbi wisgudiiye, mumguedbi wisgudibarye.’

²¹ ”Geb degidbali, bela-dulemar-neggweburginmalad we-machi akwagi-makmaloed, deyob oburgwilegoed. Ar deyob geb isgued bemar-abargi be osulogoed. Ar adi, Israel-dulemar bela weyob-ibmar-gusad-itoarmalale, bela dobgumaloed.”

Igarmar-baid-baid mamaid

²² Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule-wargwen dummad-neg-oakalosadba, gammugaar be we-dule-oburgwisale, ²³ e-mui, bannu-bannu-oibonai be nasikosulid. A-ibagi, yog-digar be imakoed. Ar ade, dule deyob sapigi bannu-bannu-gammu-galegar-burgwedi, Bab-Dummadgala, we-dule nue-ukabsalegaledid. Degisoggudina, we-yar-be-Bab-Dummad-Jehová-bega-uknaid, be mer oichogo.”

22

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bewenad-e-moli-bebe-nikad-alugwasualeddibe, e-sibad-wawaaddibe, yoggus-gudii be dakalile, be bendakoed. Bendaksuli be guosulid. Bewenadga a-ibdurgan ega be berbenaod. ² E-ibed, be-neg-dikarba-maisulile, igidibe, ar be wissulile, doa ibdurgan-e-ibedi, e-ibed amidagedse we-ibdurgan be-neggi ega be akoed. Geb agi, ega be ukoed. ³ Ar e-moli-uayasuid yoggusdibe, e-mor-dummad-suitigwad yoggusdibe, ibu-ibmar be-gwenad-ibe yoggusdibe, ar amba be deyob imakbaloed. Melle bendaksuli be guo.

⁴ ”Igarba dule-baid-e-moli-uayasuid mellemai be dakardibe, moli-bebe-nikaddibe, egi bakar be naosulid. Moli-ogwisguega be imakoed.

⁵ ”Omegan, machergan-mor yosulid. Machergan, omegan-mor yosurmogad. Ar doa-dule deyob imakele, ibmar nuedsulid, ar be-Bab-Dummad-Jehová we-ibmar-imaked gwen nabir daksulid.

⁶ ”Igarba be nadapidgi, nuu-e-uu sapigi-sii be dakalile, igi, napagi-siidibe, melle yogasaar be ebuo, Ar a-uugi, nuu e-akwa-birgi-sii be dakalile, igi e-mimmigan-ebodibe, melle be e-nandi suo, unnila e-mimmiganbi be suod. ⁷ Sikwi-e-nandi be ogukuoed, e-mimmigandi be suod. Adi, bela bega ibmar nueganbi-guegar, degine, we-yalagi suitii be gudii guegar.

⁸ ”Neg-bini be sobsale, neg-uwas madaresoggu, melle-dule-argwanega uwas-gakaba, galu be nasikoed. Ar deyob be galu-nasiksulile,

dule-wargwen uwasgi-argwatele, degi, burgwenonikile, begi ataklegoed.

⁹ "Melle be-uva-nainugi ibmar-baid-baid be digo. Ar deyob be imaksale, bela be ibmar-gwag-weoedi, degi, uva'mar-weoedi, bela Bab-Dummadgadga guoed. Degidba be sate guoed.

¹⁰ "Napa-imuega, melle be moli-bebe-nikad-alugwasualed, moli-uayasuidbo edinno.

¹¹ "Melle be mor, sibat-wawaad-e-absar, lino-dub-sobaledbo-oburar be yoo.

¹² "Mor-be-atuged-dummad-suitigwad e-dukumar-bakegwadgine, dubmar durba-durba be nasikoed."

Dule ome-nikued-igargi yoleged

¹³ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Dule-wargwen ome-nikusale, bato ese-gochad-sorba isdar-dakalile, ¹⁴ gakansaar-sokalile: 'An we-ome-nikusadi, an ese gotegua, an dakarye, we-ome yagwasurye.' ¹⁵ Geb, e-sergan, neggwebur-yawagak-dogedse, girmar-dummaganse, yagwagued-e-wilubgan oynaod.

¹⁶ Geb degine, ome-bab girmar-dummaganga sogoed: 'We-dulega an-sisgwa-nikuega an ega uksanye. Emide, we-dule, an-sisgwa-isdar-dakarye. ¹⁷ Emide, we-dule, egi gakansaar weyob sunmakdiye: We-bunagwa, yagwasurye. Ar emide, e-wilubgan be dakmardo, an-sisgwa bule-yagwasurdibeye.' Geb degine, yagwa-e-babgan neggwebur-girmar-dummagan-asabin atued egaoed. ¹⁸ Agine, geb neggwebur-girmar-dummagan machered-gamaloed. Geb, sabsur-odurdakmaloed. ¹⁹ Deginbali, a-macheredgi

mani-sibu-gwadulatar (100) egi galegoed. We-mani, ome-babga uklegoed, ar ade, Israel-yagwa-wargwen-ibe nug-oichosad. We-machered, we-yagwa-metosurbalid, degisadegu e-omega guoed.

²⁰ "Ar daklealirdi, inso-nabiri, ome yagwasuli. ²¹ Ar deyobirdi, ome e-bab-e-neg-yawagakse seledoed. Agi machergan-a-neggweburginmalad, akwagi-makar we-ome-oburgwemaloed. Ar ade, e-bab-neggi-gudigua, negsichidgi-yolesad, Israel-yargi nue-dummad-isgusad. Weyobi, bemarkabargi isgued be osulomaloed.

²² "Ar dule-wargwen, ome-sui-nikadbo-mai daklesale, ebobela-burgwemaloed. We-machered oburgwilego, we-ome oburgwilemogo. Deyobi, geb bemark Israel-yargi isgued osulogoed.

²³ "Dule-wargwen, yagwa-bato-sui-nikuoye-ega-igar-maid neggweburgi dakalile, geb, a-yagwase-gochale, ²⁴ ebobela neggwebur-yawagakse be sedoed. Ebobela akwagi-makar oburgwilemaloed. Ar ade, we-yagwa, e-bendakmalagala dulemar-neggweburginmaladse binnasuli-gochasulidba oburgwilegoed. Degin, machered dule-baid-e-omega-guoedgi-dodosadba oburgwilemogoed. Weyobi, bemarkabargi isgued be osulogoed.

²⁵ "Ar dule-wargwen, yagwa-bato-sui-nikuoye-ega-igar-maid sapurba-abinguardibe, geb a-yagwa gadebin imaksar, egi dodosar, unnila we-dulebi, yagwagi-dodosad-ular, oburgwilegoed. ²⁶ A-yagwadi, melle oakalomalo. Ar ade, ibmar-isgana imaksasulid. Degisoggu, oburgwilegosulid. We-igar, dule, dule-baid-sabsur-imaksadba dule-oburgwisadyob gued.

27 Ar we-dule, sapurba yagwa-bato-sui-nikuoye-ega-igar-maid abingunoni gusad. We-yagwadina aisaar binnasuli dule-e-bendakega gochanad, ar ade, dule-e-bendaked sate-gusad. A-ulale, bemar we-yagwa-oakalogosurmalad.

28 ”Dule-wargwen yagwa-amba yoo-sui-nikuoye-ega-igar-meged abingualir, ese golega gadebin-imaksadibe, degidgine, deyob daklenonimarsunnad, 29 dule-we-yagwase-gochad, a-yagwa-e-babga mani-sibu-gwadulabogakambe (50) ega ukoed. We-dule, we-yagwagi-dodosadba nikuod. Bipisaale we-ometosulid, degisadegu burgwedse nika guod.

30 ”Dule bipisaale, e-bab-ome-ebo negsichigi nanaosulid. Ar degiile, e-babgi dummad-dodonaitole. E-babgi dodogosurguod.”

23

Bab-Dummadse-goled-negse-dogmalo-sulid

1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule e-alugwag-matarkwaa nikale, igi, abgan sikardibe, Bab-Dummad-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosulid.

2 ”Mimmi-dikarba-amilesad Bab-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosulid. Ar amba e-waganmar-yokor-ambegidse (10) gwen Bab-Jehová’sse-goled-negse dogosulid.

3 ”Amón-dule, degi, Moab-dule Bab-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosulid. Ar amba e-wagan-yokor-ambegid-sorbarmaladse-bakale (10), Bab-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosulid. Ar

bipisaagwale, we-dulemar Bab-Jehová'se-goled-negse gwen dogosurmalad. ⁴ Ar ade, Israel-dulemar, deunni, Egipto-yargi-noarmargu, Amón-dulemar, degi, Moab-dulemar Israel-dulemar-abindaksasurmalad, gwen ega dii uksasurmalad, gwen ega mas uksasurmarbalid. Deginbali, aka bur Israel-dulemar-ukabsaega Beor-machi-Balaam'ga mani-uksamalad. Balaam'de Petor-neggweburginedid, Petor'de Mesopotamia-yalagi siid. ⁵ Ar be-Bab-Dummad-Jehová nue be-sabmarsoggua, Balaam-bemar-ukabsanaid itossulid. Be-Bab-Dummad-Jehová, Balaam-bemar-ukabsanaid bemarga bemargi-nued-binsalegega obinnisad. ⁶ Degisoggu, degisadegu, Amón-dulemarbo, Moab-dulemarbo, bipisaale melle igar-nabomalo, degine, melle egi be nued binsamarbalo.

⁷ "Edom-dulemardi, melle be isdar dakmalo, ar ade, be-ia gued. Melle be Egipto-dulemar isdar dakmalo, ar ade, e-yargi bemar gudii gusad. ⁸ Wemar-e-mimmigan-e-wagan sunna Bab-Dummad-Jehová'se-goled-negse dogmaload."

Neg-akweleged-igar

⁹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Be-isdarmaladgi be bila-onodele, bela ibmar-iskanagi be banguoed. ¹⁰ Ar be-sorda-wargwen, mutikidba ichakwa-gabdakmaidgine, na e-san-burba-misale, bemar-sordamar-danar-danar-bukwad-neggi nooed, ase bar dogosurgweled. ¹¹ Geb sedogusale, oboed. Dad-argwater, geb sunna sordamar-danar-danar-bukwadse gannar dogoed.

12 "Bemar-sordamar-danar-danar-bukwad-magaba bemar akued-neg simaloed. 13 Deginbali, agala, bemar suar-na-nika-gumaloed. Magaba bemar nodele, a-suargi bemar yaa akwimaloed. Akusad-sorbali, a-yaa bemar emurmaloed. 14 Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová be-isdarmaladgi-be-bendakega, amargi-bemar-onakwega, bemar-sordamar-danar-danar-bukwad-abargi gudiid. Degisoggu, bemar, be-sordamar-bukwad, neg-islidik imakmalargebed. Bab-Dummad-Jehová ibmar-isgana-nika bemar-dakalile, abakalegi bemargi banguarmalale."

Igar-akar-akar-mamaid

15 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Maignensak e-ibedgi wakinmaile, bese dukuega-nonikile, e-ibedga be ukosulid. 16 Ar we-mai be-neggweburgi be-abargi-gudisabier, mer ese be golo. Ar bia na neggwebur-megbiedba, na e-yeer-itogedba-megbie, agi na megoed. Melle be a-dulesabsur-imako.

17 "Be-Israel-omegan, be-Israel-machergandibe, bab-dummaganse-goled-neggi gamba-imakedgi gwen arbadii guosulid.

18 "Be-Bab-Dummadse-goled-negse omegan-gamba-imakedgi-mani-onolegedi, degi, machergan-gamba-imakedgi-mani-onolegedi, bipisaagwale mer be ukmalo. Ar be sogsadibe, Bab-Jehová'ga-ibmar-ukleged an deyob ukoye, a-manigi be we-ibmar-ukega bennukosulid. Ar ade, Bab-Dummad-Jehová a-manimar-deyob-amileged nue-isdar daked.

19 "Be-gwenad bese ibmar egisdanidibe, manidibe, masgullegeddibe, ibu-ibmardibe, be-gwenadga be uksale, gannar bega sekalaa ibmar-ukoed, obichaa egi be ibmar suosulid. 20 Israel-dulesulid bese-ibmar-egichisadga be uksale, gannar bega ukdanikile, agindi, egi-wismani-onogega, sunna egi obichaa ibmar be suoed. Be-Israel-dulegindi, suli. Unnila gannar bega sekalaa ibmar-ukoed, mer egi be mani onogo. Ar deyobi, be-Bab-Dummad-Jehová, bela be yar-be-susokalidgi ibmar-imakoedgi nue-nabir begi binsaegalad.

21 "Ar be-Bab-Dummad-Jehová'ba be ise-sogar sogsadibe, an bega ibmar imakedseye, deyob be sogsadi, gwae-gwae-imaked be sao. Ar be deyob imaksulile, be-Bab-Dummad-Jehová bega sognonikoed, be anga ise-sogar-sogsad imakoye. Ar be-sogsadba be imaksulile, Bab-Dummadgi be nue-dummad-isgussunye soglegoed. 22 Ar Bab-Dummadga be ise-sogar sogsulir, an bega imakedseye, adi, akarsulid, be isguosulid. 23 Ar na be wargwen be-itolegedba be-Bab-Dummad-Jehová'ba ise-sogar ibmar-sogele, ega be sogsadba be ibmar-imakergebed.

24 "Be-gwenad-uva-digaled-nainugi be dogder, sunna immelegedse be uva'mar-gunnoed. Degi-inigwele, uva, bipisaagwale be-garbagi-sedega be imakosulid.

25 "Be-gwenad-nainuse be dogder, ibmar-gwag-gulleged be-argangi be gwanoed. Degi-inigwele, be es-dopekwagwadgindi be sikosulid."

24

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dulewargwen, ome-nikunonidibe, degine, ome-nikusad gwen nabir-egi-nosur-dakalile, abali, bar abesurgualile, ome-meted-garda narmakoed. Geb we-garda omega ukoed, deginbali, e-neggi-gudiid onobaloed. ² We-ome, e-machered-negginosad-sorba, sunna machered-baid nikuoed.

³ ”Dule, a-machered-sorba-nikusmogar, we-ome-isdar-dakarmogale, degine, ome-meted-garda ega narmakar-uksamogale, deginbali, e-neggi-onosbalile, igidibe, we-sui-sorbalid burgwenonisundibe, ⁴ machered-gebe-e-suigagusad, bar we-ome gannar nikuosulid. Ar ade, bato we-ome baid-sui-nikusad-ular, ome-e-nugisgusad. Ar deyob gunonikile, Bab-Jehová-asabin we-ibmar igar-isgana gued. Mer be-Bab-Dummad-Jehová-yar-begadga-guega-bega-uknaid, be oichodii nanao.

⁵ ”Dule emis ome-nikusale, bila-ononaega naosulid. Degine, bipisaale ibmar-baid-imakega be imakosulid. Birgagwen na e-itolegedba e-neggi gudii guoed, adi, na e-omebo, wergudii guegar.

⁶ ”Dule begi mani-gasale, melle be a-muchub e-obnaged be suo, melle be a-muchub e-akwamuu be subalo. Ar e-ibe be susale, dummad be wiogoitole, ar ade, agi na wis gudimogad.

⁷ ”Dule-daklenonikile, e-mesad-Israel-dulegwensak manigi-ukega gasa, maiga-imakega gasdibe, dule-e-gwenad-gasad oburgwilegoed. Ar weyob isgued bemar-abargi be osulomaloed.

⁸ ”Emide, naibe-buna-yaa-malegedgindi nue salakarmar. Igar an bemarga uksadba be

imakmalo. Deginé, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-Leví-wagan-sogedba be imakmaloed. Ar igi an bemarga Igar-uksa, bela deyob be imakmaloed. ⁹ Nue insamalo, be-Bab-Dummad-Jehová igi-María-imaksa-gusa, deunni, Egipto'gi-bemar-noalid-sorba, igarba-be-bipirmakdimargu.

¹⁰ "Be-ai begi-wis-ibmar-gaegala, gannar bega sorba ukbaliga ega be wis ibmar uksagwelele, a-muchub-ibmar-sied-suega, melle be e-negse dogo. ¹¹ Be e-neg-magaba be edarbo, ar e-sunnagwad na e-ibmar-nikad bega ukoed. ¹² Ar we-dule, dule-wilegeddibe, degidbali, ibmar-ega-be-uksad-muchub bega e-atued uksadibe, mutikgusale, e-atued-bega-uksad gannar ega be ukoed. Uksuli be gabosulid. ¹³ Dad-argwaned-iduar, we-atued-dummad be ukedsegad. Uksuli be guosulid. Adi, we-dule mutik na atuegar, degine, a-dule, begi nabir binsaegar. We-ibmar deyob be imaksadba, be-Bab-Dummad-Jehová dule-igar-innikigwad-imakedga be-dakoed.

¹⁴ "Dule-wileged-arbaed, ibmar-sate-gudiid, a-dulegi mer be ichakwa-binsao. Igar-maidba sekalaa be-bennukoed, akuar be bennukosulid. We-dule-wileged, Israel-duledibe, Israel-dulesulid-be-neggweburgi-maiddibe, deyob be imakoed. ¹⁵ Arbasadgi yog bennukar be imakoed, dad-argwaned-idu be bennukergebed. Ar dule wilegedsoggu, na a-e-arbaedgi wis masgundiid. Ar degisulile, abakalegi a-dule Bab-Jehová'se binnasuli begi sunmakalile. Degiile, Bab-Jehová'gi be dummad-noo-itole.

16 "Babgan e-mimmigan-isgusad-ular, oburgwilegosulid. E-mimmiganmoga, e-babgan-isgusad-ular, oburgwilegosurmogad. Ar na dukin e-isgusadba oburgwilemaloed.

17 "Israel-dulesuliddibe, sergan-sateddibe, nue ega igar-nabogo. Melle amarga-igar-maidgi be annadii guo. Degine, melle be ome-ei-sui-burgwisad-ibe, ibmar-begi-susad-ular, e-atued-dummad sudii guo. 18 Be Egipto-yargi maiga-begudigusad ebinsadii guo. Be maiga-gudigu, be-Bab-Dummad-Jehová be-onos gusad. Degisoggu, a-ular, an bega soged: 'Igar-innikigwadba be ibmar-imakdii guoye.'

19 "Be-nainugi be ibmar-gwaggulleged-weenaile, be dukgwen iesale, melle gannar be sunaedgi binsao. We-dukgwenadde dulemar-Israel-dulesulidga guoed, dulemar-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga guoed. Adi, bela be ibmar-imakedgi be-Bab-Dummad-Jehová begi nabir binsaegar.

20 "Be-olivo be gwannaile, melle be e-anagangibesmalad gannar gwano. Ar we-ibmar Israel-dulesurmaladga be obegoed, dulemar-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga be obegoed.

21 "Be-uva-nainugi be uva na weenaile, melle bela be ise-wear imako. Ar abar-beoedi, Israel-dulesurmaladga be obegoed, dule-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga be obegoed.

22 "Nue be ebinsao, Egipto-yargi be maiga wiledii gusmogad. Degisoggu, aga an bega soged, weyob be ibmar-innikii imakoye."

25

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule na ebo gachimaknaidibe, dule-igar-nabomaladse namaloed, wemala ega igar-nabomaloed. Dule-nosa-daklenonikid sabsur-odurdaklegoed, baidi odurdaklegosulid. ² Dule-nosadga, bibyoleged-igar ega maile, dule-igar-naboged-asabin napagi meslegoed. Geb a-asabin bibyolegoed. E-isgusad-ganguedba deyob-mergu bibyolegoed. ³ Sunna ila-dulabogwadse (40) bibyolegoed, a-obichaa be bibyogosulid. Ar be wilub-obicha be-gwenad-be-bibyosale, nue mesagwar be imako-itole.

⁴ ”Moli-bebe-nikad ibmar-gwag-egwirmaknair, melle e-gaya edinno, adi, sunna ibmar-gwag maoad.

⁵ ”Na gwenadgan neg-yagi ebo-gudiile, gwensak e-omega mimmi-baksasuli-burgwisale, ome-ei-sui-burgwisad dule-baid nikuosulid, e-aisubogwa nikuoed, adi, e-aisu, ega igar-maidba imakegar.

⁶ A-ome, e-aisubo gebe-susugwa-nikunonikile, e-gwenad-burgwisad-e-nugba onug-imakoed. Adi, melle Israel-yargi we-dule-burgwisad-e-nug surguegar.

⁷ ”Ar e-aisu, yapa we-ome-nikuele, ome neggwebur-noed-yawagakse girmar-dummagan-bukwadse naoed, sognaoed: ‘An-aisu yapa Israel-yargi e-mesad-nug degisadegu-nika imakye. Emide, yapa an-nikuye.’ ⁸ Geb degine, girmar-dummagan-a-neggweburginmalad we-machered-ese-dagega imakoed, adi, emarbo-sunmakdagegar. Ar we-dule sogdibe: ‘We-ome, an yapa nikuye.’ ⁹ Geb deyob sogele, e-ambe girmar-dummagan-wagab e-aisu-asabin

gwisgunonikoed. Geb ome, e-aisu-sapat-yoid ei ungoed, degine, e-aisu-wagargi wiakoed, geb weyob sogdoed: ‘Dule-e-gwenad-e-nug-degisadegu-meged-abesulid, weyob imakleye.’
¹⁰ Geb degine, Israel-yargi, we-dule, degi, e-gwenadganmala, ‘dule-sapatsurmaladye’ biledii gumarsunnoed.

¹¹ ”Machergan-warbo urwenanaidgi, ome-gwensak na e-sui-bendakega dule-baid-machered-e-alugwaggi ganonikile, geb naibi-imaknonikile, ¹² we-ome-e-argan be siko, melle be wiledako.

¹³ ”Melle be ibmar-bakedgi, degi, ibmar-ukedgi, nibir-sogbo-akar-akar nikuo. Nibir-ukugwaddibe, nibir-ukusuliddibe, mer be deyob nikuo. ¹⁴ Degine, melle be-neggi be ibmar-wilubsaed-akar-akar nikubalo. Ibmar-wilubsaed-senigwaddibe, ibmar-wilubsaed-dummaddibe, mer deyob nikubalo. ¹⁵ Unnila, nibir-innikigwad, nibir-napiragwad be nikuo. Ibmar-wilubsaed-innikigwad, ibmar-wilubsaed-napiragwad be nikubalo. Adi, be-Bab-Dummad-Jehová-bega-yar-uknaidgi suitii-mai be guegar. ¹⁶ Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová dule-ibmar-inniki-imaksurmalad gwen nabir daksulid.”

Amalec-dulemar-ogilomaloye igar-uklesad

¹⁷ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Nue be ebinsamalo, Egipto-yargi-be-noarmargu, bemar igarba-danigua, igi Amalec-dulemar bemar-imaksa. ¹⁸ Ar deunni, bemar, igarba-danimargua, Amalec-dulemar be-yarganba noargusmalad, be-dulemar-geggus-danigusmalad-oburgwismalad,

geg-bar-nanagusmalad-oburgwismalad. Bab-Dummad-gwen-dobgussurmalad. ¹⁹ Degisoggu, be-Bab-Dummad-Jehová yar-bemargadgaguega-uknaidgi, be-isdarmalad-bela-bemarebilis-bukwadgi-nakwega bemar-imaksale, bela Amalec-dulemar be obelomaloed. We-ibmar melle be iemalo, bela be Amalec-dulemar-ogilogedse be imakmalo.”

26

Gebe-ibmarmar-sanmaked-ukleged-igar

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová-bega-yar-uksokalidse be dogsale, a-yar-begadga-sadeguoedgi be megnonikile, ² bela be-Bab-Dummad-Jehová-bega-nainu-uksadgi ibmar-sanmakmalad be weoed. We-ibmar be wesadi, garbagi be urboed. Geb degine, ar bia be-Bab-Dummad-Jehová na megega-neg-suoe, a-negse be naoed. ³ Dule-irwa-Bab-Dummadsegoled-a-ibagi-negdakmaidse be naoed, ega be sogdapoed: ‘Emi, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin an bega soged, an we-yarse dognonisunye, Bab-Jehová-anmar-dadganga-sogsa-gusadse, we-yar an bega ukedseye, a-yarse an megnonisunye.’

⁴ ”Dule-irwa-Bab-Dummadsegoled be-garbaganikid be-annik suoed, degine, be-Bab-Dummad-Jehová’ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin sioed. ⁵ Geb degine, weyob be-Bab-Dummad-Jehová-asabin be sogoed:

” ‘An-dad, Arameo-dule, nega-sate-gudigusad. An-dadde, Egipto-yalase nadegusad. Agi, na e-gwenadgan-bokwagwad-abargi maigusad. Agi gudigusad, dulemar ega ichesuli

mergudgusad, degine, dutusuli gunonibalid. ⁶ Egipto-dulemala sabsur-anmar-imalsamalad, anmar-wiosmalad, degi, sabsur-arbaega anmar-imalsamalad. ⁷ Geb anmar-dadgan e-Bab-Dummad-Jehová'se, anmar binnasuli gotemalad. Geb Bab-Jehová anmar-ese-goled itosad. Degine, anmar-wilebukwad, anmar-arbaed-bipisuli-imaknaid, Egipto-dulemar-sabsur-anmar-imaknaid, Bab-Jehová anmar-daksad. ⁸ Bab-Jehová Egipto-yargi na e-gangued-dutusulidba, e-ibmar-dakledisulidgi, ibmar-gegerdaklemaladgi dulemar-dobee-imalsadgi anmar-onosad. ⁹ Bab-Jehová we-yalase anmar-senonikid. We-yala anmarga uksad. We-yalagi gadi ibmar-sanmaked, napanuedid. ¹⁰ Emigindi, Bab-Jehová'ye, ibmar-gebe-sanmaksad-an-wesad, bega an sedanikid.'
 "Ibmar-gebe-sanmaksad be-Bab-Dummad-Jehová-asabin be urboed. Degine, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin e-nug-odummogega, be dulluu napase imakoed. ¹¹ Geb degidgine, Levita-dulemar, degi, Israel-dulesurmalad-be-abargi-mamaid, be-Bab-Dummad-Jehová, bega-ibmar-nued-uksadba, degi, be-gwenadganga-ibmar-nued-uksadba, beba wergumarmoged.
¹² "Birgapaagine, ambegi gwensak (10%) Bab-Dummadga-ibmar-ukleged-birgad. Abirgagi, bela gebe-ibmar-sanmaksamalad be bachikii urbisale, Levita-dulemarga, Israel-dulesurmaladga, dule-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga be we-ibmarmala ukmogoed, adi, na e-neggwebur-e-

neggweburgi mas ise-immelegar gunmalagar.
¹³ Geb be-Bab-Dummad-Jehová-asabin weyob
 be sogoed:

” ‘Bab-Dummad-Jehová’ye, bega-ibmar-nug-imaklesad an-negyagi an onosad. We-ibmarde Levita-dulega, Israel-dulesulidga, dule-sergan-satedga, degine, ome-ei-sui-burgwismaladga an uksamogad, ar igi be anga sogsa, bela aba an imaksad. Be-Igarmar-Mamaidgi an yolessulid, degi, we-dulemar an iessurbalid. ¹⁴ An bukib-itodigua, we-ibmarmala an guchasulid. Bab-Dummadye, an ise-bagagwar-gudisurgua, bega-ibmarmar-nug-imaklesad an ebussurbalid. Degine, dule-burgwarmaladga we-ibmarmala an uksasurbalid. An-Bab-Dummad-Jehová’ye, beba an ibmar-imaksad, degine, bela be-anga-ibmar-sogsadba an imaksad. ¹⁵ Bab-Dummad-Jehová’ye, be-nibneg-islidikidgi-maid-akar, be anmar-dake. Be-Israel-dulamargi, degi, yala-be-anmarga-uksadgi, be nued binsae. We-yala be anmar-dadganga be ise-sogar sogsad, an bemarga ukedseye. We-yalagine, gadi ibmar-sanmaked, napa-nuedid.’ ”

Bab-Jehová-Igar-Maidba nanalegoed

¹⁶ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová emi-bega-soged: ‘Igarmar-Mamaidba, Igarmar-soglesadba be nanamarye. Degisoggu, nue salakarmar, bela be-gwagegi, bela be-san-burbagi, we-igarmarba be nanamar.’

¹⁷ ”Emide, emi-ibagi ise-sogar be imaksamalad, Bab-Jehová be-Bab-Dummadye. E-Igarmarba,

e-Igarmar-Sogsadba, e-Igarmar-Mamaidba, be nanaoye. Degine, Bab-Dummad-bega-sunmaked be itogoye. ¹⁸ Bab-Jehová emi-ibagi bega soged: ‘Be an-dulamar-guye, unnila bemarbi angadye, ar igi bega ise-sogar sogsadyob.’ Degisoggu, bela e-Igarmar-Mamaidba be nanamalo. ¹⁹ Deyob, Bab-Jehová be-imaksad, adi, dulemar-baigan-imaksadba be-nug bur odummolegegar, be-nuggi bur sunmaklegegar, be-nug bur-bipisur guegar. Degine, adi, bemar unnila be-Bab-Dummad-Jehová’garbi-uklegaledga gumalagar, ar igi Bab-Jehová bato idu bemarga sogsadyob.”

4. BAB-JEHOVÁ-DULEMARBO-IGAR-MESISAD-IBA

27

(27:1–28:68)

Bab-Dummad-Igar akwagi narmakaled

¹ Moisés, degine, Israel-girmar-dummagan, Israel-dulemarga sogdemalad: “Emi an bemarga bela-Igarmar-uknaidba be nanamalo. ² Bemar be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-uksokalidse-dogega Jordán-diwar-obaksamalale, a-ibagi, be akwadummagan onakmaloed. A-akwamar akwasipugwad-cal’ye-nugadgi be magmaloed. ³ A-akwagi, bela Igarmar-Mamaid be narmakoed. Be Jordán-diwar-obaksamalar, be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-uksokalidse-dogsamalar, deyob be imakoed. Igi be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová bemarga sogsagusadyob, we-yar, napa-nuedid, gadi-egi-ibmar-sanmakedid.

4 "Degisoggu, bemar Jordán-diwar-obaksale, emi an bemarga-igar-uknaidba be imakmaloed: Ebal-yarse be akwamar onakmaloed. A-akwamar akwa-sipugwad-cal'ye-nugadgi be magmaloed. 5 Agi be-Bab-Dummad-Jehová'ba ibmar-ogumakar-ukleged-aila be soboed. We-aila-sobbalir, melle be akwamar esgorogi sobo. Unnila be akwamar-gwagwarmalad be ebugoed. 6 Unnila be be-Bab-Dummad-Jehová'ba ibmar-ogumakar-ukleged-aila-soboedi, akwamar-gwagwarmalad be ebugoed, akwamar-soblegarsurmalad. A-birgine, ibmar-ogumakar-ukleged ega be ukoed. 7 Degine, gwenatigwar-guega ibmar-ogumakar-ukleged ega be ukbaloed. Agi, be mas-gunmaloed. Be-Bab-Dummad-Jehová-asabin be wergumaloed. 8 A-akwamar-matargwagwad-birgi we-Igarmar-Mamaid bela ise-nue-narmakar be imakoed."

9 Geb we-sorbali, Moisés, Leví-wagan-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladmala, Israel-dulemarga sunmakdemalad, sogdemalad: "Israel-dulemar, boo ambikumar, nue itomar. Emi-ibagi be-Bab-Dummad-Jehová-e-dulamarga be gunonimalad. 10 Degisoggu, be-Bab-Dummad-Jehová-bega-sunmaked nue be itogo. Emi an bega e-Igarmar-Mamaid-uknaidba be nanamalo."

Ebal-yargi dule-ukabsaleged-igar soglesad

11 A-ibagine, Moisés Israel-dulemarga weyob igar-uksad: 12 "Bemar Jordán-diwar-obaksa-sogele, dulemargi-ise-nued-binsaed-sogmalagala,

wemar Gerizim-yargi ambikumaloed: Simeón-wagan, Leví-wagan, Judá-wagan, Isacar-wagan, José-wagan, degi, Benjamín-wagan ambikumaloed.

13 "Geb degine, dulemar-ukabsaleged-sogmalagala, wemar Ebal-yargi ambikumarmogoed:

Rubén-wagan, Gad-wagan,
Aser-wagan, Zabulón-wagan,
Dan-wagan, degi, Neftalí-wagan ambikumaloed.

14 "Levita-dulemar bela Israel-dulemarga weyob binnasuli sogmaloed:

15 'Dule-gwensak ibmar-wilub e-bab-dummadga-imakega-sobsale, suargindibe, akwagindibe, esgoro-diregwadgindibe, geb agi, odukusbalile, we-dule, sabsur-odurdaklesun.

Ar we-ibmar dule-imakedsoggua, Bab-Jehová we-ibmar isdar daked.'

Bela dulemar abin-sogoed: 'Eye, sabsur-odurdaklesun.'

16 'Dule-gwensak e-bab-nugdibe, e-nan-nugdibe, oichosale, we-dule, sabsur-odurdaklesun.'

Bela dulemar abin-sogoed: 'Eye, sabsur-odurdaklesun.'

17 'Dule-gwensak e-ai-gwensakgi nainu-odonaile, we-dule, sabsur-odurdaklesun.'

Bela dulemar abin-sogoed: 'Eye, sabsur-odurdaklesun.'

18 'Dule-gwensak dule-ibyasulid igarba-yogguega imaksale, we-dule, sabsur-odurdaklesun.'

Bela dulemar abin-sogoed: 'Eye, sabsur-odurdaklesun.'

- 19 ‘Dule-gwensak Israel-dulesulidga, dule-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwisadga, igar-mamaidba ibmar-egadmogad ega nabosulile, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 20 ‘Dule-gwensak e-bab-ome-ebo negsichigi-nanaele, e-bab-abirgunagwar-guedi galagwensuli oichonaid, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 21 ‘Dule-gwensak ibdurganbogwa galagwensuli-gusale, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 22 ‘Dule-gwensak na e-bun-ebo, e-bab-sisgwa-ebodibe, e-nan-sisgwa-ebodibe, galagwensuli negsichidgi-nanaele, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 23 ‘Dule-gwensak na e-saka-ome-ebo galagwensuli negsichigi-nanaele, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 24 ‘Dule-gwensak, yardakar dule-baid-oburgwisale, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’

- 25 ‘Dule-gwensak, dule-ibmar-oakalossulid-oburgwega, dule-baidse manigi-binsaed-galedibe, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 26 ‘Dule-gwensak, we-Igarmar-Mamaid baisurdakele, eba nanasulile, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’ ”

28

Bab-Dummad-sogedba-nanamaladgi ise-nued binsaleged

(Levítico 26:3-13; Deuteronomio 7:12-24)

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Emidaklegudina, be-Bab-Dummad-Jehová-bemargasunmaked nue be itomalale, emi-ibagi e-igarmaran-bemarga-uknaid-sogedba be nanamalale, degine, eba be damalale, be-Bab-Dummad-Jehová dulemar-baigan-we-napneggi-bukmaladba bur bule be-nug odummogoed. ² Be-Bab-Dummad-Jehová-bega-sunmaked be itogele, begine belagwapa we-ibmarmar-nuegana be-Bab-Dummad bega ukoed:

³ Be neggweburgi-gudidibe, bega bela ibmar-nueganbi naoed,
be sapurba-gudidibe, bela bega ibmar-nueganbi nabaload.

⁴ Be mimmigan-bukidar nikuoed.
Be-napagi gadi-ibmar-sanmake guoed.
Be-ibdurgan mimmigan-ichesuli nikuoed.
Be-moli-bebe-nikamalad,

degi, be-sibad-wawaadmar mimmigan-
bukidar nikubaloed.

⁵ Be-garbagi ibmar-ichesuli be weoed,
degine, be-madu-omukuedgi madu-ichesuli
be soboed.

⁶ Be-neguya nueganbi guoed.
Degine, bia be nadesogele, be-negse be
nueganbi dognonikoed.

⁷ "Bab-Jehová be-isdarmaladgi-nakwega be-
imakoed. Be-isdarmalad begi gwisguar-sogele,
begi ilekwaa danimalale, be-abin-gwakidedba
yogasaar duurmakdemaloed.

⁸ "Bab-Jehová be-ibmar-gwag-neg-saboged nas-
guga imakoed. Degine, bela be-ibmar-imakedgi,
ise-nued binsaoed. Degine, be-Bab-Dummad-
Jehová bega-yar-uknaidgi ise-nued begi binsa-
baloed.

⁹ "Ar bemar Bab-Jehová-Igarmar-Mamaidba be
nanamalale, Bab-Jehová e-dulamarga be-nug-
imaknonikoed. Igi idu bega ise-sogar-imaksa,
deyob gunonikoed. ¹⁰ Geb degine, bela dulemar
we-napneggi-bukwamalad magar dakdemaloed,
bemar Bab-Jehová-e-dulamar-gumarye. Geb degine,
a-dulemar bemar-dobee nadmaloed.

¹¹ Bab-Jehová ibmar-bukidar bega ukoed:

Mimmigan-bukidar-nikuega bemar-
imakoed.

Be-molimar-akar-akaled mimmigan-
bukidar-nikuega, imakoed.

Deги, be-nainugi ibmar-diglemalad-bukidar-
sanmakega, imakoed.

Ar igi be-dadganga sogsa-gusa, we-yala
an bemarga-ukedseye, deyob guoed.

12 ”Bab-Jehová, nibneg-akale, bega dii-owiega imakoed. Be-yargi, e-iba-sekalaa dii-owioega imakoed. Bab-Jehová bela be-ibmar-imakedgi, begi-ise-nued-binsaed bega oyononikoed. Dulamar-baigan bese mani-egisdii guoed. Bedi, dulamar-baiganse mani egisosurmalad. Ar ade, bemar mani-unniguar-nika guoed. 13 Be-Bab-Dummad-Jehová-Igarmar-Mamaid emi an-bega-uknaidba be nanaele, a-sogedba be daele, Bab-Jehová dulemar-iduega be-imakoed, dulemar-sorbalidga be-imakosulid. Dulemar-baigangi-obindii be guoed, dule-solabalidga be gudii guosulid. 14 Emi-iba an-bega-Igarmar-uknaidgi melle be aibanmalo. Abakalegi be dulamar-baigan-e-bab-dummagan-e-nug-odummoged-ular, we-igarmargi be banguarmalale.”

Bab-Dummad-sogedba-nanasurmalad sabsur-ukabsalemaloed

(Levítico 26:14-46)

15 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be wisgubalirgebed, be-Bab-Dummad-Jehová-bega-sunmakedba, bela-e-Igarmar-Mamaid-emi-an-bega-uknaidba, be dasurmalale, bela we-sabsur-odurdakleged-igarmar begi nonikoed:

16 Be neggweburgi-gudidibe, be ukabsalegoed.

Be sapurba-gudidibe, be ukabsalegoed.

17 Be garbagi ibmar-weoedi, bela bega isgusunnoed.

Degine, be-madu-omukuedgi ibmar-imakoedi, bela bega isgusunnoed.

18 Be-mimmigan, ukabsalegoed.

Be-yargi ibmar-sanmaked, bela bega isgusunnoed.

Be-moli-bebe-nikamalad-e-mimmigan, ukabsalegoed.

Degine, be-sibad-wawaadmar-e-mimmigan, ukabsalegoed.

19 Be-neguya bela ukabsalesunnoed.

Degine, bia be nadesogele, geb be-negse be dognonikoedsega, bela bega boniga gusunnoed.

20 Bab-Jehová bela bega we-ibmar barmidagoed:

Ukabsaleged,

suli-suli-itoged,

degi, ibmar-geg-gued, bega barmidagoed.

”Bela be-obelogedse be-imakoed. Ar ade, be ibmar-isgana-imaked-ular, be Bab-Jehová’gi-bangusadba, ukiar ibmar-sate be gunonisunnoed.

21 ”Bab-Jehová we-yar-begadga-gusokalidgi bela bemark-obelogedse boni-dummagan barmidagoed.

22 Bab-Jehová amba begi boni-dummagan-baigan barmidabaloed:

Boni-dummagan-dule-ogilomalad,

uellemalad-dummagan,

degi, uka-engumalad,

neg-diopisurmalad.

Deginbali, bela-bela bega geg dii-wie guoed,

Aginbali, be-ibmar-digarmaladgi, Bab-Jehová, bonigan-nue-nika imakoed.

Bab-Jehová wemark-bonigangi bemark-obelogedse be-imakoed.

23 ”Degine, nibneggine dad esgoro-gordikidyob-bela-bela-ganai guoed. We-napadi esgoroyob dutusuli guoed. A-ular, bega ibmar sanmakosulid.

24 Bab-Jehová, dii-wied-anar be-napaga nibneg-akar ukub, degi, buru barmidagoed. Bemar-oburgwedse be-imakoed.

25 "Bab-Jehová be-isdarmaladse galakuega be-imakoed. Be-isdarmaladgi ilekwaa be nadap gumaloed. Degi-inigwele, bemar e-idu duurmakdemaloed, bela akar-akar be aisakidmaloed. Dulemar-baigan-neggweburginmalad bela we-ibmar-igana begi-gusad-ular, geger bemar-dakmaloed. 26 Bemuimala mulamar-masga, degi, ibdurgan-ursirmar-masga gumaloed. We-ibdurgan be-muimar-gunnanair, dule ogwayed satemaloed.

27 "Igi Bab-Jehová Egipto-dulemargi we-bonigan barmiali:

Uka-biin-gued,
 dusimar-yaisulid,
 dusimar-tumor'ye-nugad,
 uka-yaa-dummagan,
 uka-aimaked.
 Deyob, begi, bonigan-geg-nugumalad
 barmidagoed.

28 Bab-Jehová goellededga, ibya-sate, degine, aku-na-san-ito be-imakoed.

29 "Neg-daaledgi, igi dule-ibyasulid negsichigi acha-acha-gudidæ, deyob be gumaloed. Ibmar be imakedi, bega nasguosulid. Bane-bane dulemar be-wiomaloed, bemar-ibe ibmar-atursamaloed, dule-be-bendaked-sate be guoed.

30 "Ome-bebo-nikuoye-igar-maidi, machered-baid a-omegi sabsur-dodogoed. Be neg-soboedgi, be megosurguoed. Uva'mar be digoedi, be gunnosurguoed. 31 Be-wagab be-moli-bebe-nikad

oburgwemaloed, a-e-san be gunnosurguoed. Bemoli-uayasuid be-wagab sabsur-ebipidmaloed, bega gannar bar ukosurmalad. Be-sibad-wawaad be-isdarmaladse sulegoed, gannar be be-sibad-wawaad-suegala, dule-be-bendaked sate guoed.

³² "Be-masmala, degi, be-sisgan, dulemar-baiganga-uklegoed be-sunnad be dakoed. Aisaar be-mimmigan be gannar dakbi guoenad, gwen be bar gannar dakosurguoed. ³³ Dule-baigan-aku-be-dakedi, bela be-arbasadgi be ibmar-nikuoed, be-ibe sumaloed. Degi, be-nainugi-ibmar-sanmakoed, be-ibe gunmaloed. Unnila bemardi, dulemarse bane-bane sabsur-imakledii, degi, wioledii gumaloed. ³⁴ Ar be deyob neg-dakedbali, be goellegedga gudmaloed.

³⁵ "Bab-Jehová be-yokormargi, be-malimargi, degine, bela be-ukagi, be-nono-akar malinagase yaa-malemaladbi be-imakoed, degine, a-bonimarga ina-sate guoed.

³⁶ "Bab-Jehová, bemar-seledega, degi, na-be-reyga-dule-onugsasmalad-seledega imakoed. Be-babgan, degi, bemarmoga, dulemar-be-akudakmalad-e-yarse seledoeed. Agine, we-dulemar-e-bab-dummaganse bemar gordii gudmaloed. E-bab-dummagan suarmargi, degi, akwamargi sobarmaladid. ³⁷ Bab-Jehová bia dulemar-baigan-bukwadse bemar-sedoe, a-dulemar ibmar-iskanayob be-dakmaloed. Begi-sunmakdemaloed, degi, begi-dododmarbaloed.

³⁸ "Be-nainugi ibmar-gwag-bukidar be digmaloed. Degi-inigwele, sesmar bela be-ibmar-gwag gunmaloed-ular, wis-ichee be ibmar-gwag weemaloed. ³⁹ Bukidar be uva digmaloed, degine,

uva-dub be nue-akwemarballoed. Degi-inigwele, e-vino'di be gobosurmalad, degine, e-uva'mar be gunnosurmarbalid, ar ade, nusmar bela be-ibe gunmalloed. ⁴⁰ Bela be-yalagi olivo-sapimar be nikagumalloed. Degi-inigwele, e-gwallugindi na be san magosurmalad, ar ade, olivo-e-sanmar napase durbas babatidoed. ⁴¹ Masmala, degi, bunamala be nikumalloed. Degi-inigwele, begadga guosurmalad, ar ade, gales yar-baidse seledmalloed. ⁴² Bela be-sapimar, degi, bela e-sanmar, sesmar bela be-ibe gunmalloed.

⁴³ "Be-abargi dule-be-yarginedsurmalad-mamaimaladi, beba bur nasgumai gumalloed. Bemardi bur ege-gumai gumalloed. ⁴⁴ Israel-dulesulidse be mani-egisdii gumalloed. Besedi emar mani-egisdii guosurmalad. Degine, a-dulemar, be-iduedga gumalloed, bedi, e-sorbalidga gumalloed.

⁴⁵ "Bela we-ibmarmar-ukabsalegar-bega-soglenaidi, be burgwedse begi bela deyob guoed, begi bela aibinoed. Ar be-Bab-Dummad-Jehová-bega-sunmaked, e-Igar-bega-uksad, e-Igar-bega-sogsad, aba be nanassulidba, a-sogedba be ibmar-imalsasulidba, deyob be guoed. ⁴⁶ Begala, degi, be-wagangala, we-ibmarmar-gegerdaklemalad e-wilubganga degisadegu guoed.

⁴⁷ "Ar ade, ibmar-bukidar-obinagwar-be-nikagu, be-Bab-Dummad-Jehová'se, be weligwaledgine, ise-yeer-itogedgine, e-nug-odummogega, gwen ese be gochasulid. ⁴⁸ A-ulale, Bab-Jehová be-isdarmalad begi-barmidagoed. Bemar nue-uku-uku-itoged-abargi, ukudmaad-

itoged-abargi, uka-swanad-abargi, degine, bela be ibmar-sated-abargi, be-isdarmaladga mailedii be-gumaloed. Be-isdarmaladi gammuba esgoro-dubgi be-edinmaloed, be-obelogedse sabsur be-imakmaloed.

⁴⁹ "Bab-Jehová dule-yar-dikasurmaladgined begi sedagoed. Igi sulubagi gwae-gwae-gukue, deyob be-isdarmalad ukiar begi nonikoed. Dulemar-e-gwabinduku-be-akuitomaladi, begi nonikoed. ⁵⁰ We-dulemarde, wagar-ursirmaladid. Girmar-sergan ese sabsur-imaklemaloed, degi, burwigana-wile-dakosurmarbalid. ⁵¹ We-dulemar, bemar-obelogedse be-ibdurgan-e-mimmigan gunmaloed, be-nainugi ibmar-sanmakmalad gunmaloed. We-dulemala, ibmar-gwag, vino, olivo-gwallu, degi, moli-bebe-nikad-e-mimmigan, degi, sibat-wawaadmar-e-mimmigan bemarga obegosurmalad. We-ibdurgan-bela-be-ibe-obelogedse imakmaloed.

⁵² "Be-isdarmalad be-yalagi bela be-neggweburmar-ebilis ambikumaloed. Bela be-neggweburmar-galu-matusurmalad, galu-dutusurmalad, bela babatedsegad. We-neggwebur-galu-dutusurmaladgi bemar sogdimalad: 'We-galumar anmar-bendakoye,' agi bemar bensuli gudimalad. Be-Bab-Dummad-Jehová-bela-yar-bega-uksadgi, be-isdarmalad, be-neggweburmar bela ebilis ambikumaloed.

⁵³ "Ar dulemar-bela-be-neggweburmar-ebilis-ambikumaloedse bemar nue bela-bela-wilemalosoggu, na be dukin be-mimmigan-be-Bab-Dummad-Jehová-bega-uksad, be gutemaloed.

54 Dule-bela-bela-nueddaed, gadi-dule-wiledakedbela na e-gwenad, na e-ome-nue-sabed, degine, e-mimmimar-amba-dula-gudiid sae-dakdoed. ⁵⁵ We-dule, amargala, yapa e-mimmi-san uke gudagoed, unnila na ebi-gunbi gudagoed, ar ade, unnila abi wis san-nika guoed. Be-isdarmalad bela be-neggweburmar ebilis bemargi ambikumalogu, deyob guoed.

⁵⁶ "Be-omegan bur nueddaed, degine, bur-gadi-dule-wiledaked, bipisaale e-nag gwen ollibi imakbisurdamaladi, na e-sui-nue-sabedsebakale, e-masmalase-bakale, degi, e-bunamalasebakale wiledakosurbalid. ⁵⁷ We-ome, e-gwenadganmargi-nalledbali, na emiskwaa-goenikusad, degine, e-simu-dubse-bakale, dukuar gunnoed. Ar be-isdarmalad bela-be-neggwebur-ebilis ambikumalosoggu, bemar-wiomaloed, neggweburgi masgunned-sate gunonikoed.

⁵⁸ "Bela we-Igar-gardagi-narmakar-bega-uklenaid-sogedba be dasulile, boni-dummad begi nonikoed. Degine, be-Bab-Dummad-Jehová-e-nug-dummarbagued be dobee nanasurbalile, boni-dummad begi nonikoed. ⁵⁹ Bab-Jehová, begi, degi, be-wagangi boni-dummagan barmidagoed. We-bonigande, boni-dutusurmaladid, degi, bonigan-muis-bergusurmaladid. Uellemalad-gandikmaladid, degi, geg nugumaladid.

⁶⁰ "Bab-Jehová, Egipto-yalagi Egipto-dulemarga boni-galagwensuli onosad. A-bonigan, dobee bemar itosmalad. A-bonigangi bemarde onogosurmalad. A-bonigan, Bab-Jehová bemarga ukmo-good.

61 "Amba debayobi, we-garda-igarmargi-narmakar-naisurmalad-e-bonigan, e-uellemalad Bab-Jehová bemargi barmidabaloed, bela bemar-oburgwemaladse. 62 Degine, bemar niisgwamaryob ichesuli-mergu gumalanad. Degi-inigwele, bemar be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-sunmakedba ibsassurmalad-ulale, wis napi ichee be bedapmaloed. 63 Ar igi Bab-Jehová bemarga-ibmar-nuegan-imaksadba, bemar-ichesuli-omergusadba, weligwar-itosa, debayobi, Bab-Jehová bemar-sabsur-odurdakalir, bemar-ogiloalir, ede yeer itobaloed. Yarse-bemar-dogesokalidgi-bemargadga-guegar, a-yalagi, Bab-Jehová, sabsur bemar-onomaloed.

64 "Bab-Jehová yar-baiganse dikasuli bemar-oaisakioed. Agine, dulemar-baigan-e-bab-dummaganse bemar gordii gumaloed. Bemarde, degi, be-dadgande, we-bab-dummagan-akudakmaladid. We-bab-dummagande, suargi, degi, akwagi sobarmaladid. 65 Ar we-dulemar-abargi bemar obunnogosurmalad, degine, be-malimarse-bakale, obunnoged-sate gumaloed. Agi, Bab-Jehová dobe-itoge bemar-imakoed, be ibmarbina-nue-sogedba be-ibya mommoledoed, degine, bendakleged-satedba ulubgi bela-bela bukib-binsae be itogoed. 66 Mutikidbali, degine, ibginedbali bemar suli-suli-itodii gudoed, bela dobedbi be itodii gudoed. Be wissurmaload, bemarde dula gudiguodibeye, surdibeye.

67 "Ar na be neg-dakoedbali, bela-bela dobe be itodagoed. A-ular, wakdaradba be sogdagoed: '¡Bato mutikina yeerban!' Sedogidbardi, be

sogdagoed: ‘¡Bato wakdarana yeerban!’ ⁶⁸ Be-Bab-Dummad-Jehová bemarga sogsamar-inigwele, bema Egipto-yarse gannar bar aibirosurmarye, Bab-Jehová gannar Egipto-yalase urgi bema barmidoed. Agi, bema be-isdarmaladga manigi na be ukdemaloed. Bema manigi na be ukdamalogu, dulema bema-bakbi guosurmalad.”

5. BAB-JEHOVÁ ISRAEL-DULEMARBO NAPI IGAR-MESISAD

29

(29:1–30:20)

Bab-Jehová Israel-dulemarbo Igar-obinosad

¹ Israel-dulema Horeb-yargi-bukwamargu, Moisés, Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisgusadi, bela Israel-dulemarga sogsad. Degine, Moab-yargi-bukwamargu, Moisés gannar Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisad amarga sogsabalid.

² Degidbali, Moisés, bela Israel-dulemarse gochad, ega sogded: “Bemala belagwable na be-ibygwar be daksamalad, Bab-Jehová bela Egipto-yargi igi-Faraón-imaksagusa, igi Faraón’garbamalad-imaksagusbali, degine, igi bela e-yar-naire-imaksagusbali, be daksamalad. ³ We-bonidummagan-gusadi, ibma-dakledisurmaladi, ibma-gegerdaklemaladi be-sunnagwad na be daksamalad. ⁴ Degite, emi-ibadse, be-ibygwar neggusad-daksadi, be-uayagwar-itosadi, Bab-Jehová magar-itogega bema-imaksasulid.”

5 Moisés sogdebalid: “Bab-Jehová bemarga soked: ‘Birga-dulabogwa (40) an negadulesulidganba be-sedii gusad, degite, be-mormar nungussulid, bemar-nag-uka nungus-surbalid. 6 Deginbali, unnila bemar maná’bi guchamalad, degi, diibi gobsamalad. Madudi guchasurgusmalad. Vino’di gobsasurgusmalad, degi, sisadi gobsasurgusmarbalid. Weyob an imaksad, adi, be wisgumalaga, ani an bemar-Bab-Dummad-Jehová guye.’

7 ”We-yarse be nonimargua, Hesbón-e-rey-Sehón bemar-abin noar gusad, degine, Basán-e-rey-Og bemar-abin noar gusmogad, adi, bemargi bila-onomalagar. Degi-inigwele, anmar egi nakwis gusmalad. 8 Anmar ei e-yar susgusad. A-yar, anmar Rubén-waganga, Gad-waganga, degi, Manasés-wagan-negabaladga ukxa gusad.

9 ”Degisoggu, wegi bemarbo-Bab-Jehová-Igar-Mesnaidba be nanamalo, adi, bela bega be-ibmar-saedi nasgumai guegar.

10 ”Emide, emi-ibagi, bela bemar be-Bab-Dummad-Jehová-asabin bukwamalad:

Bemar-ambe-gakabogwad-e-dummagan

(12),

bemar-idudimalad, bemar-girmar-dummagan,

bemar-dummaganga-gudidimalad,

degine, bela bemar-Israel-machergan-bukwad,

11 bela be-mimmigan, be-omegan,

Israel-dulesurmalad-bemar-abargi bega
sapan-amimaladga-gudidimalad,

bega dii-weemaladga-gudidimalad
bukwamarmogad.

¹² "Ar bema be-Bab-Dummad-Jehová'bo-Igar-Mesmalaga, bela wegi bukwalamad. Ar Bab-Dummad-Jehová bema ise-soga Igar Mesnaid. Ar soga: 'Ede deyob imakedseye.'

¹³ Bab-Jehová, emi-ibagine, weyob bema ise-soga-imaknaid: 'Bema, e-dule-gumarye. Edi, be-Bab-Dummad-guye. Ar igi be-dadgan-Abraham'ga, Isaac'ga, degi, Jacob'ga soga, deyob imaknaid.' ¹⁴ Anmar-Bab-Dummad-Jehová unila anmar-e-asabin-bukwadbo ise-soga Igar-Mesnaid. ¹⁵ Dulemar-amba-anmar-abagi-bukwasurmaladbo Igar-Mesnaid."

¹⁶ Moisés soga: "Ar bema nue-wisamalad, igi anmar Egipto-yagi gudigumala, degi, igi anmar yar-baiganba-daniki gumala, wese non-ikidse. ¹⁷ Ar be we-dulemar-abagi, we-ibmar-isganamar nue-daksamalad:

E-nuchu-mimmigan-suagi-sobarmalad,
e-bab-dummagan-akwagi-sobarmalad,
e-bab-dummagan-manigi-sobarmalad,
degi, e-bab-dummagan-ologi-sobarmalad, be
daksamalad.

¹⁸ "Be nue dakmalo, abakalegi bema-abagi, machered-gwensakdibe, ome-gwensakdibe, gwenad-gwensakdibe, bema-dadgan-ambe-gakabogwad-gwensakgi-danimaladdibe (12), we-dulemar-baigan-e-bab-dummagan-nug odummonamalaga, anmar-Bab-Dummad-Jehová'gi aibatamalale.

”Degisoggu, nue-salakarmar. Abakale, bemar ina-nusuyob gudamalar, ina-gagbidyob gudamalar.

¹⁹”Ar bemar-wargwen, we-ibmar-an-bemargaise-sogar-sognaid-itosad-sorba, binsaddibe: ‘An akar-guosurye.’ Degisoggu, na sogdedibe: ‘Ar an-itolegedba an ibmar-imakoe-inigwele, bela anga ibmar-nueganbi naoye.’ Ar we-dule-nukine, dulemar-baigan bela oitolemaload. ²⁰Bab-Jehová dule-isgusadga e-isgued eliosulid. Bab-Jehová-bela-bela-e-urwed, we-dulegi gwichiguoed. We-gardagi bela sabsur-odurdakleged-narmakar-naidi, bela we-dulegi gwichigunonikoed. Deginbali, Bab-Jehová, bela we-dule-e-wagansebakale, obelogoed. ²¹Ar Bab-Jehová, Israel-dadgan-ambe-gakabogwad-abargi (12), we-dule-obanoed, adi, bela we-Igarmar-gardagi-narmakar-maidba imaklegegar, bela sabsur-odurdakleged-narmakar-maidba guegar.

²²”Be-mimmigan, degi, be-wagan-yoedse-danimaloedi, degine, Israel-dulesurmalad dikasuli-neggwebur-baidgi-danimaloedi, be-Bab-Jehová we-boni-dummagan, degi, uellemalad, we-yargi-barmidagoed dakarmalale, sogdemaloed:

²³” ‘Bela we-yarmala, balubi, degi, azufre’bi gued. A-ulale, napagi ibmar-geg-digleged, gaganmarse-bakale, bar ainisulid. Ar igi Bab-Jehová uludgu, sae itodgu,

Sodoma-neggwebur, Gomorra-neggwebur,
Adma-neggwebur, degi, Zeboim-neggwebur,
bela osulosgusa, ar deyob be-yar gumo-
goed.’

²⁴ "Geb, bela dulemar-yar-baid-baidginmalad egisdamaloed: '¿Ar wede, ibiga Bab-Jehová we-yar deyob imaksa? ¿Ar wede, ibiga Bab-Jehová na sae-itogedba bela we-dulemar nue-sabsur-odurdaksa?'

²⁵ "Geb degine, dulemar abin-sogdemaloed: 'Ar Bab-Jehová-e-dadgan-e-Bab-Dummad, Egiptoyargi wemar-onosgusanad, emide, ebo-Igar-Mesisadgi bangudmalad. ²⁶ Bab-dummagan-baiganse gotemalad, degi, bab-dummagan-akudakmalad-asabin dulluu imakdemalad, na e-bab-dummadyob dakdemalad. A-ulale, deyob gusmalad. ²⁷ Degisoggu, a-ular, Bab-Jehová we-yargi sabsur-uluded, we-gardagi sabsur-odurdakleged-narmakar-nanaid bela egi yolegega imaksad. ²⁸ Ar igi anmar emi dake, Bab-Jehová, nue-uludedgi, nue-sabsur-odurdakdedgi, bela-we-dulemar e-yargi-bukwad onossunnad, dikasuli baid-yarse sessunnad.'

²⁹ "Ibmarmar-dukuar-mamaiddi anmar-Bab-Dummad-Jehová'gadid. Ar ibmarmar-anmarga-oyolesaddi, degisadegu anmargadid, anmar-mimmigangadid, adi, bela we-Igarmar-narmakar-mamaidba anmar nanadii guegar."

30

Nudakleged-igar, degi, ise-nued-binsaleged

¹ Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Emisgindi be wismalad, be an-sognaidba be damalale, an-sognaidyob Bab-Jehová begi ise-nued binsanonikoed. Ar be an-sognaidba ibsasurmalardi, bela sabsur-odurdakleged begi

nonikoed. Ar Bab-Dummad-Jehová sabsur-be-odurdakarmalale, yar-baiganse seledega bemarkaksale, agi bukwa, an-ibmar-sognaidgi be bela binsadii gumaloed.

² "Ar bemark, degi, be-mimmiganmala, gannar Bab-Dummadse-dagye sogmalale, degine, belabelad be-ulubgi eba be nanamaloye sogmalale, degine, Igar-mar-Mamaid-an-bemarga-uksadba be nanamalale, ³ be-Bab-Dummad-Jehová bega be-gudiid ogwaoed, wile be-dakoed, bemark-dikasur-yar-baid-baidse-selesmaladgi gannar we-yarse-dagega bemark-imakoed.

⁴ "Amba be-dulemar yar-bur-dikasulidse oaisakiles-inigwele, be-Bab-Dummad-Jehová agi-bukwa gannar we-yarse bemark-sedagoed. Deyob gannar bemark-onmaknonikoed. ⁵ Be-Bab-Dummad-Jehová be-dadganga-yar-uksadse gannar bemark-senonikile, a-yala, gannar bemargadga gunonikoed. Bab-Jehová ibmark-nue-nika bemark-imakoed, degine, be-dadganba bur bule bemark-omerguoed.

⁶ "Be-Bab-Dummad-Jehová be-gwagegi ibmark-isingana-imaked-iegega be-imakoed. Geb agi, bemark, be-wagan, bela-bela-e-sabguega, degine, deyob nued-gudiguega bemark-imakoed.

⁷ "Deginbali, be-Bab-Dummad-Jehová, be-isdarmaladgi we-ibmark-sabsur-odurdaklemalad-yolegega imakoed, ar wemark nue-sae-itogedgi be-baregindii gusmalad.

⁸ "Degidine, be gannar Bab-Jehová'se nonimaloed, degi, e-ibmark-soged be itomaloed. Emi, an bemarga Igar-mar-Mamaid-bela-uknaidba be nanadmaloed.

9 "Geb degine, be-Bab-Dummad-Jehová bela bemar-ibmar-imakmaladgi nasguega bemar-imakoed:

Mimmigan-bukidar-nikuega,
ibdurgan-bukidar-nikuega,
degi, be-nainugi ibmar-yaisur-nikuega,
bemar-imakoed.

Ar igi be-dadgangi wergusa, deyobi, Bab-Jehová, yeer-be-dakedbali, begi wergumogoed.

10 Deyob bega ibmar guegala,
unnila, e-Igarmar-Mamaidba be daergebed,
we-gardagi-Igarmar-narmakar-nanaidba be
nanaergebed,
be-Bab-Dummad-Jehová-bega-ibmar-sogedba
be daergebed,
bela-belad be-binsaedgi, be-ulubgi, be-Bab-Dummad-Jehová'se be aibirergebed,
adi, deyob bega ibmar gunonikoed."

Dula-gudii-gued, degi, burgwed

11 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Ar ade, we-Igarmar-Mamaid emi-an-bega-uknaid, wede dogdar-dutusursulid, degine, begi dikasuli maisurbalid.

12 "We-Igarmar-Mamaid nibneggi maisulid, adi, mer be sogegar: 'Anmar we-Igarmar-itogega, a-sogedba anmar daega, ¿doa we-Igarmar-anmarga-sedagega, anmar-ular, nibnegse nakoe?'

13 Degine, demar-baid-obakar maisurbalid, adi, mer be sogegar: 'We-Igarmar anmarga-sedagega, ¿doa anmar-ular demar-obakoe? Adi, anmar we-Igarmar-itogega, a-sogedba anmar daegar.'

14 ¡Suli, degisuli! Ar Gayaburba begi itakaa gudiid.

Ar be-gwabindukugi naid, degi, be-gwagegi maibalid, adi, nabir be a-sogedba-nanamalagar.

¹⁵ ”Degisoggu, nue-salakarmar. Emi-ibagi an bemarga soged, biti-igar be sumaloe, dula-gudigued-igardibe, burgwed-igardibe. Ibmarnued-igardibe, ibmar-isgana-igardibe. ¹⁶ Ar emi-iba an bega gandikidgi soged: Be-Bab-Dummad-Jehová be nue-sabgumar, e-Igarmar-Mamaidba be nanamar, degine, e-Igarmar-Sogmaidba be damar, adi, bemar dula-gudii guega, dula-mergumai be gumarbaligar. Adi, be-Bab-Dummad-Jehová yala-bega-uknaidse-bedogesokalidgi ise-nued begi binsamalagar.

¹⁷ ”Ar be-gwagegi be-Bab-Jehová’gi be banguder, a-sogedba be nanasulir, Igar-maidgi be noder, degine, dulemar-baigan-e-bab-dummaganse-golega asabin dulluu be imakdele, ¹⁸ ani, an napira emi an bega soged, bemar burgwemaloye. Bemar, Jordán-diwar-obaksar, yar-Bab-Jehová-bemarga-uknaidse-dogesokalidgi, be suiti-gudii guosurmarye.

¹⁹ ”Emi-ibagi, nibneg, degi, napneg bemar-daknaid. Amar, bemar-barsogoed. An bemarga igar uked, igid-igar be suoe, dula-gudigued-igardibe, burgwed-igardibe, begi ibmarnued-gued-igardibe, begi ukabsaleged-igardibe. Degisoggu, dula-gudii-gued-igar be sumardo, adi, be dula-gudii gumalagar, degi, be-wagan dula-gudii gumarmogagar. ²⁰ Bemar, be-Bab-Dummad-Jehová be sabgumar, e-sunmaked be itomar. A-sogedba, bane-bane be nanadii gumar. Ar ade, Bab-Jehová’gi bemar dula-gudii guoed. Ar

Bab-Jehová'gi be suiti-gudii gumaloed. Adi, yar-be-Bab-Dummad-Jehová be-dadgan-Abraham'ga, Isaac'ga, degi, Jacob'ga ise-sogar-sogsagusad, ede bemarga ukoye, a-yargi be nanadii gumalagar.”

6. MOISÉS-NAPI-SUNMAKSAD

31

(31:1–33:29)

Josué, Israel-dulemar-iduedga nugsalesad

¹ Moisés bela Israel-dulemarga gannar sunmakdebalid. Sogded: ² “Emide, ande birga-dulanergwa-nikad (120). Geg bar bemarkiduedga an gued. Deginbali, Bab-Jehová anga sogsad: ‘Jordán-diwar gwen be obakosurye.’ ³ Be-Bab-Dummad-Jehová, bemarkidunadapi guoed. Be-Bab-Dummad-Jehová bega we-dulemar-bemarkidu-bukwamalad osulogoed. A-yalamar bemargadga gunonikoed. Josué, Bab-Jehová sogsagusadyob bemarkiduedga guoed. ⁴ Bab-Jehová igi Amorreo-dulemar-e-reymar, Sehón, degi, Og imaksagusa, igi e-yala ei osulosa, amba deyobi, Bab-Jehová, we-dulemar-bemarkidu-bukwad bega osulobaloed. ⁵ Bab-Jehová we-dulemargi-nakwega bemarkimaknonikoed. An-bemarga-igar-uksadba be a-dulemar osulogoed. ⁶ Degisoggu, ¡be gangumar! ¡Mer galakumar! Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová bemarkidunadapsoggu, melle be we-dulemar dobgumalo, melle ese be gwayemalo. Bab-Jehová walagwen bemark-metosulid, bemarki banguosulid.”

⁷ Degidgine, Moisés Josué'se gochad. Bela Israel-dulemar-bukwad-abargi, Josué'ga sogded: “Josué, nue salakar. ¡Gatik gandik be imako! ¡Mer galakuo! Bab-Jehová be-dadganga sogsa gusad: ‘We-yar an bega ukedseye.’ Josué, a-yarse be we-dulemarbo dogoed. We-yar, egadga-gumalaga we-dulemarga be ukoed. ⁸ Bab-Jehová-sunnad be-idunadapi guoed, beba gudigu guoed, walagwen be-metosulid, begi banguosulid. Degisoggu, melle be dobguo, melle be galakuo.”

Bab-Jehová-Igar-Maid-absolesad

⁹ Moisés we-Igar narmaksad. Geb Moisés, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-Leví-waganga, degi, bela-Israel-girmar-dummaganga igar-narmakaled uksad. Leví-wagan, Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisad-Ulu semaladid. ¹⁰ Degine, Moisés Israel-dulemarga weyob igar-uksad:

“Birgagugled-ilibali (7), mani-galesulid-birgagi, Neg-Matargana-Sobaled-E-Ibagi, ¹¹ bemar, bela be-Bab-Dummad-Jehová-asabin, bia be-Bab-Dummad-neg-suoedse-bemarga-sogsadse nadele, we-Igarmar-Mamaid bela Israel-dulemarga binnasuli be absogo. ¹² Bela be dulemar danar-oambikuo: Machergan, omegan, mimmigan, degine, Israel-dulesurmalad-be-abargi-mamaid oambikubalo. Adi, we-dulemar we-Igarmar itomalaga, be-Bab-Dummad-Jehová dobee nanamalaga, degine, bela we-Igarmar-Mamaidba nanadii gumalagar. ¹³ Deginbali, we-Israel-dulesurmalad-mimmigan, amba we-Igarmar-Mamaid wissurmalad, ega be absomaloed,

adi, a-Igarmar-Mamaid itomalaga, bemar-Bab-Dummad-Jehová-dobee-nanaed durdakmalagar. Ar bemar Jordán-diwar-obakar-neg-susokalidgi gudii gumaloedgi, deayob be imakmaloed.”

Yoedse Israel-dulemar Bab-Jehová'gi gwisgudoed

¹⁴ Geb degidgine, Bab-Jehová Moisés'ga sogded: “Be-burgwed-ibagan bato omosad. Josué'se be gole, an bega igarmar-ukega dulemar-anbo-ambikued-neggi be an-edarbemalo.”

Degisoggu, Moisés, Josué'bogwa Bab-Dummad-dulemarbo-ambikued-negse modapmarsunnad.

¹⁵ Degidgine, Bab-Jehová e-dulamarbo-ambikued-neg-yawagakgi mogir-bubawaryob-gwichid-abargi Moisés'se, degine, Josué'se magarononikid.

¹⁶ Geb degine, Bab-Jehová Moisés'ga sogded: “Emide be burgwesokalid. Be-burgwisad-sorbali, sikwas-nadedgine, Israel-dulemar yar-susokalidgi, dule-baigan-e-bab-dummaganba nade gumaloed. Israel-dulemar angi bangudmaloed. An-ebo-Igar-Mesisadgi annadmaloed. ¹⁷ A-ibagangine, we-dulemargi an uludoed. An egi bangudoed, bar we-dulemar an-dakosulid. Baisursunna dulemarsegalakuega gudmaloed, nue-naibid-dummad itononimaloed, suli-suli-itoge gumaloed. A-ibagangine, sogdemaloed: ‘Ar anmar-Bab-Dummad bar-anmarba-gudisulid-ular, bela we-ibmar-isgana anmargi nonikid.’ ”

18 Bab-Jehová Moisés'ga sogdebalid: “Ar a-ibagangine, Israel-dulemar ibmar-isgana-imaksamalad-ular, degi, dulemar-baigan-e-bab-dummaganba-nadmalar-ular, bar an-dakosurmalad.

19”Degisoggu, we-namaked be narmake. Israel-dulemar we-namakedgi be odurdako. Adi, namakarmalale, an-ega-igarmar-uksad-ebinsadii gumalagar.

20 ”Ar ade, we-dulemar-e-dadganga an ise-sogar sogsad, we-yala-napa-nued-gadi-ibmar-sanmaked an bega ukedseye. A-yalase an we-dulemar-odosale, immelegedse ibmar gunmaloed, wardungudmaloed. Geb degine, we-Israel-dulemar dule-baigan-e-bab-dummaganba nadmaloed, we-ibmarse gotemaloed, e-nug odummodmaloed. Agi, we-Israel-dulemar, an-emarbo-Igar-Mesnaidgi annadmaloed, gwen bai bar an-dakosurmalad.

21 ”We-Israel-dulemargi ibmar-isgana-noni-sogele, sulibinsa-itoleged-noni-sogele, we-namaked ega ibmar-sogega guoed. E-wagan we-namaked-namakdemalale, ebinsadmaloed, nue nabir anmarga sogsa-itoleye. Ar Israel-dulemarga, we-yar-ukoye-an-ise-sogar-sogsadgi doged-iduale, bato an wisid, igi we-Israel-dulemar ibmar-imakmaloe.”

22 A-ibagi, Moisés, we-namaked narmaksagusad, degine, a-namakedgi Israel-dulemar-odurdaksa gusad.

23 Geb degine, Bab-Jehová Nun-machi-Josué'ga, weyob igar-ukded: “¡Nue salakar, gatik gandik-sao! ¡Mer galakuo! Be, Israel-dulemar an yar-ega-

ukoye-sogsadse be odogoed. An-sunnad, an beba-gudii guoed.”

Bab-Jehová-garda Bab-Ulu-naba megoed

²⁴ Moisés bela we-Igar gardagi-narmaksad nue obelosgu, ²⁵ Levita-dulemar-Bab-Jehová-Dulemarbo-Igar-Mesisad-Ulu-semaladga weyob igar ukded:

²⁶ “We-Igar-Mamaid-garda be sue. Bemar-Bab-Dummad-Jehová-Ulu-naba be mese. We-Igar-Mamaid-garda bemar-barsogega guoed. ²⁷ Ar an bemar-wisid, bemar non-dutusurmaladid, bemar uayasurmaladid. Ar amba an emi bemar-abargi-gudiid-inigwele, degite, bemar Bab-Jehová’gi yoledimalad. An-burgwisar-bule-sunna, bur bule bemar gudmaloed. ²⁸ Be-girmar-dummagan, be-idumalad, bela an-asabin ambikuega ese be gormar. Ibmar-an-sogoedi, wemar an-itomaloed. An-ibmar-sogedba be nanasurmalale, nibnega, degi, napnega bemar-barsogega guoed. ²⁹ Ar an wisid, bemar an-burgwisad-sorbali, bela-bela be isgudmaloed. An-bemarga-Igar-uknaidgi be bangudmaloed. Degine, ar bemar Bab-Jehová-asabin ibmar-isgana-imakdemaloed-ular, bela bega ibmar isgudmaloed. Ar ade, bela-bela be isgudoed-ular, bemar Bab-Jehová-nue-ourwemaloed.”

Moisés-namaksad

³⁰ Geb degine, Moisés we-namakedgi bela Israel-dulemar-bukwad-abargi, namaked-gebe-onoded-akale, degi, bergunaidse egi sunmakded:

32

¹ “Nibneg-naid, nue an-sunmaked itomalo.

Napneg-naid, nue an-ibmar-soged itomalo.

² An-ibmar-odurdakoedi, dii-wiedyobi babatoed.

An-sunmakoedi, booyobi babatoed.

Gagan-gebe-aramakalidgi-dii-wiedyobi,

an-ibmar-odurdakoedi, guoed.

Gagan-dutuganagi-boomiedyobi,

an-sunmakoed guoed.

³ "An Bab-Jehová-nug soge-soge imakdii guoed.

¡Anmar-Bab-Dummad-nug be odummomar!

⁴ Bab-Dummad akwasailayob anmar-odukued,

bela ibmar-nueganbi imaked,

ar ade, bela e-igarmala igar-innikimaladbiid.

Bab-Dummad napiragwadid,

egi ibmar-isgana naisulid.

Bab-Dummad ibmar-napiragwadbi imaked,

ibmar-innikigwadbi imaked.

⁵ "Israel-dulemar, be dule-isganamalad,

Bab-Dummadgi be nue-dummad-

yolesmalad,

bemar bar e-mimmiganga gusurmalad,

ar ade, bemar na dugin nug-oichosmalad.

⁶ Bemar, dulemar-gegeganad,

bemar, dule-binsaedsurmaladid.

¿Ar weyob bemar be-Bab-Jehová-abin-imakmarde?

¿Ar Bab-Jehová'de be-Bab-Dummadursi?

¿Ar bemar-obinnisadsursi?

¡Ar Bab-Dummad we-napnegse bemar-senonikidid!

¡A wegi bemar-urbisadid!

⁷ "Neg-e pennemalad be ebinsao,

birgamar-dikasurgus-nasmalad be ebinsao.
 Neg-epenne-gusmalad be-babse be egiso,
 be-bab bega sogoed.

Be-girmar-seleganse be egiso,
 amar bega igar-onakoed.

⁸ Bab-Dummad-Bur-Birigined,
 yar-baid-baidgi, degi, neggwebur-baid-
 baidgi, dulemar-urbenaigua,
 amarga sogedba e-yar-abingumalad nasiksad.
 Israel-dulemargindina, nued binsanai gusad.

⁹ Ar ade, Israel-dulemar, Bab-Jehová'gadid,
 ar ade, Jacob, Bab-Jehová'gadga gunonikid.

¹⁰ "Bab-Dummad, Israel-dulemar nega-
 dulesulidgangi-gudii daknonikid,
 neg-isganaganba, gwen ibmarga-
 guedsulidgi-gudii daknonikid.

Bab-Dummad amar-angaagwar imaknonikid,
 amar-akwenonikid.
 Bela-bela, Bab-Jehová na e-ibya-akweyobi,
 Israel-dulemar-akwedii gusad.

¹¹ Ar igi sulubagi na e-mimmi-ogukuega e-uu-
 siidgi onodae,
 ei-argwate-dakele, na e-sakangi-gasa gannar
 e-uuse-sesdae,
 deyobi, Bab-Dummad, Israel-dulemar-semai
 gusmogad.

¹² Bab-Jehová na ebi Israel-dulemar-semaigusad,
 bab-dummad-baid eba gwen nadapi
 gussulid.

¹³ "Bab-Dummad yalaganba Israel-dulemar on-
 akwemaigusad.

Nainugi-ibmar-welesadgi e-dulamar-
oguchagusad.

Achanisgi, degine, olivo-gwallugi na e-dulemar-
oguchad.

We-ibmarmar akwa-dutusulidgi ega onosgu-
sad.

¹⁴ Moli-nunis-gwamakaledgi oguchagusad,
degine, sibad-e-nunisgi ogobsagusad.

Sibad-wawaad-senigana-gwallu-ibegangi,
degi, sibad-senigana-gwallu-ibegangi, oguch-
agusad.

Basán-yalagi sibad-wawaad-machergangi,
degine, sibad-machergangi oguchagusbalid.

Orosgi-dakleged-trigo-bur-nuegangi oguchagu-
sad,
degine, uva-nis-ginnidgi ogobsagusad.

¹⁵ ”Deyobi, Jesurún nue wardunguded,
agidbali, Jesurún-dulemar Bab-Dummadgi
banguded.

Nue-mas-gundiidbali, nue-wardungussunnad.

Geb degine, e-Bab-Dummad-e-obinnisadgi
banguded,

E-bendakdiid ieded.

¹⁶ Baigan-bab-dummaganse-gotemaladgi,
Bab-Dummad-nobguega imakdemalad.

E-bab-dummagan-e-ibmar-wilubgan-
sunnasurmaladgi,

Bab-Jehová-ouludmalad.

¹⁷ Niamarga ibmar-ogumakar ukdemalad,
amardi, bab-dummadgansurmalad.

Bab-dummadgan-dakdisurmaladga ibmar-
ukdemalad.

- Bab-dummagan-binidganga, emis-
nomaladgala,
be-babgan we-bab-dummagan-e-nug-
odummossurmaladgala,
bemar ibmar-ogumakar ukdemalad.
- 18 Israel-dulemar, be-Bab-Dummad-be-
ogwalulesad, be iedmalad.
Bemar, be-Bab-Dummad-bega-san-burba-
dulad-uksad, be iedmalad.
- 19 "Bab-Jehová, e-mimmigan e-isdar-dake dak-
sagua, sabsur-uluded.
Degidbali, e-mimmigan-obachasunnad.
- 20 Agine, Bab-Dummad sogdesunnad:
'We-dulemargi an banguoed, gi-na-
gudmarsunnodibe.
Ar wemar an-sogedba dasurmalad,
dule-isganamalad, we-masmala geg-innikii
nanamaladid.
- 21 Israel-dulemar, Bab-Dummadsulid e-bab-
dummadga-imaksamalad.
Degidbali, Israel-dulemar, nobguega an-
imaksad.
Nuchu-mimmi na e-bab-dummadga-
imakdemaladgi an-oulusmalad.
An-dulasurmalad an sabguoed,
bemar, a-dulemargi nobgumaloed.
An dule-binsaed-satemaladgi nabir binsaoed,
bemar, a-dulemargi uludoed.
- 22 Ar bela-belagwad sae-sae-ito an-imaksamalad,
an-urwedi soo-ginnitibi-siiyobid.
An-urwedi, nega-uluse warmaked.

Bela napaneggi-ibmar-sanmakmalad ese gummakoed.

Bela-bela yar-e-sailamar ese gummakoed.

23 ”Ani an Israel-dulemargi boni-dummagan obulogoed.

Bela an-sigumar Israel-dulemargi an mioed.

24 An Israel-dulemargi ukud-dummad barmidagoed.

Uelleged-dummad, degine, bonigandummad,

we-dulemar-obelogege an imakoed.

Degine, Israel-dulemargi achu-sapur-ursilimar an barmidagoed,

naibe-nuegan napagi-unimakdimalad egi an onioed.

25 E-mimmigan magaba-nodogu, es-suidgi burgwemaloed.

Negyabardi, bela-bela dobe-itomaloed.

Sapingana, bunamala,

goemar, degi, dadormar, bela-burgwemaloed.

26 An binsasanad, Israel-dulemar an dikasuli oaisakioye,

dulemar mer bar egi-binsaega an imakoye.

27 Degi-inigwele, mer deyob bar imakoye an binsasad,

adi, an-isdarmalad mer angi dodomalagar.

An-isdarmalad angi-burgued an abessulid,

abakalegi sokarmalale: Ar we-ibmar Bab-Jehová imaksasulid.

Ar anmar bela imaksad.

We-dulemargi anmar nakwisad.’

28 ”Ar Israel-dulemar aku neg-itomalad,

ibmar-magar-itoged satemalad.

29 Ar Israel-dulemar, wis binsaed-nikamalana,
wis mag-neg-itomalana,
na-bergumaloed nue magar itononimaloe-
nad.

30 Ar wede, ¿igi-nabir dule-wargwenad
sorda-miligwenad baregichasunna (1,000)?

Ar wede, ¿igi-nabir dule-warbogwad
sorda-miliambegwad oduurmaksasunna
(10,000)?

Ar Bab-Jehová eba-gudiidba deyob nabir gued.

Ar Bab-Jehová eba-gudisulina,
e-isdarmaladgi-nakwega imaksasulinad.

Deyob e-isdarmaladgi obinosulinad.

31 Ar anmar-isdarmalad nue-wismalad,
e-bab-dummagan-e-gargangued anmar-Bab-
Dummadyobsulid.

32 E-uva-nainumala, Sodoma-neggweburyobi
isgana-nanaed.

E-uva-nainumala, Gomorra-neggweburyobi
isgana-nanaed.

E-uva'mala, ina-nusuyob-nanaed,
ber gagbire-nanaed.

33 E-vino, naibe-e-gichiyobid,
naibe-e-boniganyobi dule-oburgwed.

34” ‘Ar bela an-sae-itoged an sabodiid.
An-ibmar-nuedyob an sediid.

35 Ar buged-mai-imakleged angadid, anse
berguod.

E-ibagan-mosale, anse ibitomaloed,
ar ade, na dummad-wilegoed bato warmak-
danikid.

E-sabsur-odurdaklegoed-ibagan warmaksad.'

³⁶ "Ar Bab-Jehová e-dulemar-gargangued-sate-dakalir, bendaknonikoed.

Bab-Jehová maimar-bergus-dakalir,
degine, dule-maiga-gudisurmalad-bergus-dakalir,

Bab-Jehová e-dulemar-wile dakdoed.

³⁷ Agi, Bab-Dummad Israel-dulemarga sogdagoed:
'¿Bia be-bab-dummagan bemar-egi-bengussurmaladde nadmarsunna?

³⁸ Be-bab-dummagan, ega be ibmar-ogumakar-uksad-e-gwallu-guchamalad, ¿bia nadmarsunna?

Be-bab-dummagan, ega be gobed-uksad-gobsamalad, ¿bia nadmarsunna?'

Ar emigindi, a-bab-dummagan be-bendakmalaga, gwisgumardo.

Ar emigindi, a-bab-dummagan be-bendakega, dagmardo.

³⁹ "Ar emigindi, Israel-dulemar, be dakmardo.

'Anbi unnila Bab-Dummad gued.

Bab-Dummad-baid sated.

Ani, an dulemar-odulogedid,

ani, an dulemar-oburgwedid.

Ani, an dulemar-naibisaedid,

ani, an dulemar-nudakedid.

Dule angi wakinnosur guoed.

⁴⁰ An surgan-onaksun.

An-dula-degisadegu-maid-nukad.

Ise-sogar an sogsun:

⁴¹ An-es-suid bela-bela-dakarmakaled
an bela-bela e-nugar-ebitele,

dulemarga-igar-nabogedgi an es-gadele,
 an-isdarmalad-buged-mai an imakoed,
 dulemar-isdar-an-dakmalad an sabsur-
 odurdakoed.

⁴² An-sigumar ablisbi gunonikoed,
 an-es-suid san-immi-immi imakoed.
 Dule-naibigusmalad-e-ablis ariogoed,
 dule-galesmalad-e-ablis milegoed,
 dule-isdarmalad-e-dummagan-e-nono anse
 egwallegoed.’

⁴³ ”Dulemar-yar-baid-baidginmalad, Bab-
 Dummad-dulamarba be wergumar.
 Bab-Dummad, ega-arbamalad-e-ablis-
 eosmalad buged-mai imakoed.

Ar deyob gunonikoed.

E-isdarmalad-buged-mai imakoed.

Bab-Dummad e-dulamarga isgued osulogoed,
 degi, e-yala-e-isgued ega osulobaloed.”

⁴⁴ Moisés dulemar-bukwadse nadegusad, Nun-
 machi-Josué, eba nadgusmogad. We-namaked
 bela dulemarga sogsagusad. ⁴⁵ Moisés bela
 Israel-dulemarga we-namaked sogsagua, ⁴⁶ a-
 dulemarga sogded: “Emi we-ibmarmar-an-
 bemarga-sognaidba bela be nanamalo, degine,
 be-mimmiganga bela we-Igar-an-bemarga-
 sognaidba nanamaloye, be sogmalo. ⁴⁷ Ar
 we-igarmar-an-bega-sognaid binsa bemarga
 soglesulid. Ar we-Igar-Maidba be damalale,
 be nabir dula-gudii gumaloed. Ar we-Igarmar-
 Maidba be damalale, Jordán-diwar-obakar-yar-be-
 susokarmaladgi nabir be suiti-gudii gumaloed.”

Bab-Dummad Moisés'ga Canaán-yar oyosad

⁴⁸ Amba a-ibagine, Bab-Jehová Moisés'ga sunmakdebalid, ega sogded:

⁴⁹ “Abarim-yalaganse be naknae, agi Jericó-neggwebur-asabin Moab-yargi-Nebo-yala-siid be dakoed. Agi, be Canaán-yar Israel-dulemargan-uksokalid be dakoed. ⁵⁰ Ar be yar-nakoedgi be burgwedapoed, Igi be-ia-Aarón Hor-yargi burgwismoga, degi, e-serganba megnonigusa, deyob, be-serganba be megmogoed. ⁵¹ Deyob be guoed, ar bemar bebogwa Israel-dulemarwagab be angi yolesmalad, nega-dulesulidgan-Zin'ye-nugadgi, Cades'gi, Meriba-dii-naba be angi yolesmalad. Agi Israel-dulemar-abargi be an-nug odummossurmalad, be aku andaksamalad. ⁵² Degisoggu, Israel-dulemargayar-an-ukesokalid be unnila dakoed. A-yarsedi be dogosulid.”

33*Moisés Israel-dadgangi ise-nued binsasad*

¹ Bab-Dummad-e-dule-Moisés, burgwed-iduale, Israel-dulemargi ise-nued-binsanaidba weyob sogded:

² “Bab-Jehová Sinaí-yalagi danikid,
Seir-akar anmarga gwallu-oganonikid,
Parán-Yalagi anmarga gwallu-mee imaknonikid.
E-dule-islidikmalad-miliambed-abalagi (10,000)
nonikid,
Igar-narmakaled sooyobi gwabunyemai e-
argan-nuedsik sedanikid.

³ Bab-Dummad, e-dulamar nue-sabed,

e-argan-yaurgi bela dulemar-egadga-gued ganikid.

Degisoggu, e-dulamar e-sogedba nadapi gumalad.
Bab-Dummad, e-dulemarga Igar ukmaiguad.

⁴ Anmar Jacob-wagan-guedba,
we-Igar, ani Moisés, an bemarga uksagusad.

⁵ Neggwebur-e-dummagan, Israel-dulemar-sogambe-gakabogwadmala (12) danar-ambikunonimargu,
Bab-Jehová, Jesurún'gi reyga maigusad.”

⁶ Moisés, Rubén-waganga sogded:

“Rubén-wagan, be ichegumar-inigwele, be degisadegu dula-gudii gumaloed.
Be-dulamar mergumai gumarsun.”

⁷ Moisés, Judá-wangani ise-nued sunmakdegu, weyob sogded:

“Bab-Jehová'ye, Judá-wagan-bese-binnasuli-goled be itoge,
e-dulemarse gannar be sede.

Be-garganguedgi be Judá-wagan-bendakdage.”

⁸ Moisés, Leví-wangangindi sogded:

“Bab-Jehová'ye, Tumim, degine, Urim begadid,
Leví-wangani-nued-binsasadga be uksad.
Israel-dulemardi, Masah'ye-neg-nugadgi,
Meriba-diigi bebo ulusgu, be-wilubdaksad.

⁹ Leví-wagan, e-babgi, e-nangi, sogsagusad:

‘Bipisaar an-babgandeeeye an binsassurye.’

Leví-wagan, e-gwenadgan-akudake gusad,
degine, e-mimmiganbela akudake gusbalid.

Ar Leví-wagan be-gayaburbabardi nanasmalad,
Be-Igar-Mesisad-sogedba gudigusmalad.

- 10 Leví-wagan, be-Igarmar-sogedba Jacob-wagan-odurdakoed,
 Be-Igar-Maidgi Israel-dulemar-odurdakoed.
 Leví-wagan, be-asabin ina-wawadikmalad obupurmakmaloed,
 degine, ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi bega ibmar ogumakar ukmaloed.
- 11 Bab-Jehová'ye, Leví-wagan-ibmar-imakmaladgi ise-nued be binsae,
 e-ibmar-imakmalad nue-weligwaledgi be abingae.
 E-isdarmalad-e-gangued be obeloge,
 sae-e-dakmalad, mer bar egi-gwisguega be imake.”
- 12 Moisés, Benjamín-wagangindi sogded:
 “Bab-Jehová we-dule-na-nue-sabed,
 bensulidgi e-walikaa gudii imakoed.
 Bab-Dummad we-dule-edarbedii guoed,
 angaagwale sedii imakoed.”
- 13 Moisés, José-wagangindi sogded:
 “E-napagi Bab-Jehová ise-nued binsasun.
 Nibneggi dii-bomied bur-nued uksun,
 degine, napa-urba bur dii-nued-nika imak-sun.
- 14 Birgagi, bur-ibmar-nued-sanmake gusun,
 degine, niigi, bur-ibmar-nued-sanmake gusun.
- 15 Yala-sergangi bur-ibmar-nued-sanmake gusun,
 yala-matusurmalad-degisadeguadgi bur-ibmar-nued-sanmake gusun.
- 16 Napagi ibmar-sanmakmalad bur-nuegan nikusun,

degi, sapi-bipi-zarza'ye-nugadgi-gusadid egi
nued binsasun.

Bela we-ibmar-nuegan José-waganga uklesun.

We-José-wagande, na e-gwenadgan-abargi bur
sulealidid.

17 Moli-bebe-nikad-machered-gebegwaluleged-
yeerdaklegedyobi,
we-José-wagande yeerdaklemogad.

José-wagande, moli-búfalo'ye-nugad-e-bebeyob
nikamogad.

A-bebegine, bela neggweburmar-baigan ese
ibitomaloed,
amba dulemar nega-dikasur-bukmaladse-
bakale, ese ibitomogod.

Wegiid-dulemar, Efraín-wagangi miliambeba
(10,000) nodamaloed,
degine, Manasés-wagangi miliba (1,000)
nodamarmogod.”

18 Moisés, Zabulón-wagangindi, degi, Isacar-
wagangindi sogded:

“Zabulón-wagan, be demarba node-sogele, be wer-
gusunno.

Isacar-wagan, bedi be-neggi be besa-sogele,
be wergumosunno.

19 Bemarde dulemar-baiganse goloed, an-yarse
nakwedamarye,
adi, agi Bab-Dummadga ibmar-innikigwad-
ukleged ukmalagar.

Demargi-ibmar-nuegan-nikmaladgi nue-
wergumaloed,

Ukubyaba ibmar-nuegan-sabolebukmaladgi
nue-wergumarbaloed.”

20 Moisés, Gad-wagangindi, sogded:

- “Gad-wagan-yala-ganikid-odummosad-dulegi
ise-nued binsalesad.
Gad-wagan achumiguryobi garmakdiid,
dulemar-ibe arganmar, degine, nono ichi-
maked.
- 21 Gad-wagan bur yar-nued susad,
yar-dule-idumaladgad-gued susad.
E-dulemar-idumai gusad.
Israel-dulemarmala igar-sogmaidba
imaksad,
ar igi Bab-Jehová igar-uksa, bela a-sogedba
ibmar-imaksad.”
- 22 Moisés, Dan-wagangindi, sogded:
“Dan-wagan achumigur-sapingwagwadyobid,
Basán-yalagan-akar ichomakdanikid.”
- 23 Moisés, Neftalí-wagangindi, weyob sogded:
“Neftalí-waganga ise-nueganbi ibmar-uklesad,
ibiyobi, Bab-Jehová ise-nued ega ibmar
imaksa.
Neftalí’de dad-argwanedsik, degine, dad-
argwaned-nuedsik yar ganikid.”
- 24 Moisés, Aser-wagangindi, sogded:
“Jacob-wagan-baiganba, Aser-wagangi bur ise-nued
binsalesad!
Bela e-gwenadgan Aser-wagan sabgumar-
sun.
Olivo-gwallugi e-nag enuksun.
- 25 Esgoro, degine, esgoro-gordikidgi be-
yawagakmar sobale guoed.
Be-burgwedse be-gangued be nika guoed.
- 26 “Jesurún-dulemar-e-Bab-Dummadyobid, Bab-
Dummad-baid sulid.

- A-Bab-Dummad be-bendakegala nibneg-akar
gukudanikid,
mogir-imbaba bela e-ganguedba danikid.
- 27 Bab-Dummad-degisadeguad, be-odukuedid.
E-gangued-degisadeguad, be-ganikidid.
Bab-Dummad be-isdarmalad be-asabin
obelogoed.
Bab-Dummad sogdegusad: ‘¡Be-isdarmalad
bela be obelomar!’
- 28 Israel-dulemar dobsuli bukwagumaloed.
Israel-dulemar bogidikidgi ambikumaloed.
Ibmar-gwag-gulleged, degine, uva’mar, yaisuli be-
nainumargi sanmakoed.
Nibnega, yaisuli bega dii-bomimai saosed.
- 29 ¡Israel-dulemar, begi ise-nued binsalesad!
¿Ar doa bemaryobi gue?
Bab-Jehová bemar-bendaksayobi dule-baid-
bendaksasulid.
Sigu-abgamaladyob, be-irwa gwisgudiid.
Bab-Jehová be-es-suid-be-onakwedga gued.
Degisoggu, be-isdarmalad bela bese galaku-
maloed, bese wilemaloed.
Bela-bela bese bingegudii gumaloed.”

7. MOISÉS-BURGWISAD

34

(34:1-12)

Moisés-burgwisad

1 Moisés Moab-nebagangi-gudii Nebo-
yarmaidgi, Pisga-yar-birise nakwided. We-
Pisga-yar Jericó-neggwebur-asabin siid. Bab-Jehová
Moisés’ga Galaad-yalagan-akar, Dan-yalaganse

bela yalagan oyosad. ² Deginne, bela Neftalí-yalagan, Efraín-yalagan, Manasés-yalagan, bela Judá-yalagan, Demar-Dummadye-nugadse, oyosbalid. ³ Deginbali, Neguev-yalagan, deginne, neba, Jericó-neba-akar Zoar-neggweburse oyosbalid. A-Jericó-neggweburde sapimar-ogobgi-dakleged yaisur nikad. ⁴ Bab-Jehová, Moisés'ga sogded: “An Abraham'ga, Isaac'ga, degi, Jacob'ga ise-sogar an sogsad: ‘We-yala an be-waganga ukedseye.’ Moisés, be-sunnad we-yar be-ibyagwar be daksad. Ar ese be dogoeddi be dogosulid.”

⁵ Agi, Bab-Jehová-e-mai-Moisés, Bab-Jehová-ega-sogsadba, Moab-yalagangi burgwisad. ⁶ Bab-Jehová, Moab-yalagangi, Bet-Peor-neg-nugad-asabin neba-naidgi, Moisés-digsad. Ar emigidse amba dule wissurmalad, wede, bia Moisés nue-digar mai. ⁷ Moisés birga-dulanergwa-nika (120) burgwisad. E-dala mommolessulid, deginne, e-gangued gwen galakussurbalid.

⁸ Israel-dulemala, Moisés-burgwisadba, Moab-yalagangi iba-dulagwen-gakambe (30) bosmalad. Weyobi, Moisés-burgwisadba e-igar-maidba, bukib-itodii gusmalad.

⁹ Dakargu, Moisés Josué-e-nonogi e-argan mesisgussoggu, Nun-machi-Josué, nue binsaed-nikaa gusad. Degidbali, Bab-Jehová-Moisés'ga-igar-uksadba, Israel-dulemala, Josué-sogedba nanadii gusmalad.

¹⁰ A-sorbali, bipisaale Israel-dulemar-abargi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged, Moisés'yobid Bab-Jehová-ebo asabin-asabin-sunmaked megissulid. ¹¹ Dule ayobidi gwen

bar daklessulid. Unnila Bab-Jehová Moisés'bi Egipto-yarse barmis gusad, Faraón-asabin, degine, bela e-maimar-asabin, bela Egipto-yargi-bukmalad-asabin ibmar-dummagan-imakega, ibmar-dakledisurmalad-imakega barmis gusad. ¹² Moisés'yobi, dule-baid bipisaale Israel-dulemar-abargi gargangued-yaisur-nika gussulid, degine, Israel-dulemar-asabin ibmar-dummagan-imaked bar-daklessurbalid.

Bab-Dummad-Garda-Islidikid
The Holy Bible in the San Blas Kuna language of
Panama
La Santa Biblia en el lenguaje de San Blas Kuna de
Panamá

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Cuna (San Blas Kuna)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Kuna, San Blas

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

cli

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-03-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

eb5c3a84-7a8b-5f2f-8344-21a6af7506b8